

# ARVIDA RECONNUE

L'ancienne ville de compagnie, aux 270 maisons construites en 135 jours, devient le 13<sup>e</sup> site patrimonial du Québec **PAGES 2 ET 3**



PHOTO LE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY

PHOTO TIRÉE DU SITE MEMOIRÉSARVIDA.UQAM.CA

« C'est un joyau »

— Le conseiller municipal Carl Dufour

**200 000 \$ de dommages pour des frites**

Meubles Gilles Émond, d'Alma, a subi des dégâts en raison de l'eau **PAGE 4**

**La prolifique Hélène Lefebvre produit un 11<sup>e</sup> tome sur 12**

Déjà des idées pour le douzième bouquin de la série *Les Corbin de Dumontel* **PAGE 20**

**Les Sags récoltent un point à Shawinigan**

Une possible commotion cérébrale pour Samuel Houde **PAGE 31**



**Le légendaire**  
Restaurant-bar  
**Pour vos repas des fêtes entre collègues**  
LE MONTAGNAIS  
HOTEL & CENTRE DE CONGRES  
418 543-6120

5355950

**PACO**  
PAUL ALBERT CHEVROLET BUICK CADILLAC GMC LTÉE  
870, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI



**RÉACTIF, POLYVALENT  
ET PARFAITEMENT CONNECTÉ.**

**XT5 2019 À TRACTION INTÉGRALE**

Versement initial de 3950 \$ ou échange équivalent requis. Frais liés au RDPRM (46 \$) en sus. Frais d'immatriculation, d'assurances et taxes en sus. Limite annuelle de 16 000 km; 0,16 \$ par kilomètre excédentaire. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers admissibles et s'appliquant aux modèles XT5 2019 à traction intégrale (6NF26-1SB). SAC. Cette offre peut être combinée avec les programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. Cette offre et ces programmes peuvent être modifiés, prolongés ou supprimés à tout moment, sans préavis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire PACO.

LOUEZ-LE À PARTIR DE **538 \$** /MOIS

**LOCATION SUR 48 MOIS**

PRIX AU  
COMPTANT DE  
**46 895 \$**

PROGRAMME D'ENTRETIEN SANS FRAIS



# Aux villes de faire leur liste

MYRIAM GAUTHIER

mgauthier@lequotidien.com

Québec appelle les municipalités à dresser la liste de leurs bâtiments patrimoniaux et promet qu'elles auront accès à des fonds pour les préserver, afin d'éviter que d'autres pièces d'histoire comme la maison du patriote Boileau, démolie jeudi à Chambly, ne croulent elles aussi sous le pic des démolisseurs.

La ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, Andrée Laforest, a profité de l'annonce de la reconnaissance d'Arvida comme 13<sup>e</sup> site patrimonial de la province, dimanche, à Saguenay, pour lancer un message aux municipalités.

« Si vous voulez avoir quelque aide que ce soit, faites la liste de vos biens et de vos sites patrimoniaux, pour toutes les villes du Québec, je le demande aujourd'hui », a exhorté la ministre.

« Je sais qu'il y a beaucoup de boulot, a-t-elle ensuite précisé en mêlée de presse. Mais quand même, ce serait vraiment important, pour ne pas qu'on vive des situations comme on a vécu cette semaine, c'était vraiment déplorable. »

## FONDS DISPONIBLES

Sa collègue à la Culture et aux Communications, Nathalie Roy, a renchéri en ajoutant que les deux ministères souhaitent travailler en collaboration avec les municipalités pour leur permettre de réaliser « travaux d'importance » pour préserver leurs biens patrimoniaux.

« Villes, municipalités, de grâce, faites en sorte que vous citiez des immeubles, des bâtiments patrimoniaux que vous considérez qui ont une valeur à protéger, et cette liste-là, nous la voulons. Et à partir du moment où vous citez un bâtiment, vous aurez droit à de l'aide », a-t-elle



Arvida a été officiellement nommée 13<sup>e</sup> site patrimonial déclaré du Québec, dimanche, à l'occasion d'une conférence de presse en présence de plusieurs intervenants du milieu. Sur la photo, Martin Pineault, directeur général du patrimoine et des immobilisations au ministère de la Culture et des Communications, Nathalie Roy, ministre de la Culture et des Communications, Josée Néron, mairesse de Saguenay, Andrée Laforest, ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, ainsi que Carl Dufour, conseiller municipal d'Arvida. — PHOTO LE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY

lancé, en reconnaissant qu'un travail de communication devait être fait dans ce dossier.

« Aidez-nous à vous aider », a conclu la ministre.

À Saguenay, la démolition de la

maison historique Bossé, sur la rue Racine, en octobre, avait soulevé de nombreuses critiques et mené à la formation, au début du mois de novembre, d'un comité sur le patrimoine.

Capitale historique de l'aluminium, Arvida, bâtie par le géant américain Alcoa, à partir de 1926, tient son nom des initiales du président de la compagnie, Arthur Vining Davis. Ce plan datant de 1925 est la réalisation de l'architecte Harry Beardslee Brainerd et de l'ingénieur Hjalmar Enar Skougor. Arvida s'est ensuite imposée sur la scène mondiale pour le rôle névralgique joué par l'usine Arvida pendant la Seconde Guerre mondiale. L'aluminerie, alors la plus importante au monde, fournissait 90% de l'aluminium du Commonwealth, à partir de 1942.

Informations: Lucie K. Morisset, *Arvida Cité-modèle Capitale mondiale de l'aluminium*, 2010 — IMAGE TIRÉE DU SITE INTERNET DU CENTRE D'HISTOIRE SIR-WILLIAM-PRICE

« C'est la Modernité qui entre par la grande porte dans le patrimoine national du Québec. [...] C'est à travers Arvida que les Québécois ont accédé à la Modernité et ont accédé à la planète, finalement, par leur contribution à travers l'effort de guerre et ainsi de suite, donc c'est [la reconnaissance par Québec] extrêmement important. »

— Lucie K. Morisset, professeure titulaire de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine urbain de l'UQAM et spécialiste d'Arvida, qui livre des conférences à travers le monde sur l'ancienne ville de compagnie

« Aujourd'hui, on peut reconnaître que maintenant, Arvida n'appartient pas juste à Arvida, mais appartient au reste du Québec. C'est un joyau, c'est le 13<sup>e</sup>. C'est un événement historique, je pense qu'il faut en être très, très, fiers. »

— Carl Dufour, conseiller municipal du district 5 de Saguenay

## Une opportunité pour le projet de centre d'interprétation historique

La reconnaissance patrimoniale d'Arvida par Québec donne du vent dans les voiles au projet de centre d'interprétation historique d'Arvida porté par le Centre d'histoire Sir-William-Price.

La directrice générale du centre d'histoire, Josée Bergeron, voit la reconnaissance patrimoniale de l'ancienne ville de compagnie comme une opportunité pour la réalisation de ce projet soutenu par plusieurs intervenants.

Le Centre d'histoire Sir-William-Price, dont la mission couvre tout le territoire jonquiérois, chapeaute depuis 2017 l'entité du Centre d'histoire Arvida, qui dispose d'une présence en ligne ([www.centrehistoirearvida.ca](http://www.centrehistoirearvida.ca)), via une exposition virtuelle, mais qui ne prend place dans aucun lieu physique.

Un bâtiment est déjà ciblé pour le projet, qui est piloté de pair avec Saguenay. Le Centre d'histoire Sir-William-Price, qui est

actuellement en période de planification stratégique, travaillera plus activement sur le développement du projet muséal arvidien après les Fêtes.

« On voit ce centre d'histoire comme étant un lieu de haut savoir, mais aussi très connecté avec la communauté, parce ce que ce dossier-là d'Arvida est porté par la population, puis on veut que ça continue de l'être », a expliqué la nouvelle directrice générale, en

poste depuis l'été, qui tient à ce que la communauté soit consultée afin de bénéficier d'un centre d'interprétation « à son image ».

La directrice générale assure que le Centre d'histoire Sir-William-Price demeurera dans l'ancienne chapelle anglicane St. James the Apostle, à Kénogami, mais que le projet de centre d'interprétation historique à Arvida amène l'institution à développer deux volets muséaux de mise en valeur des

anciennes villes de compagnie que sont Kénogami et Arvida.

Le Centre d'histoire Sir-William-Price est d'ailleurs en processus afin d'obtenir la reconnaissance d'institution muséale agréée, une nouvelle exigence du ministère de la Culture, avant de tenter d'obtenir du financement de Québec, via le Programme d'aide au financement des institutions muséales, des fonds que le centre avait perdus en 2016. MYRIAM GAUTHIER

ARVIDA DEVIENT LE 13<sup>e</sup> SITE PATRIMONIAL RECONNU

## Avec Percé et le Vieux-Québec



**MYRIAM GAUTHIER**  
mgauthier@lequotidien.com

Arvida devient le 13<sup>e</sup> site patrimonial déclaré par le gouvernement du Québec, qui reconnaît ainsi le patrimoine industriel de l'ancienne ville de compagnie fondée par Alcoa, en 1926, où 270 maisons ont été érigées en 135 jours.

Le site patrimonial d'Arvida se retrouve maintenant aux côtés de sites tels que ceux du Vieux-Québec, du Vieux-Montréal, de l'Île-d'Orléans ou encore de Percé, qui ont été reconnus par le ministère de la Culture et des Communications depuis 55 ans.

Arvida devient également le premier site au Saguenay-Lac-Saint-Jean à obtenir cette reconnaissance. «C'est là une mesure exceptionnelle sur le plan de la protection légale. En fait, il s'agit de la plus haute forme de protection accordée à un site patrimonial au Québec», a souligné la ministre de la Culture et des Communications, Nathalie Roy, en conférence de presse.

Cette annonce a été accueillie dimanche en avant-midi sous les applaudissements répétés de plusieurs membres de la communauté qui ont porté le dossier activement,

en particulier depuis une dizaine d'années.

Ils étaient nombreux à s'être déplacés à la Bibliothèque d'Arvida, où la ministre Roy, la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, Andrée Laforest, également députée de Chicoutimi et ministre responsable du Saguenay-Lac-Saint-Jean, ainsi que la mairesse de Saguenay, Josée Néron, ont rappelé le caractère historique unique de l'ancienne capitale mondiale de l'aluminium, qui est aujourd'hui un secteur de l'arrondissement de Jonquière, à Saguenay.

Le décret gouvernemental confirmant la déclaration du site patrimonial d'Arvida a été adopté le 21 novembre en vertu de la Loi sur le patrimoine culturel. Cette dernière étape était attendue depuis le printemps, alors que le projet de décret avait été publié dans la *Gazette officielle du Québec*.

#### PROGRAMME D'AIDE À LA RESTAURATION

Cette reconnaissance de Québec permettra aux propriétaires de maisons patrimoniales de bénéficier d'un programme d'aide à la restauration de 400 000 \$ par année, jusqu'en 2021, pour un total de 1,2 M\$. Québec et Saguenay y investiront chacun 200 000 \$ par année.

Depuis 2010, les rénovations patrimoniales étaient soutenues par Saguenay, à hauteur d'environ 250 000 \$ par année, grâce à un Programme d'aide financière à la restauration de bâtiments patrimoniaux,



Le patrimoine industriel de l'ancienne ville de compagnie fondée par Alcoa, en 1926, où 270 maisons ont été érigées en 135 jours, fait maintenant partie des sites patrimoniaux reconnus par Québec. — PHOTO LE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY

a indiqué Carl Dufour, conseiller municipal du secteur, qui s'est particulièrement investi dans le dossier de la reconnaissance patrimoniale d'Arvida depuis son élection, en 2009.

#### PLAN DE CONSERVATION ET RETOMBÉES

Un Plan de conservation, qui sera établi par le ministère de la Culture et des Communications, de concert avec le milieu, permettra ensuite de déterminer les projets et actions à venir dans les prochaines années pour le secteur historique.

«Pour l'économie du Saguenay-Lac-Saint-Jean, cette grande reconnaissance entraînera assurément des retombées économiques substantielles et contribuera notamment au dynamisme de notre industrie

touristique et culturelle», a pour sa part affirmé la ministre Laforest.

#### PROCHAINE ÉTAPE: L'UNESCO

La mairesse de Saguenay, Josée Néron, espère que la reconnaissance patrimoniale par Québec permettra de faire inscrire le site historique à la prochaine liste indicative de Parcs Canada, en vue d'une reconnaissance d'Arvida au patrimoine mondial de l'UNESCO. En décembre 2017, la candidature d'Arvida, reconnue par le fédéral en 2012 comme lieu historique du Canada, n'avait pas été retenue.

«Avec l'étape qu'on a franchie ce matin [dimanche], on a tout ce qu'il faut pour encore pousser le dossier auprès du fédéral et obtenir que l'erreur qui s'est passée en 2017 soit réparée», a-t-elle soutenu.

«C'est une très, très bonne nouvelle. Maintenant, il va falloir aller plus loin: il va falloir le faire connaître, ça va devenir un produit d'appel, pas juste pour le Saguenay, pas juste pour le Québec, ça va devenir un produit d'appel mondial [...]. Ensuite, il faut qu'on continue le travail pour la reconnaissance auprès de l'UNESCO»

— Sylvain Gaudreault, député de Jonquière, qui avait fait visiter Arvida en août 2016 au ministre de la Culture de l'époque, Luc Fortin

**GROUPE FORGET**



AUDIOPROTHÉSISTES

**1-800-OREILLE**  
ENTENDRE-MIEUX.COM

PAIEMENT MENSUEL DISPONIBLE



**Entendre mieux...  
les moments joyeux!**

LE CENTRE DE L'AUDITION

**CHICOUTIMI**

1000, Chabanel | 418 545-8800

**LA BAIE**

874, Victoria | 418 544-1234

**ROBERVAL**

1005, Olivier-Vien | 418 275-1105

**DOLBEAU-MISTASSINI**

1621, des Pins | 418 276-8888

**SAINT-FÉLICIEN**

1307, Sacré-Coeur | 418 679-9900

## MEUBLES GILLES ÉMOND

## 200 000 \$... pour des frites!

MYRIAM GAUTHIER  
mgauthier@lequotidien.com

L'entreprise almatoise Meubles Gilles Émond a subi des dommages d'environ 200 000 \$, dimanche, en raison des dégâts causés par l'eau à la suite d'un feu de friture qui a pris naissance dans un logement situé au-dessus du commerce. Les activités de l'entreprise doivent cependant reprendre dès lundi matin, a assuré le propriétaire.

Les pompiers ont été appelés

vers 13 h 50 à intervenir au commerce situé au 162 rue Joseph W. Fleury, dans le secteur de Saint-Coeur-de-Marie.

Un locataire d'un des deux logements situés à l'étage de l'entreprise a causé une explosion en tentant d'éteindre un feu de friture en jetant de l'eau sur sa cuisinière, a raconté le propriétaire François Émond, en entrevue avec *Le Quotidien*. Le locataire faisait alors cuire des frites dans de l'huile.

Une trentaine de clients se trouvaient alors dans le magasin, le dimanche étant l'une des journées

les plus achalandées de la semaine pour le commerce. Ils ont pu être évacués rapidement.

Le locataire a cependant subi des brûlures et a dû être transporté à l'hôpital, a indiqué Jacky Piquette, directeur du Service de la prévention des incendies d'Alma. Les brûlures seraient cependant mineures.

Les gicleurs du logement et d'une partie du rez-de-chaussée ont permis d'empêcher la propagation des flammes, mais ont causé d'importants dommages par l'eau à l'avant du commerce.

Meubles Gilles Émond a

ainsi perdu du mobilier de salon et de salle à manger. « C'est difficile à évaluer, mais on pense en avoir pour environ 200 000 \$, avec le plafond et les murs qui vont être à refaire », a expliqué M. Émond. L'eau s'est infiltrée jusqu'au sous-sol du commerce, une section également accessible aux clients.

Dimanche après-midi, une équipe était à l'œuvre afin de vider et de circonscrire la zone touchée pour ainsi permettre l'ouverture à l'heure habituelle, lundi matin. « On se retrouve les manches. Nous serons ouverts quand même et nous allons offrir les mêmes services », a tenu à préciser le propriétaire.

Le directeur Jacky Piquette, qui a vu de nombreux feux de friture dans sa carrière de pompier, rappelle que la casserole ou le poêlon en flammes ne doivent pas être manipulés lors de tels événements.

Le rond de la cuisinière doit plutôt être éteint et le feu doit être couvert en plaçant un couvercle, ce qui coupera l'alimentation des flammes en oxygène. Un extincteur portatif peut aussi être utilisé.

« Mais la première chose que les gens ne devraient pas faire, c'est de faire de la friture avec des poêlons ou des chaudrons, a-t-il cependant précisé. Il y a des friteuses homologuées spécialement pour cela. »



Les dégâts causés par l'eau à la suite d'un début d'incendie provoqué par un feu de friture, au-dessus du commerce almatois Meubles Gilles Émond, s'élèvent à environ 200 000 \$ pour l'entreprise. — PHOTO LE QUOTIDIEN, GIMMY DESBIENS

## MOTONEIGE SUR LES MONTS VALIN

## Déjà 200 km

MYRIAM GAUTHIER  
mgauthier@lequotidien.com

Les motoneigistes ont été nombreux à profiter de la première fin de semaine d'ouverture des 200 kilomètres de sentiers des monts Valin, qui survient une dizaine de jours plus tôt que par les saisons précédentes.

« C'est la première fin de semaine qu'on surfait. [...] Les principaux sentiers des monts Valins sont ouverts, sauf les désertes », a indiqué le président du Club Caribou-Conscrits, Joachim Simard, à l'occasion d'un entretien téléphonique. Trente pouces de neige sont requis au minimum afin de permettre le surfage des sentiers.

Le club a également reçu plusieurs téléphones de touristes américains qui souhaitent profiter de l'ouverture des sentiers, les monts Valin étant une destination touristique particulièrement prisée par cette clientèle, jusqu'à la fin la saison, en mars et avril.

Le président espère que cette

ouverture qui survient une dizaine de jours plus tôt aura un impact à la hausse sur le nombre de membres du club, si le redouté annoncé dans les prochains jours n'affecte pas la qualité des sentiers.

Le Club Caribou-Conscrits compte environ 3800 membres, et a besoin d'un minimum de 3500 membres afin de pouvoir offrir ses services.

Le club déploie actuellement une campagne afin de convaincre les motoneigistes de l'extérieur de la région de sélectionner le Club Caribou-Conscrits lors de l'achat de leur droit d'accès de la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec.

« Il y a des gens qui achètent leur droit d'accès à des clubs de Montréal, mais qui passent l'hiver à faire de la motoneige ici sur les monts, où ils ont leur chalet. Les gens doivent savoir que dans ce temps-là, nous ne recevons rien, tandis que pour chaque membre que nous avons, il nous revient 165 \$ », a-t-il expliqué.

Le Club Caribou-Conscrits est le plus important club au Québec, avec ses 800 kilomètres de sentiers sur la rive nord du Saguenay, a rappelé M. Simard.

## NOUS JOINDRE

**Vous avez une nouvelle ou une opinion ?**

redaction@lequotidien.com

TWITTER  
twitter.com/  
lequotidien\_cyb

FACEBOOK  
facebook.com/  
LeQuotidienProgres

**RÉDACTION**  
Saguenay 418 690-8800  
Alma 418 668-0920  
Télécopieur 418 690-8805

**ABONNEMENTS**  
418 545-4664  
Lundi au vendredi:  
7h30 - 16h30

**Sans frais**  
1 (800) 866-3658

**PUBLICITÉ**  
418 545-4474  
Télécopieur: 690-8824  
Lundi au vendredi  
8h30 à 16h30

**PETITES ANNONCES**  
418 549-4444  
Télécopieur 418 690-8360  
Lundi au vendredi  
8h30 à 16h30

## SOMMAIRE

arts	20
automobile	16
bandes dessinées	19
détente	18
décès	24
horoscope	19
météo	21
petites annonces	21
télévision	19
sports	26

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H5C1. Merci de recycler ce journal.

## LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

## FORCIR, verbe

- Définition** – (En parlant d'une personne) Prendre des forces, grossir. *Un bébé qui forcit.*  
**Antonymes** – s'affaiblir, dépérir, s'étioler, s'anémier.  
**Famille** – enforcer, renforcer, renforcement...  
**Confusion** – Ne pas confondre avec *forcer* (utiliser la force pour faire céder ; contraindre).

Votre nouveau complice :

Antidote 10

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS  
DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien  
leProgres

laVoixdel'Est

37 500 \$ POUR UN VOYAGE DE FIN D'ANNÉE À DOMINIQUE-RACINE

# Le contrat donné à une firme de Québec

MÉLYSSA GAGNON  
mgagnon@lequotidien.com

Le voyage de fin d'année à Boston des élèves de quatrième secondaire de l'école L'Odysée-Dominique-Racine coûtera 37 500 \$. La Commission scolaire des Rives-du-Saguenay vient d'accorder un contrat à une agence de voyages de l'extérieur de la région, laquelle fournira les services de transport et d'hébergement.

L'avis d'appel d'offres sur invitation, publié sur le site Internet SEAO, où sont diffusés tous les appels d'offres publics québécois, précise que le contrat a été octroyé à l'Agence A+ de Québec.

« Nous avons donné le contrat à une firme de l'extérieur parce qu'il n'y a pas d'agence qui se spécialise dans ce genre de forfait dans la région. »

— Claudie Fortin

Le voyage, auquel participeront une cinquantaine d'élèves et quatre accompagnateurs, aura lieu du 16 au 20 mai 2019. La fourniture de services inclut le voyage en autocar Deluxe, le chauffeur, la chambre et le pourboire du chauffeur. Treize chambres à occupation quadruple sont nécessaires pour les élèves, tandis que deux chambres à occupation double seront réservées pour les enseignants accompagnateurs.

Les repas et les pourboires sont inclus dans le contrat conclu avec l'Agence A+.

L'octroi du mandat a été entériné par le conseil des commissaires. Questionnée à ce sujet, la porte-parole de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, Claudie Fortin, a indiqué que l'ensemble des dépenses sera assumé par les élèves et leurs parents. Une campagne de financement aura lieu. Si la totalité du montant n'est pas amassée, les parents devront payer la différence.

« Le voyage se fait sur une base volontaire. Nous avons donné le contrat à une firme de l'extérieur parce qu'il n'y a pas d'agence qui se spécialise dans ce genre de forfait dans la région. On s'est informés, mais il n'y en avait pas pour les

voyages étudiants », note Claudie Fortin.

Au sujet de l'autocar de luxe, la porte-parole indique qu'il s'agit en fait du même type d'autocar utilisé par des firmes comme Intercar et Orléans pour les voyages longue

distance. « Quand on a besoin de nuitées, on n'a pas le choix parce qu'un autocar "normal" a la même carrosserie qu'un autobus scolaire, sauf qu'il a des sièges d'autocar », a précisé la responsable des communications.



Boston a un cachet particulier. — PHOTO 123RF

# LIQUIDATION

# TOUS LES MODÈLES 2018

# DOIVENT PARTIR!

CIVIC 2018



**Location à partir de**

**0,99%**<sup>1</sup>

**jusqu'à 48 mois**

BONI CIVIC

750 \$

À LA LOCATION OU AU FINANCEMENT SUR TOUTES LES VERSIONS DE LA CIVIC À L'EXCEPTION DE LA TYPE R

SUR TOUS LES

CR-V 2018



**Location à partir de**

**1,99%**<sup>2</sup>

**jusqu'à 42 mois**



HONDA

Leo Automobile *Inc.*

Toujours meilleur!

2018

MOTOR TREND

LE VÉHICULE UTILITAIRE

SPORT DE L'ANNÉE



MEILLEUR CHOIX

protégez VOUS

RECOMMANDE

HONDA CR-V 2018



**1849, boul. Talbot, Chicoutimi | 418 545-1190 | www.leoautomobile.com**

Le Boni de a) 750 \$ est disponible aux clients au détail admissibles à la location ou au financement d'un nouveau modèle Honda a) Civic 2018 sélectionné (à l'exception de la version Civic Type R 2018). Le Boni peut être combiné aux taux de financement à la location ou à l'achat par l'entremise de SFH et peut être modifié ou retiré en tout temps. Certaines conditions s'appliquent. <sup>1</sup> Taux de location à partir de 0,99% jusqu'à 48 mois applicable sur les modèles Civic 2018 neufs sélectionnés. <sup>2</sup> Taux de location à partir de 1,99% jusqu'à 42 mois applicable sur les modèles CR-V 2018 neufs sélectionnés. Sur approbation de crédit par l'entremise de Services Financiers Honda (SFH). Durée limitée et sujette à changements ou annulation sans préavis. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails <sup>3</sup> Source : <http://www.motortrend.com/news/honda-crv-2018-suv-of-the-year>.

## ENTREVUE AVEC ÉRIC CAIRE

# Mettre fin aux *trips* d'informaticiens

PATRICIA CLOUTIER  
pcloutier@lesoleil.com

**Le ministre Éric Caire veut mettre fin à la culture du papier et aux « *trips* d'informaticiens » au gouvernement du Québec pour faire place à des solutions numériques simples et conviviales.**

Éric Caire est le premier élu au Québec à porter le titre de ministre délégué à la transformation numérique gouvernementale. En entrevue au *Soleil*, il raconte vouloir s'en servir comme « bougie d'allumage » pour que le virage numérique s'opère enfin dans tous les ministères, organismes et sociétés d'État du Québec.

Grand critique de tous les ratés informatiques du gouvernement au cours de la dernière décennie, M. Caire croit que ces délais et ces dépassements de coûts ont été causés par « une incompréhension crasse » des réels besoins des citoyens.

« Il faut plus que ce soit un *trip* d'informaticien de répondre à ces besoins-là », plaide-t-il. Lui-même informaticien, M. Caire raconte être déjà parti avec des collègues sur « des dérapes » dans le passé. « Au final, le client nous avait demandé un cheval et on lui livrait un éléphant. »

Le nouveau ministre veut que l'État mise sur des « architectes d'affaires » pour mieux analyser les solutions. « Si on ne comprend pas bien le besoin du citoyen, on va repartir dans nos *trips*, on va se faire des patentes incroyables, qui font des affaires complètement surréalistes, mais qui sont trop compliquées pour le monde



Premier élu québécois à porter le titre de ministre délégué à la transformation numérique gouvernementale, Éric Caire prépare un plan de travail qui sera prêt dans quelques semaines, dit-il. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

et qui donnent un paquet de services dont le monde n'a pas besoin. Ça, il faut que ça arrête.»

## FINIS LES FAX

M. Caire n'en revient pas que certains ministères demandent encore en 2018 qu'on leur envoie la copie d'un document par télécopieur (fax). « C'est presque pittoresque, mais en même temps, c'est un peu triste », lance le ministre qui raconte que ses enfants ne savent même pas ce qu'est un fax.

Il compte s'attaquer « au réflexe papier » de nombreux fonctionnaires et souhaite que

les réunions du Conseil des ministres se déroulent bientôt sans papier, alors que ses collègues traînent parfois une valise à roulettes pleine de documents derrière eux. Lui-même y assiste avec son téléphone cellulaire branché sur son cyberaccès.

Pour lui, la transformation numérique « n'est pas une option » et « le papier a assez rarement sa place maintenant ».

Le ministre comprend toutefois que tous les fonctionnaires et ministères ne sont pas égaux devant le numérique. « Il y en a qui vont continuer à marcher, il y en a qui vont commencer

à jogger et il y en a pour qui ça va être un sprint, c'est sûr. » Il compte toutefois les accompagner à partir de leur réalité sans « les juger ».

## RÉSISTANCE

Mais pourquoi le ministre réussirait-il là où de nombreux gouvernements se sont cassés les dents? Parce que le mot d'ordre de la transformation numérique va venir « du haut », soit du Conseil des ministres. « À partir de là, il n'y a plus nécessairement de résistance à ça, parce que ça veut dire résister à la plus haute autorité du gouvernement, ce qui

serait, je pense, une mauvaise idée. »

M. Caire prépare à l'heure actuelle un plan numérique dont il ne veut pas dévoiler les détails, mais qui sera prêt bientôt. « C'est une question de semaines. »

Le rapport sur l'efficacité de l'État qu'il a écrit en 2015 lui sert de « base de travail », mais il indique « qu'il y a des choses qui ont évolué » depuis.

En campagne électorale, la Coalition avenir Québec a entre autres promis de réformer le Centre de services partagés du Québec et de réduire le nombre de centres de traitement de l'information, afin d'assurer la sécurité des données. Le Québec compte 457 centres à l'heure actuelle, dont certains « sont situés dans des endroits louches », avec des serveurs installés sous un gicleur, par exemple, déplore le ministre.

Dans l'univers numérique, l'État doit devenir une sorte de grand centre commercial où chaque ministère représente une boutique, image M. Caire. « Tu entres au début dans un périmètre sécurisé, on s'assure que tu es la bonne personne, mais après ça, tu te promènes comme tu veux et tu fais ce que tu as à faire. » Comme changer d'adresse, déposer une déclaration de revenus ou renouveler un permis de conduire.

Mais pour y arriver, « on doit investir », prévoit M. Caire. Le ministre croit que son plus grand défi sera la main-d'œuvre, à l'heure où les entreprises s'arrachent les informaticiens.

Il se dit prêt à les payer davantage, mais il croit aussi devoir leur offrir un milieu de travail stimulant. « Si on les parque derrière les petits paravents bruns à faire toujours la même chose, je pense qu'on a beau déplier bien des dollars, ça va pas faire. »

Au final, l'objectif est toutefois d'économiser. « On va être capable de réduire la taille de l'État, tout en augmentant la rapidité et la qualité de nos services », évalue le ministre, qui voit poindre des « économies extrêmement importantes ». Par exemple, des postes de saisie de données seront appelés à disparaître pour être remplacés par l'intelligence artificielle.

## Loin des projecteurs

Habitué d'être actif sur la scène politique de Québec depuis son élection en 2007, Éric Caire évalue que « c'est une bonne chose » qu'il se retrouve dans un rôle plus effacé, loin des projecteurs des médias de la capitale.

« C'est une bonne idée de laisser de la place à d'autres »,

lance-t-il, pensant à sa collègue Geneviève Guilbault, devenue ministre responsable de la Capitale-Nationale.

Le député de La Peltrie n'a toutefois pas l'impression d'avoir été placé sur les lignes de côté par le premier ministre François Legault. « Je pense sincèrement

que j'ai un des plus gros mandats du Conseil des ministres », clame-t-il. Parce que son défi est « majeur » et qu'il a le goût de le relever, lui qui a été programmeur-analyste et enseignant en informatique avant de faire le saut en politique. « Le veston me *fitte* parfaitement », assure-t-il.

Comme ministre délégué, M. Caire doit gérer un budget informatique de 3,5 milliards \$. « C'est pas une petite affaire. » Il travaille de pair avec le président du Conseil du trésor, Christian Dubé. « De savoir qu'il est derrière moi et capable de m'aider de me conseiller, c'est extrêmement rassurant et c'est très formateur. »

Reste que le ministre a « Québec tatouée sur le cœur » et promet d'être toujours présent auprès de ses collègues pour défendre les dossiers de la capitale.

Quand il a entendu la députée de Québec solidaire Catherine Dorion tenter de démolir le projet de troisième lien entre Québec et Lévis — un projet qu'il a à peine défendu —, il raconte être resté zen.

« Le débat, il a été fait. Québec solidaire est le seul parti à vouloir entrer dans le débat après l'élection, mais la population de Québec a déjà tranché », lance-t-il, répétant que son gouvernement a toute la légitimité voulue pour aller de l'avant avec ce projet.

PATRICIA CLOUTIER

## ASSEMBLÉE DE L'ASSOCIATION DES CONTRIBUABLES DE SAGUENAY

# La hausse de taxes anticipée inquiète

STÉPHANE BOUCHARD  
sbouchard@lequotidien.com

**Les quelque 50 personnes qui se sont présentées à la première assemblée de l'Association des contribuables de Saguenay (ACS), qui avait lieu samedi à Jonquière, sont grandement préoccupées par la hausse de taxes qui devrait être annoncée dans le prochain budget de la Ville.**

L'ACS a tenu cette première rencontre à huis clos, pendant plus d'une heure. Les représentants des médias n'ont pas pu assister aux échanges des membres de l'ACS pour que ceux-ci puissent s'exprimer «entre eux», a précisé la présidente de l'organisme, Mélanie Boucher.

D'après le compte-rendu de cette dernière, la question des taxes municipales a occupé la majeure partie des délibérations. «Il y a beaucoup de retraités dans la salle. Étant donné que les pensions ne sont pas indexées, ça leur fait mal qu'une augmentation de taxes arrive encore cette année. [...] Ça commence à faire des centaines de dollars pour des gens qui n'ont pas les revenus nécessaires pour pallier à ça.»

Selon l'estimation de M<sup>me</sup> Boucher, plusieurs familles devront déboursier entre 300 et 500 dollars de plus pour acquitter leur compte de taxes municipales l'an prochain. «[Les gens] sont inquiets de ne plus arriver. Et ils sentent qu'ils n'ont peut-être pas autant de services qu'ils devraient avoir pour le prix qu'ils paient», a-t-elle affirmé, alors que la réunion tirait à sa fin.

## POLITIQUE

Même si l'organisme dont elle est la porte-parole interpelle les élus et remet en question leurs décisions, Mélanie Boucher se défend d'être à la tête d'un mouvement politique. «Ça ne sera jamais un parti politique l'ACS. Ce n'est pas dit que les gens dans l'ACS ne feront jamais de politique, les gens sont libres d'eux. Mais l'ACS, en tant que tel, n'est pas

un parti politique et ne le deviendra pas. C'est un espace, pour le contribuable, en dehors de la joute politique partisane», a insisté celle qui se fait la voix des contribuables.

La présidente de l'ACS s'est félicitée d'avoir déjà, grâce aux questions qu'elle pose publiquement, une certaine forme d'influence au conseil de ville. «Le 20 millions de dépassements de coût, on a eu une réponse de M<sup>me</sup> Néron. On a eu une réponse plutôt laconique sur les salaires des élus. Il y a une demande qui a été faite la semaine passée concernant

les coûts d'opération prévus du soccerdôme dans les prochaines années», a-t-elle énuméré.

Des citoyens de tous les arrondissements ont assisté à l'assemblée de l'ACS. Quelques personnes connues, dont l'avocat Charles Cantin et l'ancien député et représentant syndical Claude Patry, étaient présentes samedi avant-midi.

Une trentaine de cartes de membres ont été vendues par l'ACS, un organisme qui a été fondé au printemps dernier, avant le début de la rencontre.



Plusieurs retraités ont assisté à la première assemblée de l'Association des contribuables de Saguenay (ACS). — PHOTO LE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY

«Étant donné que les pensions ne sont pas indexées, ça leur fait mal qu'une augmentation de taxes arrive encore cette année.»

— Mélanie Boucher



**Mieux Voyager  
Astuce n°543**

Vous avez raté nos soldes du Vendredi fou? Profitez des économies massives de notre Solde du Cyberlundi

## Aujourd'hui seulement!

# Solde du Cyberlundi

Économisez jusqu'à

# 40%

sur des vacances tout compris

 **Réservez aujourd'hui** - Ces aubaines sont limitées

## Mieux Voyager

✓ Garantie du meilleur prix

✓ Service primé

✓ Hôtels et excursions les mieux cotés

✓ Nous restons à vos côtés à chaque étape de votre voyage

Pour voir la liste complète des hôtels et pour des astuces sur comment Mieux Voyager, communiquez avec votre agent de voyages ou visitez [Sunwing.ca](http://Sunwing.ca)

**Hôtels en vedette**



Cayo Coco • Varadero • Cayo Santa Maria • Ho Guin



Mélanie Boucher — PHOTO LE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY

5329282

## SAINT-FULGENCE

# Une auberge 100% familiale

CÉDRIC OUELLET

*La Pige*

**Une nouvelle auberge touristique quatre saisons sera aménagée à Saint-Fulgence au printemps. Il s'agit du projet d'une famille française, dont le fils, Michael Cilins, est un étudiant en troisième année au Cégep de Jonquière.**

Située de façon stratégique sur la route de Tadoussac et du Parc national des Monts-Valin, l'auberge de la famille Cilins aura un bâtiment d'accueil et plusieurs cabanes d'hébergement qui seront dispersées un peu partout sur le terrain de 10 000 hectares. Outre le domaine, un sentier pédestre de six kilomètres sera aménagé afin d'offrir plusieurs activités autant l'hiver que l'été.

Raquette, traîneau à chien, vélo et sentiers pédestres seront mis gratuitement à la disposition de la clientèle de l'auberge. De plus, les promoteurs comptent tenir des événements tels que des courses cyclistes afin de faire connaître le domaine. « On veut organiser des événements pour que les gens parlent de nous. Par exemple, des gens qui viennent faire une course de vélos vont peut-être vouloir revenir avec leurs amis pour profiter des sentiers que nous offrons », affirme Michael Cilins.

### AUBERGE ÉCOLOGIQUE

Au départ, le projet était d'aménager un relais pour la motoneige. L'arrivée de Michael au Québec, il y a deux ans et demi, a fait changer les idées de son père, l'instigateur du projet. Ils ont discuté ensemble de la clientèle visée et ont décidé de se

tourner vers l'option d'une auberge écologique et naturelle plutôt qu'une destination pour véhicules motorisés. « On vise une clientèle beaucoup plus européenne et les gens qui se dirigent vers Tadoussac et les monts Valin », mentionne l'étudiant.

« On vise une clientèle beaucoup plus européenne et les gens qui se dirigent vers Tadoussac et les monts Valin. »

— Michael Cilins

En ce qui concerne la construction, la famille Cilins fait de la récupération, puisqu'elle réutilise le bois qu'elle a coupé pour les sentiers, afin de construire les différentes maisons d'hébergement. De plus, elle possède plusieurs équipements qui lui permettent de bien travailler le bois et d'en faire un matériau solide pour les hébergements.

Bien que son père s'implique à 100 %, Michael met tous ses temps libres dans la réalisation de ce projet lorsqu'il n'est pas à l'école. Si les deux hommes se consacrent davantage aux travaux manuels, la mère de Michael, qui est comptable de profession, s'occupe davantage des questions en lien avec la logistique. La famille mentionne qu'elle engagera éventuellement des employés et fera de la sous-traitance pour les activités quand l'auberge verra le jour.



Michael Cilins est l'un des promoteurs de l'auberge qui ouvrira au printemps prochain à Saint-Fulgence. — PHOTO COURTOISIE



**ENCAN INTERACTIF DES SAGUENÉENS  
DU 21 NOVEMBRE AU 2 DÉCEMBRE**  
DÉCOUVREZ ET MISEZ SUR LES NOMBREUX PRIX AU  
[www.sagueneens.com/encan](http://www.sagueneens.com/encan)

PRÉSENTÉ PAR  
**leQuotidien  
le Progrès**

Au profit de



Avec l'encan des Sags, l'amateur de sports aura le choix!

- Bâton CCM Tack 2.0
- Plusieurs chandails autographiés
- Forfait avion & hôtel pour le CH
- École de hockey Académie des Sags
- Ensemble pêche sur glace
- Elliptique, raquettes et plusieurs autres prix!

chloro  
phylle



## COURS D'ÉDUCATION SEXUELLE

# Une sexologue appelée en renfort

**CAMILLE LALANCETTE**  
La Pige

**La Commission scolaire des Rives-du-Saguenay (CSRS) fait appel à la sexologue Myriam Bouchard à titre de conseillère pour l'élaboration des cours d'éducation sexuelle, obligatoires depuis le début de l'année.**

En plus de cet emploi, elle gère un blogue sur le sujet et s'occupe de la chronique sexologie dans *Le Progrès*. Son expertise servira à guider les enseignants dans la conception des cours.

« La sexologue a préparé, en partenariat avec le Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean

(CIUSSS), le volet de formation aux enseignants en prévision des contenus d'éducation à la sexualité. Elle soutiendra les écoles tout au long de la première année d'implantation du programme d'éducation à la sexualité », assure la conseillère en communication de la CSRS, Claudie Fortin.

Le cours est d'une durée de 5 à 15 heures par année scolaire et les différents sujets abordés pourront être jumelés à des cours déjà existants, rapporte Claudie Fortin.

« Le contenu peut être inséré dans différentes activités et dans différents cours (français via des lectures, sciences pour les aspects relatifs à la biologie, éthique et culture, etc.) », explique-t-elle par correspondance électronique.

M<sup>me</sup> Bouchard sera présente à

une fréquence de deux jours par semaine dans les bureaux administratifs de la commission scolaire au sein de l'équipe des Services éducatifs jusqu'à la fin de l'année scolaire. Des infirmières scolaires et des travailleurs sociaux seront aussi présents afin de supporter les enseignants avec cette nouvelle tâche.

Selon le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES), les contenus qui doivent être abordés dans les cours concernent, entre autres, une meilleure compréhension de la sexualité, la discrimination basée sur la diversité sexuelle et de genre ainsi que les grossesses non planifiées. Des thèmes comme la violence sexuelle, la vie effective et amoureuse seront également discutés dans les cours d'éducation sexuelle.



Myriam Bouchard est désormais conseillère pour l'élaboration des cours d'éducation sexuelle à la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay. — ARCHIVES LE QUOTIDIEN, ROCKET LAVOIE

## PONT DE SAINTE-ANNE

# Des navettes de la STS pourraient y circuler

**MICHAËL THIBEAULT**  
La Pige

Le pont piétonnier de Sainte-Anne, qui enjambe la rivière Saguenay, pourrait accueillir des navettes de la Société de transport du Saguenay (STS) si le ministère des Transports du Québec (MTQ) accepte le projet.

Le président de la STS, l'échevin Marc Pettersen, a annoncé l'intention de la société de transport d'utiliser des navettes sur le pont de Sainte-Anne pour transporter la clientèle d'une rive à l'autre. « Cela permettra de faire traverser les citoyens directement au terminus d'autobus », mentionne-t-il.

Rappelons qu'il y a quelques jours, Saguenay a reçu l'étude sur l'état du pont de Sainte-Anne qu'elle a commandée en 2014. Dans ce rapport, la Ville demande au ministère des Transports de permettre aux véhicules d'urgence d'utiliser le pont construit en 1933.

## NOUVEAU CIRCUIT

Malgré le retrait du trajet en boucle à Chicoutimi-Nord lors des périodes de pointe, la société de transport garde espoir et pourrait bientôt remettre en service ce trajet. « On est en train de travailler sur la remise sur pied d'un circuit interne. On va déposer des projets au ministère des Transports sous peu », souligne le président de la STS, tout en précisant que ce nouveau circuit sur la rive nord de Chicoutimi pourrait revoir le jour d'ici deux ans.

Si ces projets reçoivent l'approbation du ministère des Transports, la STS envisage la construction d'un nouveau terminus dans le secteur de Chicoutimi-Nord.

## RÉAMÉNAGEMENT ROUTIER

D'autre part, à la suite de l'accident d'une élève de l'école secondaire de l'Odyssée/Dominique-Racine qui avait été happée violemment par un VUS en

septembre dernier, la société de transport souhaite réaménager son abris en face de l'établissement scolaire pour rendre la rue Bégin plus sécuritaire. « On veut aménager une baie de refuge en avant de l'école pour que nos usagers soient en sécurité », précise Marc Pettersen.

La STS espère obtenir l'autorisation du MTQ pour aller de l'avant



Le pont de Sainte-Anne est actuellement réservé aux piétons et aux cyclistes. — PHOTO LA PIGE

**NE LAISSEZ PAS L'HIVER VOUS SÉPARER DE VOS PROCHES**

# 70\$

**DE REMISE POSTALE\*** à l'achat de 4 pneus neufs MICHELIN™ tourisme ou camionnette

**Du 12 octobre au 21 décembre 2018**

michelin.ca

\*Voir michelin.ca pour les détails. © 2018 MICHELIN. Tous droits réservés. Le « Michelin Man » est une marque déposée autorisée par Michelin North America, Inc. (E1648) 8 - 0818

**LABRECQUE & VILLENEUVE**  
**PNEUS & MÉCANIQUE**

**PNEU SELECT**  
À CHACUN SON PNEU  
976, boul. Ste-Geneviève  
418 543-4457

**PNEUS / MÉCANIQUE / PERFORMANCE**

## ÉLECTION PARTIELLE DANS ROBERVAL

# Le Parti vert contre le gazoduc

STÉPHANE BOUCHARD  
sbouchard@lequotidien.com

**Le chef du Parti vert et candidat à l'élection partielle dans Roberval, Alex Tyrrell, se prononce contre le projet de gazoduc reliant l'Ontario et le Saguenay qui vise à approvisionner une usine de liquéfaction de gaz naturel.**

Faisant campagne dans la circonscription laissée vacante par la démission de Philippe Couillard, M. Tyrrell a réitéré l'opposition de

son parti à toute nouvelle infrastructure d'énergie fossile.

« Ce projet-ci va nous lier à l'énergie fossile pendant des décennies de plus. En 2018, on ne devrait pas être en train d'implanter des technologies du passé », affirme celui qui croit que l'on devrait davantage investir dans les énergies vertes.

Le gazoduc, dont le coût de construction est estimé à 4,5 milliards de dollars, est inutile, selon lui, et ne représente pas une étape vers une transition énergétique.

« Si on voulait remplacer le mazout et l'huile de chauffage, on

pourrait le faire tout de suite. On a déjà un surplus d'hydroélectricité ici. Pourquoi ne pas mettre cette énergie-là dans le chauffage? », se questionne-t-il.

« En 2018, on ne devrait pas être en train d'implanter des technologies du passé. »

— Alex Tyrrell

Alex Tyrrell participera à un débat entre tous les candidats à l'élection partielle organisé par

la télévision locale. Ce débat aura lieu le 27 novembre, à Dolbeau-Mistassini.

## Candidats

Julie Boucher, Citoyens au pouvoir du Québec  
Luc-Antoine Cauchon, Québec solidaire  
Thomas Gaudreault, Parti québécois  
Nancy Guillemette, Coalition avenir Québec  
Carl Lamontagne, Parti conservateur du Québec  
William Laroche, Parti libéral du Québec  
Alex Tyrrell, Parti vert du Québec

## Sept candidats sur le bulletin

DAVE AINSLEY  
dainsley@lequotidien.com

La lutte pour le poste de député provincial dans la circonscription de Roberval se fera à sept. Élections Québec a autorisé sept candidatures pour l'élection partielle qui se déroulera le 10 décembre.

La période pour produire une déclaration de candidature prenait fin à 14 h samedi.

« La démocratie, c'est aussi l'engagement citoyen. Je tiens donc à saluer cet engagement qui anime chacune des personnes qui ont décidé de poser leur candidature dans la circonscription de Roberval. Car si voter est essentiel, se porter candidat, c'est vouloir faire une différence et ainsi participer à

la vie démocratique », a mentionné le directeur général des élections, Pierre Reid.

Un total de 44 500 personnes pourront exercer leur droit de vote dans trois semaines. Une carte d'information comprenant le nom des candidates et des candidats de la circonscription ainsi que l'adresse du lieu de vote le jour de l'élection sera transmise par la poste à l'ensemble des électrices et des électeurs à la fin du mois de novembre.

Les élections sont nécessaires en raison de la démission de Philippe Couillard après la défaite du Parti libéral du Québec aux élections générales du 1<sup>er</sup> octobre dernier. Le premier ministre sortant avait alors cédé sa place au chef de la Coalition avenir Québec, François Legault.



Le chef du Parti vert, Alex Tyrrell, se présente dans Roberval. Il s'est prononcé samedi contre le projet de gazoduc qui reliait l'Ontario au Saguenay. — PHOTO LE QUOTIDIEN, GIMMY DESBIENS

TÉLÉNET  
COMMUNICATIONS

PREMIER EN  
SOLUTIONS D'AFFAIRES  
AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

POUR DES SOLUTIONS  
SIMPLES ET  
PERSONNALISÉES,  
À LA HAUTEUR  
DE VOTRE ENTREPRISE!

CONTACTEZ NOTRE ÉQUIPE  
D'EXPERTS DÈS AUJOURD'HUI

418.545.7070

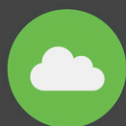
telenetcommunications.com



Téléphonie  
d'affaires



Internet  
Fibre Dédicée



Solutions  
d'hébergement (Cloud)



Si tout le parc automobile du Québec était converti en tout électrique, cela nous ferait une consommation totale de 22,5 térawatts-heure. — PHOTO 123RF/MIKE FLIPPO

# AUTO ÉLECTRIQUE: VA-T-ON MANQUER DE WATTS-HEURE?

« On parle beaucoup, ces temps-ci, de remplacer les voitures à essence par des voitures à l'électricité. Et c'est tant mieux: notre planète a bien besoin que la pollution diminue. Mais je n'ai jamais vu d'étude qui évaluerait la quantité d'électricité qui serait nécessaire si tous les véhicules routiers fonctionnaient à l'électricité. Au Québec, on se targue d'avoir beaucoup d'électricité, mais déjà, lors de grands froids, nous sommes en déficit! En outre, je me pose de sérieuses questions sur la capacité des provinces et États voisins, qui n'ont pas nos réserves d'électricité propre, de répondre à cette demande. Auront-ils besoin de construire des centrales nucléaires, au gaz ou au charbon? » demande Gilles Lamontagne, de Leclercville.

D'après la version 2018 de *L'état de l'énergie au Québec*, un rapport publié annuellement par la Chaire de gestion du secteur de

l'énergie des HEC, les voitures et les camions légers parcourent en moyenne 13 500 km par année dans la Belle Province. Histoire de faire un calcul conservateur (au sens de « pessimiste »), mettons les choses au pire et arrondissons

### Il y aurait du travail à faire pour alimenter autant de voitures électriques

à 15 000 km/an.

Ce même rapport indique qu'il y avait 5,2 millions de véhicules personnels en 2014. Toujours dans le même esprit conservateur, supposons que nous sommes rendus à 6 millions de véhicules personnels aujourd'hui. Cela nous fait collectivement un total de 15 000 km/an\*véhicule x 6000 000 véhicules = 90 milliards de km parcourus au volant de nos bagnoles chaque année.

Maintenant, combien d'énergie

consomme un véhicule électrique pour une distance donnée? Pour les modèles 2018, on trouve sur le site de Ressources naturelles Canada des chiffres allant de 15,5 kilowatt-heure (kWh, donc l'énergie dépensée par 155 ampoules de 100 W qui seraient allumées pendant 1 heure complète) par 100 kilomètres à 20 kWh/100 km pour les véhicules tout électriques les plus populaires, comme la Chevrolet Bolt, la Hyundai Ioniq EV et la Nissan Leaf. Mais encore une fois, soyons pessimistes (après tout, il est plus énergivore de rouler en hiver dans la neige) et prenons le cas le plus gourmand, soit l'utilitaire sport de Tesla, le Model X P100D, qui « brûle » 25 kWh/100 km.

Si tout le parc automobile du Québec était converti en tout électrique et qu'il consommait autant que le SUV de Tesla, cela nous ferait une consommation

totale de 90 milliards de km/an x 25 kWh/100 km = 22 500 000 000 kWh. Rendu là, autant éliminer quelques zéros et exprimer cette quantité d'énergie en « térawatts-heure » : 22,5 TWh.

Est-ce beaucoup? Est-ce que les fameux « surplus » d'Hydro-Québec, que l'on dit énormes, pourraient couvrir cette nouvelle demande? Eh bien non: dans son Plan d'approvisionnement 2017-2026, la société d'État évalue ses surplus annuels à... 10 TWh. C'est clairement insuffisant pour couvrir ces futurs besoins. Et pour tout dire, ces 22,5 TWh représenteraient une part substantielle de la production totale d'Hydro-Québec, qui fut de 177 TWh l'an dernier. Ce qui indique qu'il y aurait du travail à faire pour alimenter autant de voitures électriques.

Mais cela ne constituerait pas un obstacle infranchissable non plus, dit le physicien de l'Université de Montréal Normand Mousseau, qui a codirigé la Commission sur les enjeux énergétiques du Québec. Cela « ne représente que le huitième de la consommation totale d'électricité au Québec. Il suffirait d'un peu d'efficacité énergétique dans l'utilisation de l'électricité pour le chauffage ou de réduire les exportations qui ne sont pas rentables (hors heures de pointe) pour fournir cette énergie. On exporte plus de 30 TWh par année », m'a-t-il écrit lors d'un échange de courriels.

Il y aurait aussi des économies à faire ailleurs, lit-on dans le rapport que M. Mousseau a cosigné en

2014, et qui donneraient un coup de pouce. Qu'on en juge simplement par ce passage (entre autres): « À Montréal, 39% des citoyens qui demeurent à moins de 1 kilomètre de leur travail utilisent tout de même leur voiture pour s'y rendre. Dans l'ensemble du Québec, cette proportion atteint 48%. »

On peut aussi, par ailleurs, imaginer que ce n'est pas forcément Hydro-Québec qui ajoutera de la puissance afin de recharger les voitures électriques. Avec le prix des panneaux solaires et des batteries qui chute continuellement depuis des années, bien des particuliers pourraient éventuellement installer leur propre système de recharge.

Mentionnons enfin que oui, il est vrai que nos voisins des autres provinces et de la Nouvelle-Angleterre n'ont pas la chance d'avoir une géographie aussi propice à l'hydroélectricité que nous, et que par conséquent leur production d'électricité est très dépendante des combustibles fossiles et du nucléaire. Cependant, il faut savoir que le nucléaire ne produit presque pas de gaz à effet de serre — donc en ajouter ne serait pas un problème, du moins pas de ce point de vue. Mais de toute manière, les énergies renouvelables sont déjà la principale source de nouvelle capacité électrique aux États-Unis. D'après des données gouvernementales, il s'est installé pour environ 11 gigawatts de solaire et d'éolien chez l'Oncle Sam en 2017, contre à peu près 8,5 GW de centrales au gaz naturel (il n'y en a pas eu de nouvelle au charbon). Notons qu'il y a eu plus de centrales aux combustibles fossiles qui ont cessé leurs opérations l'an dernier (10,5 GW) qu'il n'y en a eu de nouvelles qui entraient en fonction.

Entendons-nous, les États-Unis sont encore loin de tirer la majeure partie de leur électricité de sources renouvelables, mais sur la question de la production à ajouter pour alimenter un éventuel parc auto tout-électrique, que pose M. Lamontagne, disons qu'il y a déjà un bout de chemin de fait.

**ÉCRIVEZ-NOUS**

**Vous vous posez des questions de nature scientifique sur le monde qui vous entoure? Notre journaliste se fera un plaisir d'y répondre. Écrivez-nous à [jfcliche@lesoleil.com](mailto:jfcliche@lesoleil.com)**

# chronique

Président et éditeur **MICHEL SIMARD**  
msimard@lequotidien.com

Rédacteur en chef **DENIS BOUCHARD**  
dbouchard@lequotidien.com

Directeur de l'information et de l'éditorial **MARC ST-HILAIRE**  
mst-hilaire@lequotidien.com

## Les raisons obscures d'un refus

**SÉBASTIEN PIERROZ**

CHRONIQUE  
Collaboration spéciale



Rarement les Franco-Ontariens auront fait autant parler aux quatre coins du pays. Les nouvelles de la crise linguistique qui secoue la province se sont même propagées jusqu'à la presse européenne.

Malgré la fronde, le gouvernement provincial n'a pas modifié d'un iota sa position sur l'Université de l'Ontario français. Le léger recul du premier ministre matérialisé par un communiqué-surprise parlait très peu du projet d'université. Une petite mention quand même puisque Caroline Mulroney « attend avec impatience » le jour où les finances publiques permettront de la construire.

C'est là où le bât blesse. L'argument économique pour justifier l'annulation est le seul ressassé depuis le début de la crise par la ministre déléguée aux Affaires francophones. La « cassette » de M<sup>me</sup> Mulroney est bien connue : 15 milliards \$ de déficit budgétaire, et 347 milliards de dette publique. Peut-être.

Sauf que la petite phrase de la ministre dans sa lettre dans *Le Droit* il y a dix jours est aussi lourde de sens. « Le modèle proposé était insoutenable et ne répondait pas à la demande pour une main-d'œuvre qualifiée dans les domaines qui en avaient besoin, soit des infirmières, des enseignants, des juristes francophones et autres ». Traduction : le projet n'emballait pas le gouvernement.

Dans les coulisses, les quatre programmes ciblés divisaient. Culture numérique, pluralité humaine, environnements urbains et économie mondialisée, autant de noms vus comme avant-gardistes et modernes pour certains, mais trop généralistes et peu concrets, pour d'autres.

Le gouvernement a-t-il cédé devant des voix discordantes au projet ? Après tout, c'est un secret de polichinelle que l'idée d'une université francophone à Toronto ne plaisait pas à tout le monde.

Entre ceux privilégiant une

synergie des programmes francophones existants dans la province, et de l'autre, les institutions bilingues comme l'Université d'Ottawa, la Laurentienne, et Glendon, très réfractaires à l'arrivée d'un nouveau joueur, l'Université de l'Ontario français avait ses ennemis. Des ennemis volubiles jusqu'au bureau des ministres ? Très possible.

Depuis le 29 juin, date de sa prise de fonction, le gouvernement progressiste-conservateur avait tout de même eu plus de quatre mois pour émettre ses craintes sur la viabilité du projet. En continuant à le valider, à s'y engager, pour « in fine » ne pas tenir sa promesse, l'équipe de Doug Ford a creusé son trou. Ce qui aurait pu être une vive tension en cas de « report » s'est transformé en une crise nationale à l'impact encore inconnu.

M<sup>me</sup> Mulroney a sa part de responsabilité. Soucieuse de ne pas décevoir les Franco-Ontariens, un groupe aux enjeux assez inconnus pour elle, l'ancienne avocate a certes beaucoup pris de notes lors de ses rencontres avec la communauté, mais n'a pas été en mesure de donner une vision forte et personnelle pour la francophonie.

Quant au bureau de Doug Ford, en faisant cavalier seul sur les questions franco-ontariennes, il s'est exposé lui-même au « backlash ». C'est pourquoi la volonté récente affichée par le premier ministre de se doter d'un conseiller principal en politiques responsable des Affaires francophones semble être un pas dans la bonne direction.

Une autre avancée serait que la ministre déléguée mette de côté l'argument du 15 milliards \$ et fasse part aux Franco-Ontariens, les yeux dans les yeux, de son université franco-ontarienne idéale. En parlant avec son cœur et ses tripes, Caroline Mulroney aurait des chances de reconnecter avec les francophones.

Sébastien Pierroz est rédacteur en chef et journaliste aux Affaires francophones pour la production #ONfr du Groupe

## APRÈS LE VENDREDI FOU... LE SCRUTIN FOU!



Mario Lacroix, *Le Quotidien*

MON CLIN D'ŒIL

**STÉPHANE LAPORTE**  
Collaboration spéciale

C'est quand Doug Ford recule qu'il avance.

## CARREFOUR DES LECTEURS

### Le parti des Québécois

L'erreur du Parti québécois, c'est de s'être enlisé dans le sillon de l'héritage politique de Lucien Bouchard. Parce que c'est lui qui a imposé la question ambiguë et embrouillée à souhait de 1995. Je vous la résume :

Acceptez-vous que le Québec devienne souverain dans l'éventualité d'un éventuel partenariat qui pourrait éventuellement être accepté par l'éventuel partenaire, ce qui nous permettrait éventuellement de faire une éventuelle souveraineté ?

(NDLR : La vraie question était la suivante : « Acceptez-vous que le Québec devienne souverain, après avoir offert formellement au Canada un nouveau partenariat économique et politique, dans le cadre du projet de loi sur l'avenir du Québec et de l'entente signée le 12 juin 1995 ? »)

Cette question, on a laissé les fédéralistes la poser. Tant qu'à vouloir noyer le poisson, c'était difficile de

faire mieux. Contrairement à cette stratégie de Lucien Bouchard, les vrais indépendantistes à la suite de Jacques Parizeau, indépendantiste sincère, auraient aimé poser la seule vraie question : « Voulez-vous que le Québec devienne un pays », oui ou non ?

À une question claire, nous aurions probablement pu obtenir une vraie réponse et en accepter la décision de la population. Mais avec ce genre de question qui n'était rien d'autre qu'un amuse-gueule d'avocats, qui aurait permis d'étirer le dossier en allant plaider la validité de la question pendant des décennies devant la cour de La Haye, on était dans le brouillard.

Le soir de ce référendum, Lucien Bouchard s'est empressé de lancer la serviette et de mettre le mouvement à reculons même si la moitié de la population du Québec venait de dire non au Canada et qu'il aurait fallu commencer de vraies négociations et continuer le combat. On connaît la suite.

Si le Parti québécois veut renaître de ses cendres, il devra s'affranchir de cette stratégie « Bouchardesque », se réunir autour de la vraie question, de la défendre et de la proposer en campagne électorale, et avoir le courage de se faire élire sur cette question. Une fois cette étape franchie, il sera possible de passer à la seconde, soit celle d'un dernier référendum, mais cette fois avec une question franche et honnête.

**Fernand Turbide**  
Saguenay

### Je bois du Nespresso

Un café ou deux par jour. On se gâte. Entre deux cafés filtres. Nespresso va me faire parvenir, par courtoisie, gratuitement, dans ma boîte à malle, des sacs à recyclage pour mes capsules de café au couvert d'aluminium que je retournerai, une fois pleins, dans ma même boîte à malle.


**PHOTO  
DU JOUR**

Une femme kurde frappe un tambour durant une marche dans le cadre de la journée internationale pour l'élimination de la violence faites aux femmes. — PHOTO AFP, DELIL SOULEIMAN

On n'arrête pas le progrès. Ces petits couverts de capsule en aluminium vont être retournés à Rio Tinto, qui vont les recycler. On a appris ça. Notre journal régional en a fait quelques colonnes ces derniers jours.

Autre nouvelle encourageante, cette fois-ci à Saint-Gédéon, Rio Tinto, encore, va travailler les rives aux environs de la marina, près du pont de la route régionale, pour ralentir l'effet de l'eau qui gruge, lentement mais sûrement, les rives de ce cours d'eau qui se rend au lac.

Des nouvelles encourageantes qui sont censées nous faire du bien.

Vont-elles, ces nouvelles, nous endormir sur le fait que cette même compagnie, Rio Tinto, va rejeter ses déchets de résidus de bauxite en plein cœur et en plein front d'une ville comme Saguenay, sur une superficie de 650 terrains de football américain, et que plus de 6000, si je me souviens bien, propriétaires de la ville de

Saguenay vont avoir ce dépotoir au bout de leurs propriétés?

Notre devise est encore « Je me souviens » ici au Québec, si je me rappelle bien. Vraiment!

**Pauline Germain**  
Chicoutimi

## Pêche blanche et partage, un questionnement

Dame Nature semble en avance cette saison, et les médias locaux ont mis en ligne photos et reportages sur ces mordus de la pêche blanche à La Baie, qui ont attendu avec impatience pendant quelques jours à l'extérieur la possibilité d'avoir le choix d'un site privilégié afin d'y installer leurs pénates.

Rien de mal à cela, vous me direz, et vous auriez parfaitement raison, cependant, où se trouve alors cet esprit sportif de partage et de fraternité pour tous lorsque le but

premier recherché est d'obtenir en priorité un site des plus avantageux, au détriment de tous les autres, et ainsi, d'avoir les meilleures chances possibles d'accumuler rapidement et sans effort leur quota de poissons préférés?

Ne serait-il pas possible et plus équitable de procéder à cette attribution de secteurs de pêche par un tirage au sort où tout un chacun aurait une chance égale de pouvoir partager ce « privilège »?

**P.G. Girard**  
Saguenay

## Écrivez-nous

Écrivez-nous à  
[redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

Pour être publié dans le journal, votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

FRONTIÈRE MEXIQUE—É.-U.

# Des gaz lancés aux migrants

**CHRISTOPHER SHERMAN**  
Associated Press

**TIJUANA, Mexique** — Des migrants d'Amérique centrale, principalement des hommes, ont tenté dimanche de franchir la frontière entre Tijuana, au Mexique, et la Californie, après avoir foncé dans le blocus de la garde mexicaine près du passage frontalier.

Des agents américains ont employé des gaz lacrymogènes pour tenter de les repousser, a rapporté un journaliste de l'Associated Press présent sur les lieux. Des enfants criaient et toussaient dans la pagaille.

« On a couru, mais quand on court, le gaz vous incommode encore plus », a raconté une migrante hondurienne, Ana Zuniga, accompagnée de sa fillette de trois ans, Valery.

La chaîne de télévision mexicaine Milenio a montré des images d'au moins quelques-uns des centaines de migrants à la frontière qui tentaient de sauter par-dessus la barrière séparant les deux pays.

Les migrants portaient des drapeaux américain et hondurien peints à la main et scandaient : « Nous ne sommes pas des criminels ! Nous sommes des travailleurs internationaux ! »

Le groupe était principalement

composé d'hommes, bien que l'on pouvait voir certaines femmes en train de transporter des enfants en bas âge en poussette.

Des hélicoptères américains de la patrouille frontalière volaient au-dessus de leur tête, tandis que des agents américains surveillaient au sol la clôture barbelée en Californie.

Le bureau de la patrouille des frontières à San Diego a annoncé sur Twitter que les passages pour piétons avaient été suspendus aux points d'entrée de San Ysidro, à l'est et à l'ouest.

Plus de 5000 migrants ont campé dans et autour d'un complexe sportif à Tijuana après avoir traversé le Mexique ces dernières semaines. Beaucoup d'entre eux espèrent faire une demande d'asile aux États-Unis, mais les agents au point d'entrée de San Ysidro traitent moins de 100 demandes d'asile par jour.

Certains des migrants qui sont partis dimanche se sont encouragés entre eux à rester pacifiques. Ils ont semblé traverser facilement le blocus de la police mexicaine sans recourir à la violence.

Une deuxième file de policiers mexicains portant des boucliers anti-émeute en plastique montait la garde devant un bureau des douanes et de l'immigration mexicaine, vers lequel les migrants se dirigeaient.



Des migrants ont escaladé la clôture à la frontière des États-Unis et du Mexique. — PHOTO AFP

Les ours polaires seront au coeur des discussions. — ARCHIVES LA PRESSE



COMITÉ SUR LA SITUATION DES ESPÈCES

## Une semaine cruciale pour les animaux

ROXANNE OCAMPO  
Presse canadienne

**MONTREAL — Le sort de 39 espèces sauvages canadiennes fera l'objet de délibérations cette semaine, à Ottawa, dans le cadre de la deuxième réunion annuelle du comité chargé de conseiller le gouvernement fédéral sur sa liste des espèces en péril.**

Ce comité indépendant évalue la situation d'espèces qui semblent en danger de disparition, en passant des lichens aux mammifères marins, pour déterminer le statut qui devrait leur être attribué.

Parmi les cas à l'étude cette semaine figure celui de l'ours polaire, cet emblème des dérèglements climatiques dont la situation est seulement désignée comme « préoccupante », soit le plus bas niveau d'alarme.

L'expert en biodiversité Arne Mooers, qui siège depuis près de trois ans au Comité sur la situation des espèces en péril au

Canada (COSEPAC), s'attend à vivre une semaine éprouvante.

« C'est difficile pour le moral, admet-il. On a l'idée que ce qu'on fait est important pour vraiment savoir ce qu'il se passe avec les espèces. On fait ce qu'on peut. »

Sa frustration vient du fait qu'une fois leurs discussions terminées et leurs recommandations formulées, la balle est dans le camp du gouvernement.

« C'est dans la (Loi sur les espèces en péril) qu'ils doivent nous écouter, mais ce qu'ils font après, c'est une autre question », explique M. Mooers.

« C'est toujours une question d'argent », poursuit-il, alors que toute inscription à la liste officielle des espèces en péril implique des protections légales, telles que des interdictions de chasse, qui peuvent s'avérer coûteuses.

M. Mooers souligne que le processus d'inscription à cette liste puis l'élaboration et la mise en œuvre de programmes de rétablissement peuvent prendre jusqu'à dix ans, soit un délai deux

fois plus long qu'initialement prévu.

« En tant que scientifique, je crois qu'ils doivent prendre les décisions plus vite. Ça, c'est sûr. »

M. Mooers, qui enseigne à l'Université Simon Fraser, en Colombie-Britannique, concède toutefois que la valeur de la sauvegarde d'une espèce est difficile à quantifier. « C'est compliqué de décider si on veut payer ce qu'il faut payer pour ménager une espèce sauvage qui est en péril. »

« J'ai été élevé sur une petite ferme. La nature est une des choses les plus importantes dans ma vie, mais comme scientifique, je ne sais pas exactement pourquoi il faut sauver telle ou telle espèce », reconnaît-il.

« Si on demande aux Canadiens: "Est-ce que vous aimez la nature? Est-ce que vous croyez que c'est important? Est-ce qu'on doit investir dans l'environnement?" La plupart des Canadiens disent oui, fait-il valoir. Les gens qui habitent loin d'une espèce d'oiseau quelconque n'ont pas vraiment d'idée de sa valeur, mais ça fait partie de quelque chose de plus grand. »

## CENTRE-VILLE DE JONQUIÈRE

# La Magie des Fêtes de retour

MYRIAM ARSENAULT  
marsenault@lequotidien.com

**La Magie des Fêtes s'emparera du centre-ville de Jonquière, le 1<sup>er</sup> décembre, alors qu'une foule d'activités sont organisées pour souligner l'arrivée du temps des Fêtes. Parmi celles-ci, on retrouve la Course des pères Noël, un spectacle de danse folklorique ainsi que les traditionnels feux d'artifice.**

À partir de 10 heures, petits et grands sont invités à se rendre au centre-ville, dans le secteur de la bibliothèque. Les enfants pourront profiter des jeux gonflables et des blocs d'escalade, en compagnie de mascottes, en matinée. De plus, si les tout-petits aimeraient rendre visite au père Noël, il sera à la Maison de quartier de Jonquière entre 10 heures et 15 heures.

En après-midi reviendra la Course des pères Noël, qui veut lier l'activité physique avec l'esprit des Fêtes. Pour les enfants, un parcours de 500 mètres a été organisé afin de les initier à la course. Aussi, des parcours de 2,5 et de 5 km seront aménagés le long de la rivière aux Sables. Ces courses sont ouvertes à toute la population, et les intéressés doivent s'inscrire sur le site du centre-ville de Jonquière pour y participer.

Il y aura aussi un spectacle de Folkdanse, une troupe de l'École de danse les Farandoles de Chicoutimi. Ces jeunes démontreront leur talent en gigue québécoise et danse ethnique.

Pour clôturer la journée, à 16 h 30, des feux d'artifice seront lancés. La population est invitée à venir admirer ce spectacle sur la rue du Vieux Pont.



La traditionnelle journée d'activité la Magie des fêtes reviendra le 1<sup>er</sup> décembre, au centre-ville de Jonquière. — PHOTO COURTOISIE

LE SAMEDI 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE

PROCUREZ-VOUS VOTRE EXEMPLAIRE

# GRATUIT

Disponible chez les marchands participants

Consultez la liste au [marchands.lequotidien.com](http://marchands.lequotidien.com)



le Progrès



Innové  
pour exalter

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY<sup>MC</sup>

# LE GRAND SOLDE DES FÊTES

OBTENEZ **0%**\*  
AU FINANCEMENT

**+ CHOISISSEZ VOTRE  
CADEAU**

**PNEUS D'HIVER<sup>†</sup>**  
(VALEUR MAXIMALE DE 1 100 \$)

**VIDANGES D'HUILE<sup>‡</sup>**  
**PENDANT 5 ANS**

SUR MODÈLES 2018 SÉLECTIONNÉS.

**OU OBTENEZ  
JUSQU'À**

**6 000 \$ DE RABAIS<sup>+</sup>**  
AU FINANCEMENT À TAUX STANDARD,  
SUR AUTRES MODÈLES 2018 SÉLECTIONNÉS.



**PATHFINDER 2018**

JUSQU'À  
**6 000 \$ DE RABAIS  
AU TOTAL<sup>+</sup>**



**MURANO 2018**

JUSQU'À  
**5 500 \$ DE RABAIS  
AU TOTAL<sup>+</sup>**



**QASHQAI 2018**

JUSQU'À  
**3 000 \$ DE RABAIS  
AU TOTAL<sup>+</sup>**

POUR CLIENTS ADMISSIBLES



**DERNIÈRE  
CHANCE!**

**ROGUE 2018**

LOCATION À PARTIR DE **256 \$ / MOIS**  
AVEC 2 595 \$ EN COMPTANT INITIAL

C'EST COMME PAYER VALEUR AU DÉTAIL DE

**59 \$<sup>##</sup>**  
/SEMAINE  
PENDANT **39 MOIS**

**27 708 \$**

sur le Rogue S 2018 à traction avant.

CONSULTEZ **CHOISISSEZNISSAN.CA** POUR PLUS DE DÉTAILS

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Offres en vigueur du 1er au 30 novembre 2018. L'offre de location par l'entremise de NCF est basée sur une allocation de 20 000 km / an (allocation totale de 65 000 km pour un terme de 39 mois) avec kilométrage additionnel à 0,10 \$ / km. Le premier paiement est requis à la signature du contrat. Les frais d'inscription auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 77 \$ au total) ne sont pas compris et sont payables à la signature du contrat. L'offre inclut un rabais des fêtes de 500 \$. Pour les offres de location et de financement, les taxes, immatriculation, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et assurances sont en sus, et exigés à la signature du contrat. <sup>##</sup> Les paiements ne peuvent être faits hebdomadairement. Ils sont uniquement mentionnés à titre informatif. \* Exemple de financement : le taux de 0 % au financement s'applique au Qashqai S 2018 à traction avant (AA00) et est basé sur un prix de vente de **21 563 \$**, à un taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 36 mois, ce qui équivaut à 36 versements mensuels de 599 \$ avec 0 \$ en comptant initial ou un échange équivalent. Les frais de crédit sont de 0 \$, pour une obligation totale de 21 563 \$. + Le rabais de 5 000 \$ / 3 000 \$ / 3 500 \$ / 6 000 \$ (incluant le rabais fidélité / conquête ou le rabais pour nouveaux diplômés de 0 \$ / 500 \$ / 0 \$ / 0 \$ et un rabais des fêtes de 500 \$) est applicable au financement à l'achat à un taux standard, sur approbation de crédit, uniquement par l'entremise de NCF, d'un modèle Rogue SL / Qashqai SL / Sentra / Pathfinder Platine 2018. Ce rabais ne peut être combiné à un taux de location ou de financement subventionné ni à aucune autre offre et il sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. † L'offre des vidanges d'huile pendant 5 ans s'applique aux clients admissibles à l'achat au comptant, au financement ou à la location des modèles Micra / Versa Note / Sentra / Qashqai / Rogue / Murano / Pathfinder 2018. L'offre consiste en un maximum de douze (12) visites à l'intérieur de 60 mois suivant l'achat du véhicule admissible. Chaque visite consiste en une vidange d'huile (en utilisant l'huile Nissan synthétique 0W20 pour moteur). Cette offre n'a pas de valeur d'échange au comptant et ne peut être combinée avec certaines offres. ‡ L'offre des pneus d'hiver s'applique aux clients admissibles à l'achat au comptant, au financement ou à la location des modèles Micra / Versa Note / Sentra / Qashqai / Rogue / Murano / Pathfinder 2018, et est valable pour les modèles de pneus sélectionnés uniquement. L'installation, les jantes et la mise au point des pneus ne sont pas incluses dans cette offre. Cette offre n'a pas de valeur d'échange au comptant. La valeur maximale des pneus d'hiver couverte par le concessionnaire est de 960 \$ / 780 \$ / 980 \$ / 910 \$ / 1 080 \$ / 1 100 \$ / 1 100 \$, taxes en sus, les montants varient selon le modèle. Si le client choisit des pneus d'hiver d'une valeur plus élevée, il devra payer la différence. Les offres sont sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance; elles peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez [www.choisisseznissan.ca](http://www.choisisseznissan.ca) ou votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. Des conditions s'appliquent. © Nissan Canada inc., 2018.



Cette image que l'on a des voleurs de voitures fait partie du folklore. Aujourd'hui, ceux qui dérobent les véhicules ont des moyens technologiques beaucoup plus poussés, notamment en raison des clés électroniques présentes dans presque tous les véhicules. — PHOTO 123RF, TOMMASO ALTAMURA

### Le top 10 des autos volées en 2017

- Toyota 4Runner 2015-2016-2017
- Jeep Grand Cherokee 2014
- Acura MDX 2017
- Honda Pilot 2016-2017
- GMC Sierra 1500 2016-2017
- Infiniti QX80 2016
- Jeep Wrangler Unlimited 2016
- Silverado 2500 2008
- Toyota Venza 2009
- Mini Cooper Décapotable 2008

### Augmentations des vols par région

	2016	2017	%
<b>Québec</b>	127	161	25
<b>Outaouais</b>	129	153	17
<b>Montérégie</b> (sans la banlieue de Montréal)	279	378	33
<b>Mauricie</b>	114	148	29
<b>Saguenay-Lac-Saint-Jean</b>	66	83	25
<b>Estrie</b>	108	110	—

Source : Groupement des assureurs automobiles

## VOLS DE VÉHICULES

# DES TECHNIQUES DE PLUS EN PLUS POUSSÉES

On retient souvent cette image du voleur de véhicule : un jeune en *hoodie* forçant la serrure avec une barre à clous et démarrant le véhicule avec un tournevis. Cette image que l'on a des voleurs de voitures fait partie du folklore.



**PAUL-ROBERT RAYMOND**  
praymond@lesoleil.com

### AU VOLANT

Aujourd'hui, ceux qui dérobent les véhicules ont des moyens technologiques beaucoup plus poussés, notamment en raison des clés électroniques présentes dans presque tous les véhicules. Cette mise en garde provient d'Alain Levasseur, directeur des opérations chez Belron, une multinationale qui a acquis Lebeau Vitres d'autos, il y a une quinzaine d'années.

«Même si depuis 10 à 15 ans, le nombre de vols de véhicules a diminué, on a constaté une augmentation en moyenne de 25 % durant les années 2016 et 2017, selon les données du Groupement des assureurs automobiles», dit-il.

La baisse du nombre de véhicules volés depuis le début des années 2000 serait attribuable à l'arrivée des clés électroniques dans les véhicules, selon les explications de M. Levasseur. «Les véhicules sont devenus plus difficiles à voler, mais en même temps, les réseaux organisés ont su s'adapter et ont développé en parallèle des technologies comme des cloneurs de clés ou des brouilleurs d'ondes. Les véhicules volés prennent la route du Moyen-Orient, des pays africains ou des

Caraïbes. Il s'agit d'un marché lucratif, tellement qu'il y a eu de l'argent à investir pour développer et adapter de tels outils pour le vol de véhicules», poursuit-il, en ajoutant que les cloneurs de clés peuvent reproduire une clé originale à partir du trottoir devant la maison.

### PAS IMPOSSIBLE À PROTÉGER

Malgré tout cela, il existe aussi des technologies pouvant contrer le vol de véhicules, comme les systèmes de repérage.

Lebeau propose donc un système conçu et fabriqué par une firme montréalaise, TAG.

«Ce dispositif est indépendant du système électrique du véhicule. Même si on coupe les fils de la batterie, il fonctionnera toujours», affirme M. Levasseur.

«Il est relié à un réseau 3G et est composé de petits mouchards, disséminés partout dans des recoins du véhicule», ajoute-t-il en prenant le soin de ne pas dévoiler l'apparence ni le nombre ni leur taille

réelle, à part que de dire «qu'ils ne sont pas plus gros qu'une carte de crédit», pour des raisons évidentes de sécurité.

M. Levasseur spécifie que les véhicules volés ayant un système TAG sont récupérés dans 98 % des cas. «Ils peuvent même être repérés dans un conteneur. Nous plaçons quand même un autocollant dans la vitre, afin de dissuader les voleurs.»

Il en coûte entre 250 et 350 \$ pour installer le système de repérage TAG. «C'est installé en dedans d'une heure et on peut vous donner un rendez-vous dans les 24 à 48 heures suivant votre appel», explique M. Levasseur. «Installer un tel système peut vous donner une réduction de vos primes d'assurance variant entre 10 et 30 %. Le coût de l'installation est récupéré en dedans de deux ans.»

Selon M. Levasseur, TAG est bon à vie et est transférable, si le véhicule est vendu moyennant des frais de 50 \$. «L'installation d'un système TAG dans votre véhicule ajoute aussi à la valeur de revente», conclut M. Levasseur.

L'ÉVÉNEMENT  
VENDREDI FOU  
*Mazda*



CX-5

**0** PAIEMENT AVANT **3** MOIS<sup>\*</sup>

AUCUNE MENSUALITÉ AU FINANCEMENT

+

**0%** AU FINANCEMENT À L'ACHAT<sup>†</sup>

+

JUSQU'À **750\$** DE CRÉDIT SUR  
**4 PNEUS D'HIVER**<sup>Ω</sup>

SUR MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS

**DU 23 AU 30 NOVEMBRE 2018**

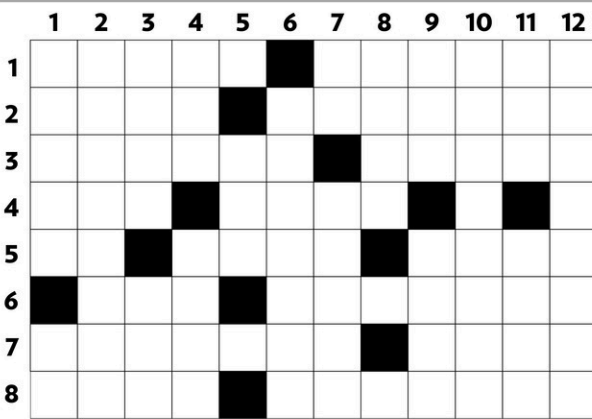


**mazda**

**GARANTIE  
ILLIMITÉE** MEILLEURE GARANTIE  
SUR LE KILOMÉTRAGE VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE  
OFFERTE DE SÉRIE

\*L'offre « 0 paiement avant 3 mois » ou aucun paiement mensuel avant 90 jours (paiements différés) est valable au financement à l'achat seulement pour les modèles neufs 2018 et 2019, sur approbation de crédit. Aucuns frais d'intérêt ne seront calculés pendant les 60 premiers jours du contrat de financement et le contrat sera prolongé en conséquence. Après cette période, les frais d'intérêt seront calculés et l'acheteur commencera à effectuer ses paiements mensuels à compter du 90<sup>e</sup> jour pour la durée du contrat. Le versement initial (le cas échéant), les frais d'immatriculation, de permis et d'assurance sont payables à la signature du contrat. †Le taux annuel de financement à l'achat de 0% est offert pour les modèles Mazda 2018 neufs sélectionnés. Les modalités varient selon le modèle. L'offre ne s'applique pas aux modèles Mazda MX-5 et MX-5 RF 2018 ni à aucun modèle 2019. Exemple de financement du modèle Mazda3 GX 2018 (D4XK68AA00) au prix de vente de 17 695 \$ : pour un montant financé de 17 791,56 \$, les 72 mensualités sont de 245,76 \$, sur une période de 72 mois, avec un acompte de 0 \$. Les frais de crédit sont de 0 \$ et l'obligation totale de financement est de 17 791,56 \$. L'offre inclut les frais de transport et de préparation de 1 695 \$ et la surcharge de 100 \$ sur le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances, les frais d'inscription au RDPRM allant jusqu'à 88,12 \$ (incluant les frais de l'agent), la charge sur les pneus neufs et les taxes sont en sus. ΩL'offre de crédit sur les pneus d'hiver (d'une valeur allant jusqu'à 750 \$) est valable pour les clients au détail admissibles qui achètent comptant, font financer ou louent un modèle Mazda 2018 ou 2019 neuf, en stock, chez un concessionnaire Mazda autorisé au Québec, entre le 1<sup>er</sup> novembre 2018 et le 2 janvier 2019. Au gré du client, l'offre peut être remplacée par un rabais allant jusqu'à 750 \$. L'offre varie selon le modèle : 300 \$ pour toutes les Mazda3 et Mazda3 Sport 2018, toutes les Mazda6 2018, tous les CX-3 2019 et tous les CX-5 2018. 475 \$ pour les MX-5 ST GS 2019 ; un maximum de 750 \$ pour toutes les MX-5 ST et MX-5 RF 2018, pour les MX-5 ST GS-P et GT 2019, pour toutes les MX-5 RF 2019 et pour tous les CX-9 2018 et 2019. Le rabais alternatif sera déduit avant l'application des taxes. Les jantes et les frais d'installation sont en sus. Certaines conditions s'appliquent. \*Veuillez consulter mazdaillimitee.ca pour tous les détails. Ces offres sont valables du 23 au 30 novembre 2018 ou jusqu'à épuisement des stocks. Financement sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Visitez [mazda.ca](http://mazda.ca) ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALLEMENT

- 1 État des Antilles où il y a eu un terrible tremblement de terre - Dans la fable de la Fontaine, il s'est fait battre par la tortue.
- 2 C'est ce qu'on dit quand on décroche le téléphone - Brève note donnant une précision, un renseignement.
- 3 Saute dans l'eau, la tête la première - Action illégale.
- 4 Récipient dans lequel on met de la terre et des plantes - Permet de tenir une tasse.

- 5 Préposition qui indique le lieu - Rend service - Actions de lancer des projectiles au moyen d'une arme.
- 6 Situation engendrant un effet comique - Qui sont sans limites.
- 7 Ils servent à combattre une maladie - Il a un ou plusieurs enfants.
- 8 Cercle coloré de l'oeil - Revoir la matière pour préparer un examen.

VERTICALEMENT

- 1 Attrape brusquement et avec violence - Participe passé du verbe rire.
- 2 Augmenter la longueur.

- 3 Très petite île - Camarade.
- 4 Expression de la voix - Vieux.
- 5 Qui est de bonne humeur.
- 6 Demander la charité.
- 7 Déterminant défini - Qui fait preuve de bon sens.
- 8 Pays d'Asie qui compte plus d'un milliard d'habitants.
- 9 Est attendu par les écoliers - Tente conique dans laquelle vivaient les indiens d'Amérique du Nord.
- 10 Pas gentilles.
- 11 Louis XIV en était un - Rigoler.
- 12 Mettre en tas.

SOLUTION du dernier numéro



MOT MYSTÈRE

COMPOSITEURS - Un mot de 10 lettres

ALAIN  
AMY  
ANDRIEU  
AQUIN  
AUBER  
AURIC

BASIE  
BERIO  
BIZET  
BOELY  
BREL  
BULL  
BYRD

CERHA  
CUI

DAO  
DAVIS  
DUKAS  
DUPRE

ELGAR  
ENCINA  
ESPINEL  
EVANS

FALLA  
FIELD  
FRANCK

GILLES

HENRY

IBERT  
ISAAK  
IVES

JAGGER  
JARRE  
JOPLIN



Solution du dernier numéro : TRANSFERT

26-11-2018

- |           |        |         |         |        |
|-----------|--------|---------|---------|--------|
| LASSUS    | MEHUL  | RAVEL   | TAYLOR  | WALLER |
| LECOCQ    |        | REBEL   | TORELLI |        |
| LEHAR     | NAT    | RILEY   |         | YVAIN  |
| LIGETI    | OLIVER | ROSSI   | VARESE  |        |
| LOCATELLI |        | ROTA    | VERDI   |        |
|           | PABLO  | ROUSSEL | VIERNE  |        |
| MAESTRO   |        |         |         |        |

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- 1. Parfait accord de sentiments - Roulement bref.
- 2. Pousse son cri, en parlant du hibou - Spécialité japonaise.
- 3. Prend au piège - Récipient dans lequel mangent et boivent les animaux domestiques.
- 4. Règle graduée - Plante potagère voisine de la courge.
- 5. Bière - Sanctuaire.
- 6. Cellule nerveuse - Symbole chimique.
- 7. Grecque - Petit perroquet d'Indonésie - Unité de mesure de travail.
- 8. Pas aujourd'hui - Plantes dicotylédones.
- 9. Etudiant - Piège.
- 10. D'un verbe gai - Percer.
- 11. Tout près de - Plante cultivée pour ses fleurs odorantes.

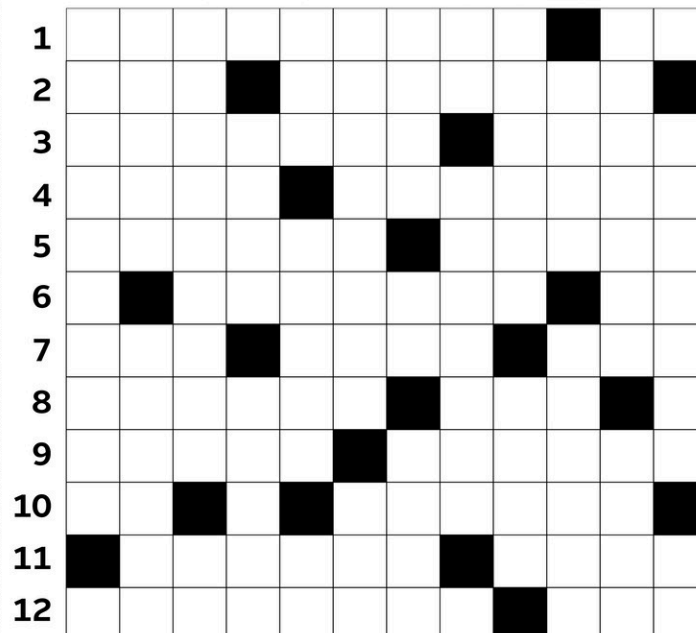
- 12. Il ne faut pas la croire - Se porte.

VERTICALEMENT

- 1. Bouleverser de fond en comble.
- 2. Marteau - Appareil de propulsion.
- 3. Sert à marquer la mesure - Une ou plusieurs personnes.
- 4. Courroie - Partie antérieure.
- 5. On peut y visiter Boston - Culte rendu aux anges et

- 6. Petite pièce de toile brodée - Que rien n'atténue.
- 7. Lac italien - Avant l'argent - Vachement.
- 8. Interjection - Habitation sombre et misérable.
- 9. Naïve et un peu sotte - Enthousiasmé.
- 10. Rendu sage - Souhaite.
- 11. Se gondoler - Très occupé.
- 12. Force morale - Abréviation.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



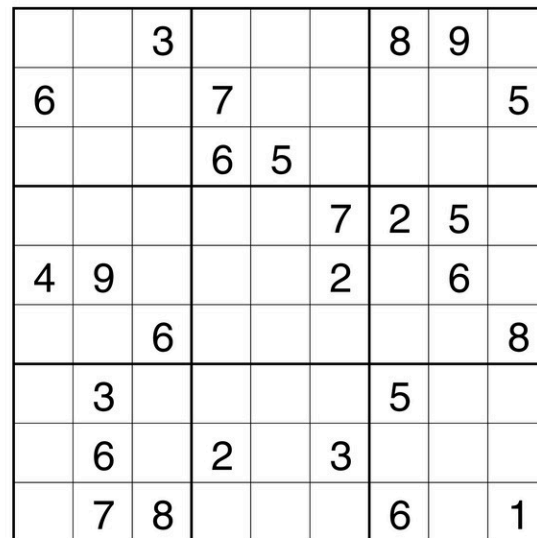
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO



26 novembre 2018

N°5332

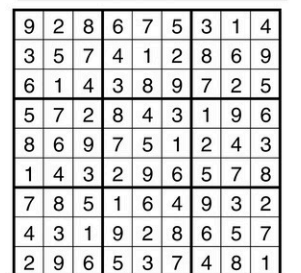
SUDOKU



Niveau de difficulté : moyen 4607

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

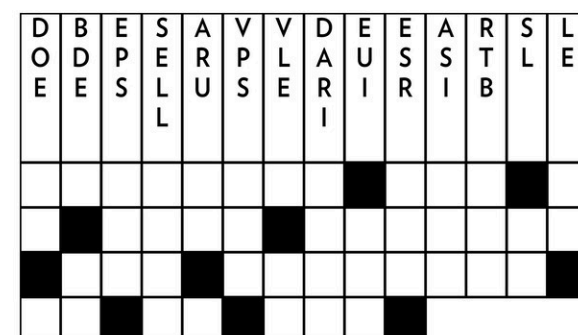
SOLUTION DU DERNIER SUDOKU



4606

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur



Thème : Citation de Georges Meredith

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Antoni Christiaan Winand Staring : La connaissance mûre écoute, celle qui n'a pas mûri parle.

**Peanut**



**Ben**



**Boris**



**HOROSCOPE 26 novembre 2018**

**Bélier du 21 mars au 19 avril** - L'opposition de la Lune en Cancer à Pluton en Capricorne qui fait un pied de nez au Bélier pourrait occasionner quelques problèmes d'ordre technique. Vous minimiserez les dégâts si vous prévoyez une alternative en guise de sortie de secours. La sauvegarde de documents ne serait pas superflue. Soit elle vous dépannera ou vous n'en aurez pas besoin, mais au moins vous aurez une copie de ce qui importe.

**Taureau du 20 avril au 20 mai** - Le cycle Lunaire en Cancer devrait vous aider à prendre une longueur d'avance sur vos compétiteurs. Le manque d'organisation des adversaires ne vous nuit certainement pas, mais c'est votre méthode rigoureuse qui vous donnera un net avantage. Une décision pourrait abonder dans le sens de vos aspirations vous permettant d'élaborer le programme de la semaine.

**Gémeaux du 21 mai au 21 juin** - Grâce à la Lune en Cancer, vos proches seront aptes à mieux vous communiquer leurs attentes. Dans l'ensemble, le bilan de la journée s'annonce positif, alors ne vous concentrez pas uniquement sur un point qu'il reste encore à améliorer. Vous pourrez clairement prendre le dessus relativement à une affaire qui semblait peu prometteuse jusqu'à très récemment...

**Cancer du 22 juin au 22 juillet** - Le cycle de la Lune encore en Cancer vous offrira sans doute quelques émotions supplémentaires. Mais toutes les conditions seront réunies pour vous aider à persévérer dans vos choix. Certes, le bien-être le plus épanouissant sera dérivé de votre niveau de détermination et de votre discipline de vie. Il pourrait également être question de nouvelles responsabilités et d'une plus grande reconnaissance publique.

**Lion du 23 juillet au 22 août** - Vu que le trio Soleil-Jupiter-Mercure en Sagittaire favorise plutôt votre Signe, il serait préférable de s'excuser que de se justifier, même si vous ne croyez pas réellement être en tort. Mieux vaudra marcher sur votre orgueil plutôt que sur la fierté mal placée d'une personne dont l'ego semble gonflé à bloc. Les autres pourront penser ce qu'ils veulent, mais cela ne changera rien aux faits dont vous avez la certitude.

**Vierge du 23 août au 22 septembre** - Étant donné que les astres en Sagittaire sourient aux démarches légales et aux affaires financières, même s'ils sont au carré de la Vierge, voici un début de semaine pour prendre les choses en mains. Une personne excessivement prudente ne fournira toutefois pas les conseils qui vous amèneront à faire des gains exceptionnels. Faites confiance à votre petite voix intérieure. Elle ne devrait pas vous décevoir...

**Balance du 23 septembre au 23 octobre** - Avec la Lune en Cancer, tout le monde n'acceptera peut-être pas votre vision d'emblée, et c'est en dehors de toute insistance que vous pourrez transmettre un message et faire accepter vos propositions. La diplomatie sera votre meilleure arme, même si elle se fait vaguement insidieuse. Il s'agira de trouver une façon de laisser supposer aux autres qu'ils sont parvenus à leurs conclusions par eux-mêmes...

**Scorpion du 23 octobre au 21 novembre** - Maintenant que Mercure se trouve en conjonction avec le Soleil et Jupiter en Sagittaire, le domaine des idées risque de se faire particulièrement effervescent. Les gens les plus opiniâtres pourraient être amenés à modifier leurs positions. Vous ne pourrez probablement pas vraiment vous baser sur la tournure habituelle des événements pour prendre une décision en cette fin novembre...

**Sagittaire du 22 novembre au 21 décembre** - La spontanéité et les choses qui sortent de l'ordinaire semblent salutaires en cette étape anniversaire, avec le Soleil, Jupiter et Mercure en Sagittaire! C'est le temps de procéder différemment que d'habitude. Laissez-vous guider par votre curiosité. Portez une écoute attentive aux informations que les autres vous révéleront à leur sujet, elles pourront vous être utiles dans un proche avenir.

**Capricorne du 22 décembre au 19 janvier** - La Lune en Cancer, face au Capricorne, pourrait venir chatouiller une de vos cordes sensibles, mais compte tenu de son opposition à Pluton, attendez que les paroles s'accompagnent de gestes concrets pour considérer une affaire classée. Par ailleurs, la triple conjonction Soleil-Jupiter-Mercure en Sagittaire devrait vous permettre de faire table rase d'une situation problématique et de repartir à zéro.

**Verseau du 20 janvier au 18 février** - S'effectuant chez le Sagittaire, la triple conjonction Soleil-Jupiter-Mercure pourrait vous inciter à tirer des conclusions hâtives. Un geste offusquant n'était pas forcément délibéré et vous auriez intérêt à accorder le bénéfice du doute aux personnes concernées avant de les condamner. Le calme et la patience seront les atouts qui vous amèneront à poursuivre vos activités sans rencontrer d'embûches.

**Poissons du 19 février au 20 mars** - Rassasié on devient sage, affamé on devient malfaisant. Les personnes dont le comportement vous déçoit se sentent probablement lésées, à tort ou à raison. C'est n'est qu'en démontrant que vous essayez honnêtement de percevoir leur optique de la situation que vous pourrez les amener à entretenir de meilleurs sentiments. Servez-vous de Neptune en Poissons pour adopter une attitude empathique...

**LUNDI À LA TÉLÉ**

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

26 NOVEMBRE	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
ICI RC Télé	Mécanimaux	Camions/Clicbnde	RDI matin	Marina Orsini			Ricardo	Silence, on joue!	Téléjournal Midi	Pharmachien	Bienvenue au paradis	Virginie	Virginie	Le temps d'une paix	Entrée principale			Silence, on joue!		
V	Moment V		Moment V	(:55) NVL en bref		Atomes crochus	Atomes crochus	Atomes crochus	UN COUPLE PRESQUE PARFAIT (2015) avec Rukiya Bernard, Carolyn Adair.			CHER JOURNAL, AUJOURD'HUI JE VAIS ÊTRE TUÉE (2016) Whitney Rose Pynn.		Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson				
CJPM	(6h00) Salut Bonjour			Deux filles le matin		Le Tricheur	Mario Dumont	TVA nouvelles		LA PETITE FAMILLE (2010) avec Ben Stiller, Teri Polo, John Hamburg.		Nouvelles / Publicité	Les feux de l'amour	Top modèles	TVA nouvelles					
TQc	(:55) Robocar Poli	(:25) Chuggington	Masha/Michka	La Famille / Oui-Oui	Calinours	Tatonka / (:40) Yakari	Argonautes	Cochon dingue	Belle et Bum	Cette année-là 180 jours		Frères Kratt	Livre Jungle	Salmigondis	Argonautes	Dragons: Les rives	Cochon dingue			
26 NOVEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
ICI RC Télé	Le Téléjournal	RDI économie	District 31	Discussions parents	Erreur fatale / Une vie brisée		Ruptures		Le Téléjournal		Sports express / (:05) Entrée principale									
V	Un souper parfait	Occupation double Grèce	Rire et délire	Vendeurs de rêve	Je suis chef		Scorpion		Le show de Rousseau	(:45) Occupation double Grèce / OD: la quotidienne		NVL	Moment V							
CJPM	TVA nouvelles	Le Tricheur	Refuge animal	Boomerang	L'échappée / Trois filles en colère		Philippe Laprise: Plus sexy que jamais Partie 1 de 2		TVA nouvelles		(:35) Denis Lévesque		(:35) Deux filles le matin							
TQc	La Pat'Patrouille	Conseils de famille	Génial!	Ça vaut le coût	Point doc		Cette année-là / 1992: Dominic Champagne		L'heure est grave	L'indice McSween	Dans les médias		Génial!							
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Le riz a-t-il un grain?		Paris mystères / Partie 3		Verdun, ils ne passeront pas		Habiter le monde	Des monuments	TV5 le journal / (:20) C à dire! Afrique	Journal Afrique	C à vous							
CANAL D	Douanes	Douanes	La guerre des enchères	La guerre des enchères	Villes submergées / Miami		Le cosmos dans tous ses états		Ancient Mysteries / Mondes extraterrestres		Route en déroute	SOS Infestation	Douanes							
ICI RDI	Le National	RDI économie	24/60		Les grands reportages		Le Téléjournal		Mordus de politique		Le National	Le National	24/60							
RDS	(17h00) Le 5 à 7	Hockey 360° (D)	LNH Hockey / Sénateurs d'Ottawa c. Rangers de New York (D)				L'antichambre (D)		Sports 30	Bonne pêche	Histoires de sentiers	FIA Rallycross								
VIE	De taudis à logis / La maison aux mets congelés	C'est quoi ton plan?	Les gratteux	Josée Boudreault plus forte que l'AVC		Goldwater à l'écoute / Julie et Jean-Pierre		Amour rend aveugle	Amour rend aveugle	Célibataires au menu	Pimp mon garage	HORS DE CONTRÔLE								
SERIES+	Zoo / Une visite au zoo	Crimes majeurs / Dissimulation		Les enquêtes du NCIS / Le détective		NCIS: Nouvelle-Orléans / Une nouvelle ère		NCIS: Los Angeles / Le bout du tunnel		Élémentaire / La balle au vol		Castle / Témoin-clé								
Z	Les pires chauffards québécois	Top Gear / Rallye Monte-Carlo		Les hors-la-loi du volant		Les pros du ticket	Rodéo Québec	Arrow / La part du diable		Commando Bigfoot / Un nouveau fusil pour Anna		Magasin général								
HISTORIA	FantomWorks / Corvette 1968 et Chevrolet 1958	Fous des bolides	Fous des bolides	La malédiction d'Oak Island / Le moment charnière		Malédiction Island / Les fantômes des profondeurs		Extraterrestres / Shiva le destructeur		Extraterrestres / Le pouvoir du nombre 3		Extraterrestres								
ÉVASION	Ultimate Airport Dubai	Le wine show		Grands restos de la planète		5 étoiles	5 étoiles	Avis de voyageurs Édition australienne / Tokyo, Japon		Bienvenue chez nous / Guylaine et Pascal		Traqueur de mystères								
ICI ARTV	Le temps d'une paix	Le temps d'une paix	Le temps d'une paix	Pour l'amour du country / Irvin Blais, Johanne Bond.		Ensemble		Les grands entretiens		Faire oeuvre utile / Biz et François Pérusse		5 degrés								

AUTEURE D'UNE SAGA COMPRENANT 12 TOMES

# Hélène Lefebvre, romancière au long cours

DANIEL CÔTÉ  
dcote@lequotidien.com

Il y a quelques jours, Hélène Lefebvre a sorti un livre intitulé *Les amours à conquérir*. Il raconte la vie tumultueuse de la famille Corbin, composée de membres éminents de la bourgeoisie de Dumontel. Outre le fait que cette localité est calquée sur le patelin de l'auteure, Saint-Félicien, ce qui confère un caractère singulier à cette publication, c'est la séquence dans laquelle elle s'insère.

« C'est le 11<sup>e</sup> et avant-dernier chapitre de la saga », souligne ainsi la Jeannoise. Maintenant installée à L'Assomption, cette écrivaine au long cours profite de l'automne gris pour peaufiner l'ultime manuscrit. Elle en connaît déjà les contours, ainsi que le titre, *Les amours du*

millionnaire. Ses fidèles lecteurs, qui la suivent depuis 2013, le découvriront quelque part en 2019.

« Après le huitième, j'avais l'impression d'avoir fini cette série quand mon éditeur, Sylvain Vallières, m'a demandé de la prolonger, raconte Hélène Lefebvre. Même si je voulais passer à autre chose, j'ai accepté de faire quatre livres supplémentaires, ce qui nous amène à l'époque actuelle, où évolue la sixième génération de la famille Corbin. À travers elle, on voit comment a évolué la société depuis le début de la série, en 1920. »

Fruit de son imagination, les Corbin étaient propriétaires d'un magasin général avant de constituer un empire financier qui les fera rayonner bien au-delà de leur communauté. Ils sont tellement nombreux, impliqués dans tant d'histoires, que l'auteure a

ressenti le besoin de former un arbre généalogique pour prévenir les incohérences. Elle a aussi dressé l'équivalent de ce qu'on appelle la bible dans l'univers des séries télévisées. On y trouve leurs préférences, leurs traits physiques et bien d'autres informations.

« Chaque roman m'amène aussi à faire des recherches à caractère historique. Je m'assure de camper l'action dans le contexte approprié. Je ne voudrais pas intégrer une chanson de Pierre Lalonde dans une scène qui se déroulerait pendant les années 1950 », donne en exemple Hélène Lefebvre. Quant au processus d'écriture, il est balisé par des tableaux de dix à 20 pages dont les moindres nuances sont définies à l'avance.

« Avant de rédiger le texte, je vois les péripéties dans ma tête », indique la romancière. Le plaisir de côtoyer ses personnages représente l'une de

ses sources de motivation, en même temps qu'un déchirement lorsqu'ils passent de vie à trépas. Elle a également apprécié les nombreuses conversations avec son père, Marcel Lefebvre, qui a participé à la fondation du zoo de Saint-Félicien. Les premiers tomes ont bénéficié de ses expériences passées, que ce soit au Lac-Saint-Jean ou au sein de l'armée canadienne.

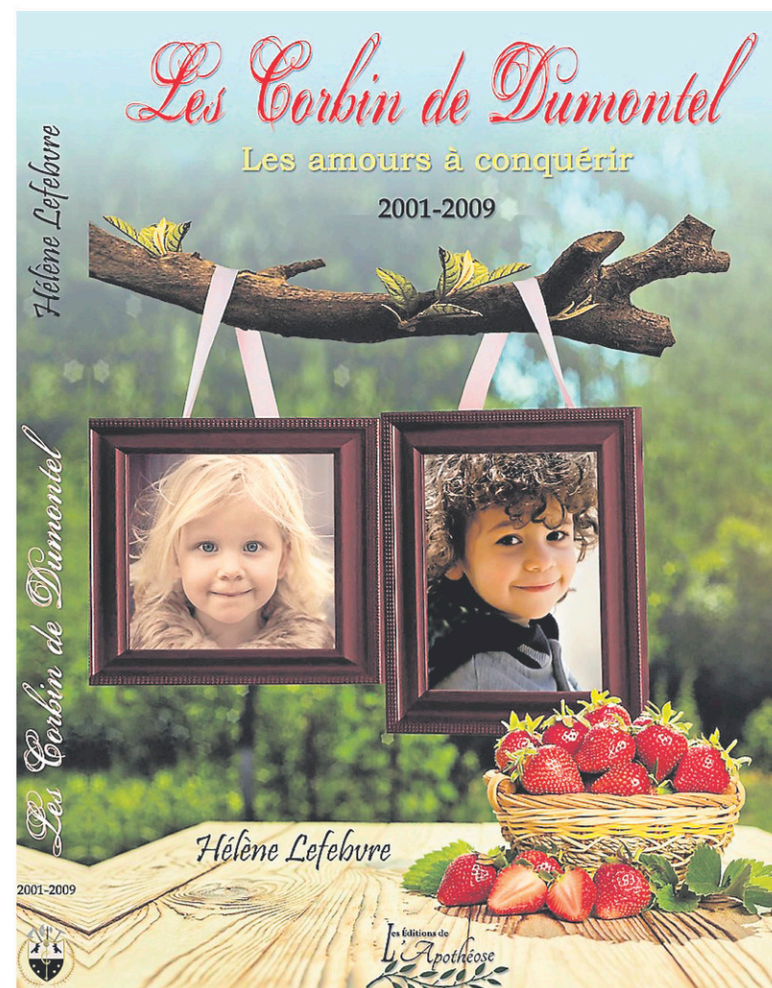
C'est entre 1983 et 1985 qu'il a été sollicité, ce qui correspond à la période pendant laquelle neuf volumes ont vu le jour. Hélène Lefebvre venait de déménager à Val-d'Or, où son conjoint avait obtenu une promotion. Ne voulant pas demeurer inactive, elle a brossé le portrait des Corbin à la faveur d'un premier jet qui est demeuré dans un tiroir jusqu'en 2013.

Le délice est survenu au Salon du livre de Trois-Rivières, à la suite d'un échange avec Sylvain Vallières. Lui qui se lançait dans l'édition l'a accueillie à bras ouverts. Les premiers tomes ont été publiés et rapidement, la Jeannoise a réalisé que sa saga suscitait de l'intérêt. « Il y avait des listes d'attente dans les bibliothèques », se souvient-elle. Cette popularité ne s'est pas démentie, mais aujourd'hui, le moment est venu de refermer ce chapitre de sa vie.

« Je ne sais pas ce que je fais faire ensuite. Ça pourrait arriver que d'autres sujets m'interpellent. J'ai aussi des poèmes que j'aurais peut-être le goût de publier. La seule chose dont je suis sûre, c'est que je vais continuer à écrire », assure Hélène Lefebvre.



Hélène Lefebvre ignore s'il s'agit d'un record à l'échelle du Québec, mais elle met la dernière main au 12<sup>e</sup> tome d'une saga familiale, celle des Corbin. Ils vivent à Dumontel, une petite ville calquée sur Saint-Félicien, le patelin de l'auteure. — PHOTO COURTOISIE



*Les amours à conquérir* est le 11<sup>e</sup> tome sur 12. — PHOTO COURTOISIE

# Petites Annonces

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi • Courriel: [classees@lequotidien.com](mailto:classees@lequotidien.com)

**418 549-4444**

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:  
Du lundi au vendredi  
Sur place: 8 h 30 à 16 h 30  
Par téléphone: 8 h à 17 h 30

**IMMOBILIER VENTE**

**6685 Condos à vendre**

1101, rue DES ROITELETS, 4 1/2, **condos** avec **garage chauffé**, 5e étage, dans la Tour St-Michel, vue exceptionnelle, repeints, planchers neufs, avec ascenseur. Egalement, **jumelés**, 4 1/2 au 2069, rue Des Roitelets. [lesconstructionsmt@gmail.com](mailto:lesconstructionsmt@gmail.com)

**IMMOBILIER LOCATION**

**6737 Logements à louer**

**1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2**

(1 mois gratuit pour logements neufs seulement, avec ascenseur); autres logements rénovés

arrière de La Cage aux Sports et UQAC

Semi-meublés, meublés ou non

**581-306-4503, 418-815-3383**  
[isabonjour27@outlook.fr](mailto:isabonjour27@outlook.fr)

**ALEXIS (Place) JONQUIÈRE**

Rues Nadeau et Truchon

\*1 mois gratuit\*

**3 1/2 à partir de 550\$/mois**

**5 1/2, à partir de 750\$/mois**

**rénovés, chauffés, éclairés,**

**porte patio**

Près de Canadian Tire,

CFP et du CÉGEP.

Tél.: **581-234-6128**

ALMA, beaux grands 4 1/2, 5 1/2, près centre d'achats. libres . 520\$-570\$, 514-247-1722

À LOUER, haut de maison petit 4 1/2, 1er déc., tranquille, centre-ville, 500\$, 418-693-8722, cellulaire, 418-540-3894

CHICOUTIMI, 3 1/2, ch./écl., coin tranquille, 460\$/mois, 418 550-8166

CHICOUTIMI-NORD, 644 Cabot 3 1/2 550\$, ch./écl., sécurisé, appareils incl., idéal retraité ou semi-retraité, bouton panique, disponible, 418 696-4360 , 418 817-6792.

**6737 Logements à louer**

Chicoutimi-Nord, très beau 2 1/2, meublé, ch./écl., 465\$, TV, libre 418 698-1859.

JONQUIÈRE 1 mois gratuits 4 1/2, 2<sup>e</sup> étage, frais peint, pas d'animaux, remise, près de tous les services, libre, 450\$, 418-547-6469.

JONQUIÈRE 3 1/2, 850\$, ch. écl., meublé, idéal peronne seule, 418 547-2035

JONQUIÈRE, grand 5 1/2, 2e étage, 3771 rue Vincent, 685\$, ch.et écl., 418-547-2035

**6761 Chambres à louer**

JONQUIÈRE rue Montfort, 250\$/mois, meublée, câble fourni, cuisine, laveuse, sècheuse. Tél.: 418-695-9869, 418-815-9834.

**SERVICES ET EXPERTS**

**6787 Argent à prêter**

**PRÊTS DE 500\$**  
sans enquête de crédit.  
[www.creditcourtage.ca](http://www.creditcourtage.ca)  
1-866-482-0454

**6792 Peinture et décoration**

PEINTURE, menus travaux de plâtrage. Tél.: 418-543-0008 ou 418-817-2844.

**SERVICES PERSONNELS**

**6819 Messages personnels**

20 ANS, superbe petite blonde, style mannequin, très féminine (5 pi 2 po, 105 lb), cheveux longs, magnifique visage et un corps splendide. Pour rencontre intime et discrète à votre résidence ou à votre hôtel. Beauté garantie! Aucun numéro masqué. (Se déplace seulement, ne reçoit pas) Tél.: 581-234-2406.

À ARVIDA, massage érotique entre 9 h et 17h sur rendez-vous 581 700-0955

A FLEUR de peau, Eric et Billy. Tél.:418 550-0632

AURÉLY, Saguenay, 27 ans, très belle, douce et délicate, satisfaction garantie ou argent remis. Tél.:581-668-1085.

Belle femme dans la trentaine se déplace au Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:418-818-9845

BIANCÉ, 25 ans, jolie perle noire légèrement grassette, belles fesses bombées, reçoit à Jonquière, 418-550-0730

**6819 Messages personnels**

L'ART d'éveiller les sens dans la sensualité. Tél.: 418 973-4839.

SÉPHORA, pulpeuse, reçoit et se déplace. Engage. Tél.:581-490-1994.

Sexy, sensuelle et séduisante petite ronde. Cheveux longs noirs, joli visage. Je reçoit à Alma et me déplace partout ♥ 581 235-6707.

**EMPLOIS**

**6834 Offres d'emploi**

Aide ménagère/gardiennne d'enfant, temp partiel, 4 matins par semaine de 7h à 11h, exp. avec enfant et base en cuisine. 418-262-8702

**CAMELOTS RECHERCHÉS avec voiture**

pour distribuer  
★ LE QUOTIDIEN/PROGRÈS ★

6 jours/semaine  
(environ 1h 30 à 2 h 00 de travail par nuit)

pour les secteurs suivants  
(1 camelot par secteur):

- ★ St-Prime
- ★ Normandin
- ★ Albanel
- ★ St-Méthode
- ★ Dolbeau

Aussi, secteurs suivants :

Desbiens, Chambord, Lac-Bouchette, Roberval, St-Félicien

**BIENVENUE AUX RETRAITÉ(E)S**

Contactez Serge Gosselin  
**418-256-1164, 418-618-4098**  
[sergegosselin2012@hotmail.com](mailto:sergegosselin2012@hotmail.com)

**6834 Offres d'emploi**

**CUISINIER(ÈRE) demandé(e)**

30-35 hrs par semaine  
Avec expérience, horaire à déterminer

Bon salaire plus participation aux pourboires  
Tel: 418-549-6119

Marlène Girard ou Félix Savard  
989, boul. Talbot, Chicoutimi  
[lestade.chic@videotron.ca](mailto:lestade.chic@videotron.ca)  
[restaurantbarlestade.com](http://restaurantbarlestade.com)

LIVREUR(EUSE) avec auto, temps plein, temps partiel, 418-690-8989, Alexandre.

**Recherche camelot avec voiture**

pour distribuer  
★ LE QUOTIDIEN ★

**CHICOUTIMI-NORD (125 copies)**

Excellent revenu d'appoint!

Contactez Sylvain Roy  
418-590-1439

**VÉHICULES**

**6851 Automobiles**

0,00\$ à 1000\$, auto, camion (remorquage): achat à bon prix, état de marche ou non et dites bye bye bazou (100\$ et plus). Marc, 418-542-6938.

**ACHAT ET VENTE DE PNEUS neufs et usagés, de toutes grandeurs, prix compétitifs.**

Garage René Girard. Tél. : 418-548-3306.

ADIEU BAZOU 100\$ à 1,000\$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture). Tél.: 418-695-1888 lundi au vendredi, 7h à 12h, 13h à 17h, samedi 7h à 12h.

**6856 Véhicules demandés**

1000\$ ET MOINS  
ACHETONS pneus usagés, autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél. : 418-543-8361.

**MARCHANDISES**

**6873 Divers à vendre**

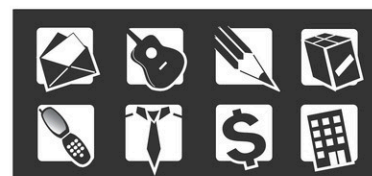
1, 2, 3, 4 pneus usagés? Profitez d'un vaste choix à bon prix de 13, 14, 15 ou 16 pouces dès maintenant! Pierre: 418-542-6938.

**6882 Meubles et électroménagers**

LAVEUSES/sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, congélateurs tombeaux, petit poêle 24 po 220 volts, séch. 110 volt 418 545-9361

**6883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs**

BOIS de chauffage, bouleaux, ( érables, merisiers à l'occasion ), 16po., fendu et livré, Saguenay, 100\$ la corde, 581-306-2430



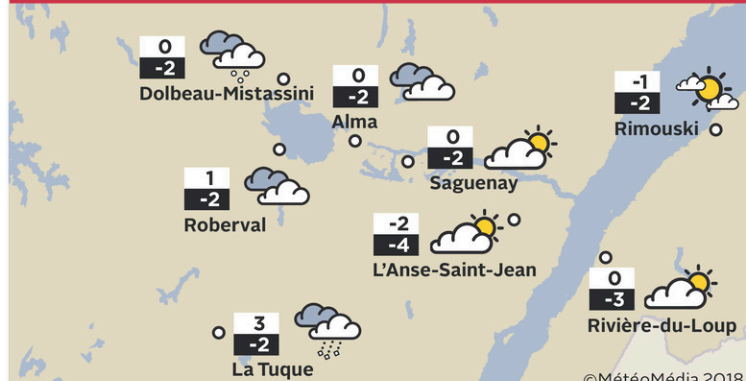
**LES PETITES ANNONCES**

**418 549-4444**

leQuotidien  
leProgrès

- VÉHICULES
- HABITATIONS
- LOGEMENTS

**COUP D'ŒIL MÉTÉO**



Demain	Mercredi	Jeudi	Vendredi
Max. 2 Min. 0	Max. 1 Min. -3	Max. -1 Min. -9	Max. -4 Min. -9
Faible neige Précipitations: 70 % Vents de l'est 22 km/h	Averses de neige Précipitations: 40 % Vents du nord-est 16 km/h	Nuageux avec éclaircies Précipitations: 30 % Vents légers	Ciel variable Précipitations: 20 % Vents légers

**AU QUÉBEC**

Localité	Conditions	Temp
Baie-Comeau	Variable	1 0
Chibougamau	Ave neige	-1 -4
Gaspé	Ave neige	1 -1
Gatineau	Plu et nei	3 0
Îles-de-la-Mad.	Éclaircies	3 1
Maniwaki	Plu et nei	2 -1
Montréal	Pluie	3 0
Mont-Tremblant	Plu et nei	2 -1
Québec	Ave neige	1 -2
Rimouski	Beau	-1 -2
Sept-Îles	Ave neige	2 0
Sherbrooke	Plu et nei	4 0
Tadoussac	Éclaircies	-1 -2
Thetford Mines	Ave neige	1 -4
Trois-Rivières	Averses	2 -2
Val-d'Or	Ave neige	1 -3

**LE SOLEIL**

7h07 15h54  
Durée du jour : 8h47

**LA LUNE**

Coucher: 10h29 Lever: 19h28  
29 nov. 07 déc. 15 déc. 22 déc.

**LES MARÉES**

Localité	Heure	Hauteur
La Baie	4h42	4,9
	10h35	0,5
	16h57	5,8
	23h25	0,2
Chicoutimi	0h05	0,2
	4h58	4,5
	11h53	0,5
	17h09	5,4

**LE VENT**

Vents Est à 18 km/h

Météo Média  
Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

## POSTES CANADA

# Les négociations continuent

TERRY PEDWELL  
Presse canadienne

**OTTAWA — Alors qu'une loi spéciale de retour au travail pourrait être adoptée dès lundi par le Sénat, Postes Canada et le Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP) poursuivaient dimanche leurs discussions, dans un ultime effort pour conclure une entente négociée et mettre un terme aux grèves tournantes.**

Pendant ce temps, les colis continuaient à être livrés par la société d'État, mais à un rythme beaucoup moins rapide que la normale pour cette période de l'année.

Un porte-parole de Postes Canada a déclaré qu'en raison des restrictions imposées par le STTP, dont l'interdiction de faire des heures supplémentaires, seulement 30 000 colis seraient livrés durant le week-end.

Habituellement, le volume de colis livrés durant les week-ends à la fin du mois de novembre s'élève plutôt à 500 000 paquets, a indiqué Jon Hamilton.

M. Hamilton a expliqué que des livraisons étaient effectuées les fins de semaine durant le temps des Fêtes pour éviter les retards et la surcharge de travail la semaine.

Il a précisé que 3,6 millions de colis avaient été livrés les week-ends durant la période des Fêtes en 2017.

Le Sénat devrait reprendre lundi après-midi le débat sur le projet de loi forçant les employés de Postes Canada à retourner au travail.

La mesure législative avait été présentée jeudi par le

gouvernement Trudeau et adoptée le lendemain par la Chambre des communes.

Le projet de loi pourrait faire l'objet d'un vote final en début de soirée lundi et recevoir la sanction royale peu après. Dans le cas où des amendements seraient adoptés, la législation devra toutefois retourner aux Communes, a indiqué un représentant du Sénat.

Les employés de Postes Canada tiennent des grèves tournantes à travers le pays depuis le 22 octobre, entraînant d'importants retards

dans les principaux centres de tri à Montréal, Toronto et Vancouver.

Des piquets de grève avaient été organisés dimanche à Sault Ste. Marie, en Ontario, et dans quelques régions en Colombie-Britannique. Le syndicat a promis de poursuivre les débrayages lundi.

Le président national du STTP, Mike Palecek, a prévenu que le syndicat examinait « toutes les options » à sa disposition alors qu'il réfléchit à la manière dont il s'opposera à la loi de retour au travail une fois qu'elle aura force de loi.

Le STTP maintient que cette loi enfreint les droits des employés de Postes Canada.

« Les travailleurs et travailleuses des postes n'accepteront pas une autre violation de leur droit à la libre négociation collective, a déclaré M. Palecek dans un communiqué publié sur le site du STTP. Il ne s'agit pas uniquement de nos droits prévus par la Charte. Le projet de loi de retour au travail cautionne les conditions qui causent les accidents du travail, les heures de travail non payées, l'inégalité entre

hommes et femmes de même que la malhonnêteté et l'absence de respect généralisées. »

Le précédent gouvernement conservateur avait mis fin à la grève des employés des postes en 2011 en adoptant une loi de retour au travail.

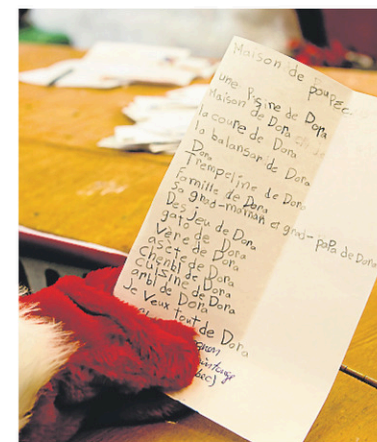
Le projet de loi avait plus tard été déclaré inconstitutionnel par un tribunal.

Celui proposé par l'actuel gouvernement libéral, connu sous le nom de projet de loi C-89, est « différent » parce qu'elle n'a pas de conséquences immédiates sur la convention collective, a affirmé la ministre du Travail, Patricia Hajdu, peu de temps après qu'il eut été présenté à la Chambre des communes.

Après des heures de débat lors d'une séance extraordinaire samedi, les sénateurs ont voté pour se donner une journée afin de réfléchir sur les témoignages entendus au sujet du projet de loi, ajournant leurs discussions jusqu'à lundi après-midi.

La législation avait été soumise au Sénat tôt samedi matin après que les libéraux eurent accéléré son adoption aux Communes.

## LE TEMPS D'ÉCRIRE AU PÈRE NOËL



MONTRÉAL — En espérant que le conflit à Postes Canada n'a pas trop affecté la livraison du courrier, les lutins du père Noël attendent toujours les lettres des petits Canadiens. L'an dernier, le père Noël et ses acolytes ont répondu à plus de 1,6 million de lettres. Comme le Canada est multiculturel, le Bureau du père Noël répond dans 39 langues, y compris le braille. Des lettres proviennent par ailleurs de partout sur la planète. Les enfants doivent envoyer leur lettre avant le 10 décembre, et surtout, ne pas oublier d'écrire leur adresse de retour. L'adresse est: Père Noël, Pôle Nord, HOHOHO, Canada. — ARCHIVESPC



La convention collective est échue depuis le 31 décembre 2017. — PHOTO PC

**LOTO QUÉBEC** RÉSULTATS DU : VENDREDI 23 NOVEMBRE 2018

**Québec MAX** 12 14 18 19 31 46 49 COMPL. (C) 27

7 LOTS ADDITIONNELS DE 1 000 000 \$ (PARTAGEABLE)

10	28	32	36	38	46	47	07	11	13	17	23	30	46
01	11	19	28	35	38	40	03	10	21	32	38	45	47
02	06	26	29	31	35	37	02	04	05	07	34	37	48
17	21	33	39	43	45	47							

(SÉLECTIONS NON DÉCOMPOSABLES)

Résultats complets sur [lotoquebec.com](http://lotoquebec.com)

**TOUT-RIEN** 01 05 09 10 12 13 14 16 19 20 21 24

**La Mini** 108927 04 10 13 14 16 17 29 34 35 39 41 44 48 49 50 54 56 62 65 70 4516183

**banco**  **turbo x 2**  **Extra**

**Celebration** 2019  
Vous pourriez devenir millionnaire en direct à la télé!  
5 PARTICIPATIONS TÉLÉ SUPPLÉMENTAIRES À GAGNER.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**LOTO QUÉBEC** RÉSULTATS DU : SAMEDI 24 NOVEMBRE 2018

**LOTTO 649 + 50X** 50 000 \$ GARANTI

Consultez les résultats du Super tirage du 24 novembre à [loto-quebec.com](http://loto-quebec.com), avec l'application mobile ou chez votre détaillant.

**Québec 49** 17 24 27 29 31 37 45 compl.

Gros lot de 2 000 000 \$ chaque tirage

**TOUT-RIEN** 04 05 06 07 09 10 13 14 18 19 22 23 2011672

**LOTTO POKER** 2 3 5 6 D 248 3735 48060

**Sprinto** 06 07 14 23 33

**banco** 06 08 10 12 14 17 24 25 29 31 32 39 45 49 50 53 54 57 62 66  **turbo x 1**

**Lotto-D** 6 5 5 6 1 4 2 5

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe 23 JANVIER 05 CAPRICORNE 31 34 35 39 41

**Grande VIE** La loterie Grande Vie. 1 000 \$ par jour à vie!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LE MAIRE ESPÈRE QU'IL NE S'AGIT QUE D'UNE RUMEUR

# GM fermerait son usine d'Oshawa

Presse canadienne

**OSHAWA, Ont. — Le maire d'Oshawa dit espérer que la nouvelle de la fermeture prochaine de la principale usine de la ville « n'est qu'une rumeur ».**

Selon le réseau CTV, le constructeur automobile General Motors du Canada prévoit fermer son usine d'assemblage d'Oshawa, ce qui entraînerait des milliers de pertes d'emploi.

Au cours d'une interview réalisée dimanche soir, le maire John

Henry a dit n'avoir reçu aucune nouvelle de GM à ce sujet.

Il a ajouté avoir appris la nouvelle d'un journaliste de CTV qui l'a appelé pour obtenir des commentaires.

## PAS DE COMMENTAIRES

Une porte-parole de GM a dit que l'entreprise n'avait aucune nouvelle à communiquer dimanche soir et ne formulera aucun commentaire basé sur des spéculations.

Selon le site Internet de l'entreprise, l'usine d'Oshawa emploie 2522 ouvriers membres du syndicat Unifor.

Selon M. Henry, les répercussions économiques d'une telle fermeture iront bien au-delà de l'usine elle-même.

La députée provinciale de la circonscription d'Oshawa, la néo-démocrate Jennifer French, juge que le reportage de CTV est « très préoccupant ».

« Si GM Canada tourne le dos à 100 ans d'histoire de l'industrie dans notre localité et abandonne les travailleurs et les familles d'Oshawa, cela serait une décision insensée qui devra être combattue », a-t-elle déclaré dans un communiqué.

**« Si GM Canada tourne le dos à 100 ans d'histoire de l'industrie dans notre localité et abandonne les travailleurs et les familles d'Oshawa, cela serait une décision insensée qui devra être combattue. »**

— Jennifer French



Selon le site Internet de l'entreprise, l'usine d'Oshawa emploie 2522 ouvriers membres du syndicat Unifor. — ARCHIVES PC

## CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

### AVIS INTENTION DE RETRAIT D'AUTORISATION

Le directeur général des élections se propose de retirer l'autorisation du parti politique provincial Parti équitable, conformément à l'article 68 de la *Loi électorale* (RLRQ, c. E-3.3), en raison du motif suivant :

- le défaut d'avoir en tout temps un nombre minimum de 100 membres possédant la qualité d'électeur et une carte de membre valide, le tout en contravention à l'article 51.1 de la *Loi électorale*.

Si vous avez des commentaires à formuler ou des arguments à faire valoir à l'encontre du retrait d'autorisation de ce parti, vous devez les transmettre par écrit au plus tard le 10 décembre 2018, à 16h30, par courriel, à l'adresse [repaq@dgeq.qc.ca](mailto:repaq@dgeq.qc.ca), ou par la poste, à l'adresse suivante :

Élections Québec  
Service du Registre, de la coordination  
et de la conformité des contributions politiques  
Direction du financement des partis politiques  
3460, rue de La Pérade  
Québec (Québec) G1X 3Y5

Donné à Québec, le 26 novembre 2018

Pierre Reid  
Directeur général des élections



**Ville de Saguenay**  
**Avis public**

Le 16 octobre 2018, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le règlement suivant :

- RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2018-134 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY (ZONE 85880, RUE STE-ANNE) (ARS-1145).

Au terme de la période de 30 jours prévue aux articles 59.7 et/ou 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), la Commission municipale du Québec n'a reçu aucune demande d'avis de conformité à l'égard de ce règlement.

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ce règlement est réputé conforme et il est entré en vigueur rétroactivement au 22 novembre 2018.

SAGUENAY, le 26 novembre 2018.  
L'assistante-greffière de la Ville  
ANNIE JEAN

5358732

**Ville de Saguenay**  
**Avis public**

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de la Ville de Saguenay.

Le 20 novembre 2018, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le projet suivant :

- PROJET PARTICULIER DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE POUR LE 2306, CHEMIN DU PORTAGE-DES-ROCHES SUD, LATERRIÈRE – JEAN-EUDES TREMBLAY (FÉLIX TREMBLAY, ARPEUR) – PPC-90 (ID-13064);

Ce projet est disponible, pour fins de consultation, au bureau du Service des affaires juridiques et du greffe au 201, rue Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi, au 150, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi.

Toute personne habile à voter du territoire de la Ville de Saguenay peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de ce projet, au plan d'urbanisme de la Ville de Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

Conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, donner son avis sur la conformité de ce projet au plan d'urbanisme de la Ville de Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Saguenay, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de ce projet.

SAGUENAY, le 26 novembre 2018.  
L'assistante-greffière de la Ville  
ANNIE JEAN

5358344

**Ville de Saguenay**  
**Avis public**

**DATE DE LA SÉANCE DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI DU MOIS DE DÉCEMBRE 2018**

**AVIS DE CORRECTION**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Chicoutimi qui est prévue mercredi le 12 décembre 2018 au 201, rue Racine Est, à Chicoutimi se tiendra mardi le 11 décembre 2018 au même endroit et à l'heure déjà prévue soit 16h.

SAGUENAY, le 26 novembre 2018.  
L'assistante-greffière  
ANNIE JEAN

**Ville de Saguenay**  
**Avis public**

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de la Ville de Saguenay.

Le 20 novembre 2018, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté les règlements suivants :

- RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2018-141 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY (ZONE 28150, RUE DE CALAIS) (ARS-1148);
- RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2018-142 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY (ZONE 84770, RUE DU CAP) (ARS-1149);

Ces règlements sont disponibles, pour fins de consultation, au bureau du Service des affaires juridiques et du greffe au 201, rue Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard du Saguenay Est, Chicoutimi.

Toute personne habile à voter du territoire de la Ville de Saguenay peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément aux articles 59.7 et 137.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au plan d'urbanisme de la Ville de Saguenay et au schéma le cas échéant.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

Conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et aux articles 59.8 et 137.12 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu aux articles 59.7 et/ou 137.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, donner son avis sur la conformité de l'un ou l'autre de ces règlements au plan d'urbanisme de la Ville de Saguenay et au schéma le cas échéant, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Saguenay, une demande faite conformément aux articles 59.7 et/ou 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

SAGUENAY, le 26 novembre 2018.  
L'assistante-greffière de la Ville  
ANNIE JEAN

5358343



### AVIS DE DÉCÈS

## BÉLANGER (M. CAMIL)

Est décédé, entouré de l'amour des siens, au CIUSSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Hôpital de Roberval, le 22 novembre 2018, à l'âge de 68 ans et 4 mois, M. Camil Bélanger, demeurant à Saint-Prime. Il était le fils de feu M. Paul-Émile Bélanger et de feu Mme Jeanne Gagnon. La famille accueillera les parents et amis au

**Complexe Funéraire Marc Leclerc**  
961, boulevard Sacré-Coeur  
Saint-Félicien

le lundi 26 novembre 2018 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Le jour du service, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Le service funéraire aura lieu le mardi 27 novembre 2018 à 10 h 30 à la chapelle du Complexe funéraire.

Par la suite, il sera confié au crématorium Leclerc et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval à une date ultérieure.

Il laisse ses enfants: Stéphane (Caroline Drouin), Dany (Caroline Tremblay) et Nancy (Steeve Morin); la mère de ses enfants feu Mme Ginette Dubois; ses petits-enfants: Kathleen (Nicolas Dubois) et Yan (Andréanne Labrecque) ainsi que ses arrière-petits-enfants: Marilou, Flavie, Livia et Lya.

Il était le frère de: feu Danielle Bélanger, Dominique Bélanger (Lise Lavoie), Chantale Bélanger (Bernard Savard), Alain Bélanger (Manon Dufour), Serge Bélanger et Christian Bélanger (Sandra Chiasson). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et amis.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation du Domaine-du-Roy, 450, rue Brassard, Roberval, Québec, G8H 1B9, (418) 275-5747.

**Maison Marc**  
**Leclerc** Ltée

Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688  
Courriel: mml@maison-marc-leclerc.com  
Site web: www.maison-marc-leclerc.com  
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



### AVIS DE DÉCÈS

## DESCHÊNES (M. RENÉ-CLAUDE)

Le 24 novembre 2018, est décédé au CIUSSS du SLSJ, Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 86 ans et 11 mois, M. René-Claude Deschênes, époux de dame Irène Brassard, résidant au Manoir Champlain à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Yvette Villeneuve et de feu M. Ludger Deschênes. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 1er décembre 2018, jour de ses 87 ans, de 9 h à 13 h au

**Complexe funéraire Carl Savard**  
899, chemin Sydenham  
Chicoutimi

Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 1er décembre 2018 à 13 h à la chapelle Notre-Dame de Grâce. Il sera incinéré au crématorium du Complexe funéraire Carl Savard et les cendres seront déposées au cimetière de Latérière.

Outre son épouse, Mme Irène Brassard, il laisse dans le deuil ses enfants: Louise Deschênes (feu Jacques Brassard, Michel Villeneuve), Doris (Alain Dufresne), Guy (Lise Bergeron), Robert (Julie Asselin), France (Gaby Asselin), Suzanne, Carole (Pierre Savard) et Mivil (Kim Breton); ses petits-enfants: Mélanie, Hugues, René, Stéphanie, feu Audrey, Julie, Yo-han, Thomas, Julie, Christian, feu Éric, Caroline, Marie-Pierre, Joëlle, Louis-Charles, Jean-Alexandre, Pierre-Olivier, Alexis, Ariane, Yannick et Félix; ainsi que ses 20 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Auguste Deschênes (feu Marcelle Thibeault), Julie (feu Jacques Gauthier), Lucien (feu Juliette Gagné), Françoise (feu Yvon Girard), feu Henriette (Simon Grenier), feu Jeannine (Jean-Guy Leblanc) et Diane. Il était le beau-frère de: feu Gérard Brassard (feu Marie-Paule Desmeules), feu Maurice (feu Blanche Villeneuve), feu Paul (feu Gabrielle Desgagné), feu Raymond (feu Olivine Gagnon), Omer (feu Pâquerette L'Espérance), feu Michel (Ruth Fortin), feu Élise (feu Fernand Dufour), Rachel (feu Marcel Beaulieu), feu Marthe (Charles Desbiens) et feu Gilles (Céline Girard). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de les recueillir.

**Complexe funéraire**  
**Carl Savard**

Pour informations: (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur: (418) 602-4950, courriel: info@complexefunerairecarlsavard.com - Site internet: www.complexefunerairecarlsavard.com Direction funéraire: Complexe funéraire Carl Savard (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



### AVIS DE DÉCÈS

## BOUCHARD (M. ALFRED)

Est décédé dans la sérénité, à sa résidence, le 23 novembre 2018, à l'âge de 88 ans et 7 mois, M. Alfred Bouchard, époux de feu Mme Thérèse Létourneau, demeurant à Chambord. Il était le fils de feu M. J. Oliva Bouchard et de feu Mme Alma Larouche. La famille accueillera les parents et amis au

**Complexe funéraire Marc Leclerc**  
100, rue Paré  
Roberval

le samedi 1er décembre 2018 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le même jour à 10 h 30 à l'église Saint-Louis de Chambord et les cendres seront déposées au cimetière de Chambord.

Il laisse son fils Jacques Bouchard (Céline Laflamme) ainsi que ses petits-enfants: Stéphane et David Bouchard.

Il était le frère de: Benoît (Huguette Boucher), Bernard (Solange Bouchard), Lucien (feu Rachel Boucher, feu Lucienne Simard), feu Philippe (Nicole Roy), Marie-Stella (Fernando Desbiens), Martin (feu Denise Bolduc) et Madeleine; le beau-frère de: feu Henri Létourneau (feu Estelle Tremblay), feu Annette Létourneau, Jeanne-d'Arc Létourneau, feu Germain Létourneau (feu Marcelle Ouellet, Monique Villeneuve), feu Jean Létourneau, feu Lionel Létourneau, feu Madeleine Létourneau (Maurice Audet) et Blanche Létourneau (feu Camil Simard).

Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et amis.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fabrique Saint-Louis de Chambord, 1508 rue Principale, Chambord, Québec, G0W 1G0, (418) 342-6414.

**Maison Marc**  
**Leclerc** Ltée

Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188  
Courriel: mml@maison-marc-leclerc.com  
Site web: www.maison-marc-leclerc.com  
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



### AVIS DE DÉCÈS

## DESMEULES (M. JEAN-YVES)

Est décédé, entouré de l'amour des siens, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 23 novembre 2018, à l'âge de 68 ans et 5 mois, M. Jean-Yves Desmeules, époux en 2es nocces de feu Mme Ginette Fortin et en 3es nocces de feu Mme Murielle Bouchard, demeurant à Roberval et natif de Desbiens. Il était le fils de feu M. Louis-Philippe Desmeules et de feu Mme Olivette Chiasson. La dépouille mortelle a été confiée au

**Complexe funéraire Marc Leclerc**  
100, rue Paré  
Roberval

Le service funéraire aura lieu le mercredi 28 novembre 2018 à 14 h à la chapelle du complexe funéraire et les cendres seront déposées au cimetière de Desbiens à une date ultérieure.

Il laisse ses enfants: Karine Desmeules (Robert Dufresne), Mélanie Desmeules (Marc Genest), Nathalie Desmeules (Yves Perron) et Dany Desmeules (Mélanie Gravel); leur mère Mme Lucie Miville; sa fille Karine Pelletier (Richard Villeneuve) ainsi que ses petits-enfants: Mathieu, Thierry et Anne Desmeules-Perron, Vincent et Thomas Langlais, Pénélope Dufresne.

Il était le frère de: Raynald (feu Francine Letarte), feu Clément, Jacqueline, feu Ginette (Roland Tremblay), Diane (Yvan Lacasse), feu Magella, Antonin (Ghislaine Paradis), Monique (Alain Harvey), Serge, Patrice, Luc, feu Myriam (Richard Faucher), feu Dolorès (Pierre Lemieux) et feu Dany. Également, il laisse les membres des familles Desmeules, Fortin et Bouchard, plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation Le Havre du Lac-Saint-Jean, 923 rue McNicoll, Roberval, Québec, G8H 1X2, (418) 275-8121

[www.jedonneenligne.org/havredulac/DIM/](http://www.jedonneenligne.org/havredulac/DIM/)

**Maison Marc**  
**Leclerc** Ltée

Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188  
Courriel: mml@maison-marc-leclerc.com  
Site web: www.maison-marc-leclerc.com  
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



### AVIS DE DÉCÈS

## DALLAIRE (M. DENIS)

Le 24 novembre 2018, est décédé au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Hôpital de La Baie, à l'âge de 64 ans, M. Denis Dallaire, époux de dame Louise Gobeil, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu dame Rolande Bouchard de feu M. Conrad Dallaire et le fils adoptif de feu dame Blanche Bouchard et de feu M. Adolphe Ouellet. La famille accueillera les parents et amis en présence des cendres le lundi 26 novembre 2018 à compter de 14 h à la

**Coopérative funéraire du Fjord**  
1091, avenue Mathieu (coin 2e rue)  
La Baie

La célébration de la Parole aura lieu ce même lundi à 19 h à la Coopérative funéraire du Fjord. Les cendres seront déposées au columbarium de la Coopérative funéraire du Fjord.

Il laisse dans le deuil son épouse Mme Louise Gobeil; son fils Dominic (Sylvie Laporte) et ses filles: Gabriella et Mary-Jane Gilbert; ses sœurs: Edith Dallaire, Doris (Laurier Côté), Monique (Marcel Dompière), Cathy (Denis Gagnon), Louisa (Patrick Brassard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Charles Gobeil, Lucie (René Desbiens), feu Maude; ses deux amours: Charles et Samuel.

Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Pour les personnes qui désirent offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de les recueillir.

Vous pouvez également consulter cet avis de décès sur notre site [www.fjord.coop](http://www.fjord.coop) où vous pourrez transmettre vos messages de condoléances.



Pour information: bureau (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875  
Courriel: coopdufjord@bellnet.ca  
Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord  
(Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).



### AVIS DE DÉCÈS

## FORTIN (MME ANNIE)

Le 18 novembre 2018, est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 43 ans et 6 mois, Mme Annie Fortin, épouse de M. Alexandre Simard, demeurant boulevard Martel, St-Honoré.

La famille accueillera parents et amis à la

**Résidence funéraire du Saguenay**  
2580, rue St-Dominique  
Jonquière

le lundi 26 novembre 2018 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 26 novembre 2018 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de Mme Annie Fortin.

Elle était la fille de feu Mme Nicole Duchesne et de feu M. Amable Fortin.

Outre son époux, M. Alexandre Simard, elle laisse dans le deuil ses enfants: Samantha Fortin (Jimmy Gallant), Alexandre Perron, Maxime Savard, Mathieu, Simon, Amy Brassard; ses frères et sœurs: Nathalie Fortin (Gaston Boily), Nancy Parent (Martin Larouche), Yves, Daniel; sa filleule Joanie Boily; son beau-père M. Jean Simard (feu Mme Nicole Cormier); son beau-frère Jean-Philippe Simard. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie.

Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site [rfsag.ca](http://rfsag.ca) où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE**  
**DU SAGUENAY**

Pour information: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128  
Courriel: resfunag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).  
Une entreprise certifiée par le Bureau de normalisation du Québec (BNQ).

AVIS DE DÉCÈS

**GAUDREAUT (MME ESTHER)**



Le 22 novembre 2018, est décédée au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Centre d'hébergement Jacques-Cartier, à l'âge de 92 ans, Mme Esther Gaudreault, demeurant à Chicoutimi.

Elle était la fille de feu Mme Angéline Pacaud et de feu M. Georges-Henri Gaudreault.

Selon la volonté de Mme Gaudreault, elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant les funérailles, qui auront lieu le mardi 27 novembre 2018 à 14 h à la chapelle Mariale de la Cathédrale. Elle a été incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière Saguenay (St-Honoré).

Elle était la soeur de: feu Marcelle Gaudreault, feu Evans, feu Lucien, feu René, Raymond, feu Richard, Thérèse, Pierrette, Roger et Julien. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la fondation de la Cathédrale sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.coop - Site internet: www.afdr.coop  
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

AVIS DE DÉCÈS

**GUAY BOUCHARD (MME PÂQUERETTE DITE "PACO" BOUCHARD)**



Est décédée, au CIUSSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Hôpital de Chicoutimi, le 23 novembre 2018, à l'âge de 64 ans et 7 mois, Mme Pâquerette dite « Paco » Bouchard, épouse en premières noces de feu M. Bertrand Guay et en secondes noces de M. Claude Bouchard, demeurant à Métabetchouan-Lac-à-La-Croix. Elle était la fille de feu M. Armand Bouchard et de feu Mme Germaine Laflamme. La famille accueillera les parents et amis au

**Complexe funéraire Marc Leclerc**  
100, rue Paré  
Roberval

le mardi 27 novembre 2018 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 28 novembre 2018 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval. Par la suite, elle sera confiée au crématorium Leclerc et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien à une date ultérieure. Outre

son époux M. Claude Bouchard, elle laisse ses enfants: Dominic Guay (Karine Thibault), Patricia Guay (Stéphane Tremblay) et Jean-François Guay (Marie-Renée Sergerie); ses petits-enfants: William, Alexis et Léonie Thibault, Dereck et Jade Paul, Guillaume et Marylou Guay, Annabelle Dionne; les enfants de M. Claude Bouchard: Pathy Gauthier (Luc), Mélanie Bouchard (Michel), François Bouchard (Diane), Stéphane Bouchard (Nancy) et Dominic Bouchard (Rosa) ainsi que les petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Roger, Rosaire (Lisette Julien), feu Lisette (feu Arthur Martel), Nicole, Normand (Line Morin), Réjean (Francine Blouin), Maurice (Carlène Blouin), feu Richard, Robert (Jacynthe Gagnon), Louise (Raynald Archambeault), Yvon (Anna Guay) et Daniel (Lucie Bonneau); la belle-fille de Mme Yolande Tremblay (feu M. Georges-Henri Guay); la belle-soeur de: Étienne Guay (Laurent Lamontagne), Ghislaine (Louis-Charles Gagnon), Jacqueline, Céline (Yvon-Georges Gagnon), Claire (Pierre Ferland), Germain (Michelle Potvin), Michel (Lise L'Heureux) et Gérald (Natasha Lavoie); Candide Bouchard (Michel Dufour), Yvon (Marie Tremblay), feu Rosaire (Suzette Duchesne), Gaston, Noël, Noëlla (André Rioux), Gérald (Guyline Côté), Claudette (Jean Turcotte), Johanne, Marc (Lisa Martel) et Sylvain (Linda Dufour). Également, elle laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC, 152, rue Racine Est, Chicoutimi (Québec) G7H 5B7, (418) 543-8959.



Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188  
Courriel: mml@maison-marc-leclerc.com  
Site web: www.maison-marc-leclerc.com  
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

AVIS DE DÉCÈS

**GÉLINAS (MME LUCETTE LABERGE)**



Est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, au CIUSSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Hôpital de Dolbeau-Mistassini, le 24 novembre 2018, à l'âge de 81 ans et 10 mois, Mme Lucette Laberge, épouse de feu M. Léopold Gélinas, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Elle était la fille de feu M. Hermas Laberge et de feu Mme Élise Laprise. La famille accueillera les parents et amis au

**Complexe funéraire Marc Leclerc**  
150, avenue de la Fabrique  
Dolbeau-Mistassini

le mercredi 28 novembre 2018 de 19 h à 22 h. Le jour du service, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Le service funéraire aura lieu le jeudi 29 novembre 2018 à 11 h à la chapelle Saint-Jean-de-la-Croix du complexe funéraire et les cendres seront déposées au cimetière de Dolbeau à une date ultérieure.

Elle laisse ses enfants: Marc (Alberte Lecompte), Line (Dominique Tremblay), feu Sylvie (Martin Harvey) et Annie ainsi que ses petits-enfants: Caroline, Frédéric et Stéphanie Gélinas, Jérémie Tremblay, Amélie, Guillaume, Janie et David Harvey.

Elle était la soeur de: feu Evans (feu Anita Lavoie), feu J. Robert (Jeannine Boisvert), feu Carmen (feu Raymond Côté), Normande, feu Jean-Marc, Roger (Louise St-Onge) et Bertrand (Doris Thibeault); la belle-soeur de: feu Brigitte Gélinas (Magella Cloutier), Claude Gélinas, feu Claire Gélinas (feu Claude Fournier), Gaston Gélinas (feu Rachelle Blanchette), feu Origène Gélinas (Marguerite Bouchard), feu Jules Gélinas, feu Michel Gélinas et feu Armand Gélinas. Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et amis.

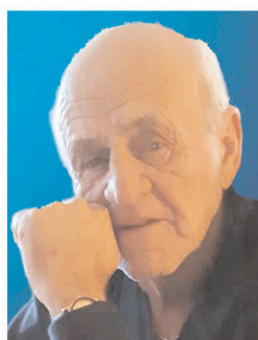
Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000 boulevard Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini (Québec), G8L 2K5, (418) 276-1234, poste 4254.



Pour informations: (418) 276-1474, télécopieur: (418) 276-1436  
Courriel: mml@maison-marc-leclerc.com  
Site web: www.maison-marc-leclerc.com  
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

AVIS DE DÉCÈS

**HARVEY (M. BERNARD)**



Est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, au CIUSSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Hôpital de Dolbeau-Mistassini, le 22 novembre 2018, à l'âge de 68 ans et 4 mois, M. Bernard Harvey, demeurant à Dolbeau-Mistassini, secteur Mistassini. Il était le fils de feu M. Germain Harvey et de feu Mme Léontine Bussiére. La famille accueillera les parents et amis au

**Complexe funéraire Marc Leclerc**  
150, avenue de la Fabrique  
Dolbeau-Mistassini

le jeudi 29 novembre 2018 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour du service, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Le service funéraire aura lieu le vendredi 30 novembre 2018 à 10 h 30 à la chapelle Saint-Jean-de-la-Croix du Complexe funéraire.

Par la suite, il sera confié au crématorium Leclerc et les cendres seront déposées au cimetière de Dolbeau à une date ultérieure.

Il laisse ses enfants: Pascal Harvey et Julie Harvey (Yanick St-Pierre); la mère de ses enfants Mme Jacynthe Imbeault; ses petits-enfants: Kimberley Imbeault (sa mère Shirley Imbeault), Jayden Harvey et Keeyan Harvey.

Il était le frère de: Michel Harvey (Ginette Albert), Sylvie Harvey (Bernard Truchon), Hélène Harvey (André Truchon) et feu Daniel Harvey. Également, il laisse les membres de la famille Imbeault, ses neveux et nièces, ses cousins et cousines et autres parents et amis.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000, boulevard Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 2K5, (418) 276-1234, poste 4254.



Pour informations: (418) 276-1474, télécopieur: (418) 276-1436  
Courriel: mml@maison-marc-leclerc.com  
Site web: www.maison-marc-leclerc.com  
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

AVIS DE DÉCÈS

**GIRARD (MME CLARENCE DUFOUR)**



Est décédée, entourée de l'amour des siens, au CIUSSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Hôpital de Chicoutimi, le 25 novembre 2018, à l'âge de 76 ans et 8 mois, Mme Clarence Dufour, épouse de feu M. Octave Girard, demeurant à Saint-Félicien. Elle était la fille de feu M. Arthur Dufour et de feu Mme Régina Rainville. La famille accueillera les parents et amis au

**Complexe funéraire Marc Leclerc**  
961, boulevard Sacré-Coeur  
Saint-Félicien

le mercredi 28 novembre 2018 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h 30. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 29 novembre 2018 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien. Par la suite, elle sera confiée au crématorium Leclerc et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien à une date ultérieure.

Elle laisse ses enfants: Martine Girard (Martin Lemay) et Stéphane Girard; ses petits-enfants adorés dont elle était très fière: Jean-Nicolas et Simon-Olivier Lemay. Elle était la soeur de: Jean-Marie (feu Solange Morin, Pauline Guay), Marie-Jeanne (feu Fernand Lavoie), feu Thérèse (feu Émile Gagnon), Réal (Céline Lavoie), Denise (Claude Doré), feu Ghislain, feu Claude (Micheline Sénéchal), feu Pâquerette (feu Réal Fortin), feu Micheline, feu Angèle (Serge Arcand) et Germain (Lison Boucher); la belle-soeur de: feu Marie-Blanche Girard, feu Alice Girard (feu Jos Goulet), feu François dit Bezo Girard, feu Thérèse Girard (feu Lucien Coudé), feu Cyrille Girard (Gaby Ménard), feu Rolande Girard (feu Émile Ménard), Gisèle Girard (feu Fernand Dallaire), feu Fernand-Guy Girard (Gemma Boudreault), feu Réal Girard (feu Antonine Brassard), feu Rita Girard (feu Méridé Desgagné) et feu Dominique Girard (Claudette Gosselin, Louis-Marie Gagnon). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et amis.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Société canadienne de la sclérose en plaques, section Lac-Saint-Jean, 1230 boulevard Wallberg, bureau 307, Dolbeau-Mistassini (Québec), G8L 1H2, (418) 276-7371.



Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688  
Courriel: mml@maison-marc-leclerc.com  
Site web: www.maison-marc-leclerc.com  
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

AVIS DE DÉCÈS

**NAPOLI (M. LUIGI)**



Est décédé au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Hôpital de Chicoutimi, le 22 novembre 2018, à l'âge de 91 ans, Dr Luigi Napoli, ph. D. de l'Université de l'Indiana, autrefois professeur en communication au département d'Art et technologie des médias du Cégep de Jonquières, époux de feu Mme Solange Bouchard. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence funéraire

**Gravel & Fils, Réseau Dignité**  
825, rue Bégin, coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le lundi 26 novembre 2018 de 19 h à 22 h. Le mardi 27 novembre 2018, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Suivra la célébration de la Parole à 10 h 30 à la chapelle Gravel & Fils.

Il était le fils de feu Mme Milena Amaranti et de feu M. Mario Napoli.

Il laisse dans le deuil sa soeur Paola Napoli (feu Salvatore Sanna); ses neveux: Massimo et Corrado Sanna; ses beaux-frères et belles-soeurs: soeur Marie-Marthe Bouchard, P.F.M., Robert (feu Gisèle Tremblay), Ronald (Réjeanne Allaire), feu Fernand (feu Fernand Langevin), Denise (Régent Poirier), feu André (Bernadette Brisson), feu Rosaire; sa filleule Jacynthe Néron (André Claveau). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces: Dany Bouchard, Johanne, feu Sylvain, Daniel, Marie-Dominique et Annie Poirier; ses petits-neveux et petites-nièces: Jessica, Vanessa, Keven, Michael Fillion, Laurence Tessier ainsi que plusieurs parents et amis. Sont aussi touchés par son décès ses nombreux amis de la communauté italienne du Saguenay, les familles De Ciccio, Frenza, Milani et Mior. La famille de M. Napoli tient à remercier Mme Suzanne Côté pour l'aide précieuse apportée à Solange et Luigi pendant les dernières années. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour démontrer votre soutien à la famille de M. Luigi Napoli et partager un souvenir, visitez notre site: www.graveletfilschicoutimi.com



Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162  
Pour vos messages de condoléances: télécopieur: (418) 543-7241  
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com  
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



Premier pilote à totaliser plus de 400 points en une saison (408), le Britannique Lewis Hamilton s'est amusé en aspergeant de champagne les membres de l'équipe Mercedes, après sa victoire, dimanche, au Grand Prix d'Abou Dhabi. — PHOTO AP, KAMRAN JEBREILI

## FORMULE UN

# Lewis Hamilton finit en beauté

MICHEL MAROIS  
La Presse

**Les titres mondiaux étaient acquis depuis quelques courses déjà, mais Lewis Hamilton et l'équipe Mercedes ont tenu à terminer la saison 2019 en beauté, hier, en remportant le Grand Prix d'Abou Dhabi. Le Britannique est ainsi devenu le premier pilote à totaliser plus de 400 points en une saison (408), un record qui témoigne de sa suprématie.**

Le quintuple champion du monde ne semblait pourtant pas parti pour une telle domination. Rappelez-vous comment Sebastian Vettel avait été impressionnant au Grand Prix de Canada. Hamilton a toutefois repris l'ascendant à compter du Grand Prix d'Allemagne, le début d'une série de six victoires en sept courses au terme de laquelle le titre était acquis.

Le directeur de l'équipe Mercedes, Toto Wolff, a rendu hommage à son pilote et à toute l'équipe. «Cela a été une année exceptionnelle pour Mercedes, avec des titres de Mick Schumacher en F3, George Russell en F2, des titres aussi en DTM, en Esports et, bien sûr, en F1.»

«En Grand Prix, la lutte a été vive avec Ferrari et nous avons vraiment dû nous livrer à fond pour remporter les deux championnats. Lewis [Hamilton] a poussé jusqu'à la dernière course, alors qu'il était déjà assuré du titre des pilotes. Il est au

cœur de notre équipe et voulait vraiment récompenser les efforts de tout le monde avec le titre des constructeurs et d'autres victoires encore.»

«Encore [hier], il a mené une course parfaite et est resté en plein contrôle de la situation à chaque tour. Je pense qu'il a acquis cette saison un niveau de maîtrise rarement vu en F1. C'est excitant de penser à ce que nous pourrions réaliser ensemble au cours des prochaines années.»

Avec 5 titres mondiaux, 73 victoires et 134 podiums, Hamilton peut rêver, à 33 ans, égalier ou battre les marques de Michael Schumacher (7 titres, 91 victoires et 155 podiums), mais ça lui prendra encore quelques saisons. Rien pour rassurer ses rivaux.

### LA SCUDERIA ATTEND ENCORE

Hamilton a justement devancé hier l'Allemand Sebastian Vettel et le Néerlandais Max Verstappen, ceux qui pourraient être encore ses principaux rivaux la saison prochaine dans la lutte au titre.

Vettel, on l'a dit, a longtemps été le favori cette année au volant de sa Ferrari, mais il a nettement marqué le pas à compter du milieu de la saison et a vu son coéquipier Kimi Räikkönen faire régulièrement jeu égal avec lui. La Scuderia a d'ailleurs décidé d'embaucher le «prodige» monégasque Charles Leclerc, souvent brillant chez Sauber, afin d'amener la petite étincelle qui a fait défaut cette saison.

L'écart avec Mercedes est resté très faible tout au long de la saison, même pendant la série victorieuse de Hamilton, et la Scuderia peut espérer des jours meilleurs. Räikkönen, qui ira remplacer Leclerc chez Sauber, a pris la troisième place du Championnat. Le Finlandais reste le dernier pilote à avoir remporté un titre mondial au volant d'une Ferrari (en 2007), comme il n'a pas manqué de le rappeler hier.

### LE PARI DE RED BULL

L'équipe Red Bull a encore complété le podium du Championnat des constructeurs, malgré de nombreux problèmes mécaniques. Daniel Ricciardo et Max Verstappen ont chacun remporté deux victoires, et le second a terminé la saison avec une série de cinq podiums.

Des raisons d'espérer, donc, sauf que l'équipe a décidé de mettre fin à une longue collaboration avec le motoriste Renault. Ponctuée de 8 titres mondiaux et 59 victoires, la relation était devenue houleuse, et Red Bull a décidé de s'associer à Honda. Un pari risqué, car les moteurs hybrides japonais sont encore loin d'avoir prouvé qu'ils pouvaient offrir des performances élevées... et constantes.

Ricciardo a d'ailleurs préféré quitter l'équipe après cinq saisons et il sera chez Renault la saison prochaine. C'est le jeune Français Pierre Gasly qui se joindra à Max Verstappen chez Red Bull.

## DE L'ÉNERGIE CHEZ LE CANADIEN

# La table est mise pour Weber

JEAN-FRANÇOIS TREMBLAY  
La Presse

En théorie, Shea Weber sera de retour mardi, contre les Hurricanes de la Caroline. Cela fera bientôt un an qu'il n'a pas joué un seul match. Un an sans ses mises en échec, un an sans le voir déblayer le devant du filet, un an sans son tir frappé, un an sans son leadership sur la glace.

Il a beaucoup manqué au Canadien, mais surprise, l'équipe n'a pas été larguée pour autant en son absence. Le Canadien n'a pas été largué non plus hier contre les Bruins de Boston, malgré la défaite de 3-2.

Quelques minutes après le match, la tension était encore vive. Rarement a-t-on vu, au cours des dernières saisons, une telle animosité entre ces deux équipes, qui se détestent pourtant depuis des générations. Personne n'est reparti du Centre Bell déçu du spectacle.

### DROUIN ASSUME

Jonathan Drouin n'avait pas envie d'être dans le vestiaire, mais il s'y est présenté quand même. C'était sec, intense, tout à fait dans le ton du match qu'il venait de connaître. Il savait fort bien que la défaite lui revenait, en partie du moins, en raison de sa pénalité de quatre minutes pour bâton élevé contre David Backes en fin de troisième période.

«Il s'en venait vers moi. Je ne voulais pas le frapper dans le visage. Point final. Je ne commenterai pas les pénalités et les arbitres ce soir.»

«Une punition à ce temps-là, tu ne veux pas ça, a reconnu Claude Julien. S'il a dit "it's on him", il a raison. Un match comme ça, où on est revenus à 2-2, il faut vraiment être disciplinés. On ne peut pas continuer à faire ça si on veut gagner des matchs.»

Mais Julien a immédiatement reconnu l'apport de Drouin. Le Québécois avait lancé la remontée, d'abord en frappant durement Brad Marchand contre la bande, puis en déjouant tout ce qui bouge pour marquer le premier but du Canadien quelques minutes plus tard. Malgré son erreur, Jonathan Drouin a joué avec l'intensité nécessaire à ce moment-ci de la saison. Comme Brendan Gallagher, comme Tomas Tatar, comme plusieurs autres.

### UN RECORD POUR HUDON

Comme Charles Hudon aussi, qui s'est jeté partout avec 13 mises en échec. Pour vous donner une idée, c'est un sommet dans la LNH cette saison, et un record d'équipe pour le Canadien. Sa fougue lui a

valu quelques chances de marquer. Hudon ne veut plus jamais être laissé de côté. Il ne veut plus être une arrière-pensée quand Claude Julien prépare son plan de match.

«Ce n'est pas vraiment mon style, mais quand il faut donner une mise en échec, il faut la donner, a dit Hudon, encore à vif dans le vestiaire. J'ai eu une bonne conversation avec Claude avant le match à Buffalo quand je ne jouais pas. On s'est parlé pour savoir ce qui n'était pas comme l'an passé. L'an passé, j'avais le couteau entre les dents. Je voulais refaire ça.»



### LE BON MOMENT

Le match d'hier doit son intensité à une accumulation de facteurs. Il y a les Bruins, évidemment, qui n'étaient pas en ville pour se faire des amis. Il y a aussi le contexte. Analysons un instant la gravité du moment pour le Canadien.

L'équipe a perdu ses quatre derniers matchs. Pire encore, le Canadien présente une fiche de 2-3-4 contre les équipes de sa division. Ce sont des points offerts en cadeau à ses rivaux directs.

Pourtant, le Canadien est encore en pleine lutte au classement. En plus, il amorçait hier une séquence de cinq matchs à domicile, étalés sur presque deux semaines. Ce qu'on pourrait qualifier de calendrier «facile». Bref, le moment parfait pour installer un nouveau «momentum», et le match d'hier, malgré la défaite, l'a peut-être fait.

Ce qui nous ramène... à Shea Weber. Le Canadien ajoutera à sa formation d'ici quelques heures un véritable défenseur numéro un. C'est la bouffée d'air dont le Canadien avait besoin après une fatigue bien visible. Et contre les Bruins, tout le monde y a mis du sien pour que le capitaine revienne dans un meilleur contexte.

Il reste l'éternelle question : qui jouera avec Weber mardi ?

Le Canadien n'a pas gagné contre les Bruins, mais il faut voir au-delà de la défaite. Certains joueurs ont donné signe de vie dans un moment creux, et l'équipe au complet a mis la table pour le retour de son capitaine et leader.

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Tampa Bay, Buffalo, Toronto.

SECTION MÉTROPOLITAINE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Washington, Columbus, N.Y. Islanders.

QUATRIÈME AS

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Boston, Montréal, N.Y. Rangers, Carolina, Pittsburgh, Detroit, Philadelphia, New Jersey, Ottawa, Floride.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Nashville, Minnesota, Colorado.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Calgary, San Jose, Vegas.

QUATRIÈME AS

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Winnipeg, Dallas, Anaheim, Vancouver, Chicago, Edmonton, Arizona, St. Louis, Los Angeles.

LNH

Samedi 24 novembre
Washington 5 N.Y. Islanders 3
Chicago 5 Floride 4 (P)
Philadelphie 0 Toronto 6
Buffalo 3 Detroit 2 (F)
Boston 3 Montréal 2
Caroline 1 N.Y. Islanders 4
Columbus 2 Pittsburgh 4
Winnipeg 8 St. Louis 4
Dallas 2 Colorado 3
Vancouver 4 Los Angeles 2
San Jose 0 Vegas 6
Dimanche 25 novembre
Calgary 6 Arizona 1
New Jersey 2 Tampa Bay 5
Anaheim 2 Nashville 5
Edmonton à Los Angeles, 22h30.
Lundi 26 novembre
New Jersey en Floride, 19h.
Ottawa à N.Y. Rangers, 19h.
Boston à Toronto, 19h.
Washington à Islanders, 19h.
Columbus à Detroit, 19h30.
Mardi 27 novembre
San Jose à Buffalo, 19h.
Ottawa à Philadelphie, 19h.
Anaheim à Tampa Bay, 19h30.
Caroline à Montréal, 19h30.
Pittsburgh à Winnipeg, 20h.
Vegas à Chicago, 20h.
Arizona au Minnesota, 20h.
Colorado à Nashville, 20h.
Dallas à Edmonton, 21h.
Los Angeles à Vancouver, 22h.
Mercredi 28 novembre
St. Louis à Detroit, 19h.
Anaheim en Floride, 19h.
San Jose à Toronto, 19h30.
Dallas à Calgary, 21h.
Pittsburgh au Colorado, 21h30.

MARQUEURS

Table with columns: B, A, Pts. Rows include Rantanen, Mackinnon, McDavid, Malkin, Kucherov, Marner, Duchene, Point, Giroux, Ovechkin, Tavares, Kane, Tkachuk, Kessel, Rielly, Chabot, Eichel, Wheeler, Skinner, Pastnak, Landeskog, Draisaït, O'Reilly, Domi, Bergeron, Gaudreau, Monahan, Aho, Backstrom, Carlson.

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 25 novembre.

Table with columns: MJ, B, A, PTS. Rows include Domi, Drouin, Tatar, Petry, Gallagher, Danault, Shaw, Kotkaniemi, Lehkonen, Peca, Reilly, Hudon, Mete, Benn, Agostino, Ouellet, Deslauriers, Alzner, Schlemko, Niemi, Price, Chaput, Kulak.

GARDIENS

Table with columns: V, D, DPF, BA, JB, Moy, %Arr. Rows include Price, Niemi.

HOCKEY

COLLÉGIAL

Table with columns: SECTION NORD-EST, SECTION SUD-OUEST, SECTION CENTRE DU QUÉBEC. Rows include Sainte-Foy, Thetford, Alma, St.Lawrence, Saint-Laurent, A.-Laurendeau, Lionel-Groulx, Abitibi-Témis, St-Hyacinthe, Lennoxville, Lafèche, Sorel-Tracy, St-Lawrence 3 Lafèche 5, St-Laurent 2 Thetford 3, Sorel-Tracy 3 Lennoxville 4, St-Hyacinthe 3 Ste-Foy 0, Abitibi 2 Thetford 3 (P), Dimanche 25 novembre, Samedi 24 novembre, Jeudi 23 novembre, Vendredi 24 novembre, Samedi 25 novembre, Dimanche 26 novembre, Jeudi 29 novembre, Vendredi 30 novembre.

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 25 novembre.

Table with columns: MJ, B, A, PTS. Rows include Duchene, Chabot, Stone, Tierney, Dzingel, Ryan, White, Boedker, Tkachuk, Lajoie, Smith, Ceci, Demelo, Batherson, Jaros, Borowiecki, Paajarvi, McCormick, Pyatt, Anderson, McKenna, Harpur.

GARDIENS

Table with columns: V, D, DPF, BA, JB, Moy, %Arr. Rows include Andersson, McKenna.

LHJAAAQ

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Princeville, Terrebonne, Granby, St-Jérôme, Longueuil, Valleyfield, Côte du Sud, Montréal-Est, Chamby, St-Gabriel, Lac St-Louis, Gatineau, Montréal-Nord, St-Louis 3 Lac St-Louis 4 (P), Dimanche 25 novembre, Samedi 24 novembre, Jeudi 23 novembre, Vendredi 24 novembre, Samedi 25 novembre, Dimanche 26 novembre, Jeudi 29 novembre, Vendredi 30 novembre.

HOCKEY

LHJMQ

Table with columns: SECTION EST. Rows include B.-Comeau, Rimouski, Chicoutimi, Québec.

SECTION OUEST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include R.-Noranda, B.-Boisbriand, Gatineau, Val-d'Or.

SECTION MARITIMES

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Moncton, Halifax, Charlottetown, Cap-Breton, A.-Bathurst, St-Jean.

SECTION CENTRE

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Drummondville, Sherbrooke, Victoriaville, Shawinigan.

Samedi 24 novembre
Val-d'Or 4 Shawinigan 6
B.-Comeau 2 Halifax 1
Sherbrooke 5 Saint-Jean 2
Cap-Breton 2 Charlottetown v3(P)
Drummondville 7 Moncton 1
Chicoutimi 0 B.-Boisbriand 3
Rimouski 3 Victoriaville 1
R.-Noranda 3 Gatineau 0
Dimanche 25 novembre
B.-Comeau 2 Charlottetown 1 (F)
Sherbrooke 6 A.-Bathurst 3
Drummondville 6 Halifax 3
B.-Boisbriand 4 Québec 3 (F)
Victoriaville 3 Gatineau 2
Chicoutimi 2 Shawinigan 3 (F)
Mercredi 28 novembre
Saint-Jean au Cap-Breton, 18h.
Québec à Victoriaville, 19h.
Jeudi 29 novembre
R.-Noranda au Cap-Breton, 18h.
Halifax à B.-Boisbriand, 19h.
Moncton à Shawinigan, 19h.

SIC MASCULIN

OUA - Division Est

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Ottawa, Carleton, Queen's, McGill, UOIT, UQTR, Concordia, Laurentienne, RMC, Nipissing.

OUA - Division Ouest

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Ryerson, Brock, York, Lakehead, Western, Windsor, Guelph, Laurier, Toronto, Waterloo.

Vendredi 23 novembre

Ottawa 0 Carleton 3
Toronto 3 Waterloo 2 (P)
Ryerson 5 Lakehead 3
Laurier 0 Brock 2
RMC 3 UOIT 2 (P)
Concordia 5 Nipissing 3
McGill 4 Laurentienne 1
Samedi 24 novembre
UQTR 1 Carleton 2
Toronto 3 York 1
Ryerson 7 Lakehead 1
Western 2 Brock 1
RMC 2 Queen's 7
McGill 2 Nipissing 3
Guelph 1 Windsor 0
Concordia 3 Laurentienne 2 (P)
Dimanche 25 novembre
Ottawa 4 UQTR 3 (P)
Jeudi 29 novembre
Windsor à Western, 19h
Toronto à Ryerson, 19h15

LNAAH

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Sorel-Tracy, Jonquière, Thet. Mines, R.-du-Loup, St-Georges, Berlin, Sorel-Tracy 2 Jonquière 6, Thet. Mines 5 R.-du-Loup 4, Thet. Mines 5 R.-du-Loup 4, Thet. Mines 5 St-Georges 10, Berlin 11 3 7 0 1 31 41 7.

LIGUE AMÉRICAINNE

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: Section Atlantique. Rows include Charlotte, Bridgeport, Hartford, Springfield, Lehigh Valley, Scranton, Providence, Hershey.

Section Nord

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Rochester, Syracuse, Cleveland, Utica, Belleville, Binghamton, Toronto, Laval.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table with columns: Section Centrale. Rows include Milwaukee, San Jose, Chicago, Rockford, Grand Rapids, Manitoba, Texas, San Antonio.

Section Pacifique

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Tucson, San Jose, Colorado, Stockton, Bakersfield, San Diego, Ontario.

Samedi 24 novembre
San Jose 3 Colorado 4 (F)
Iowa 3 Manitoba 2
Laval 2 Charlotte 4
Belleville 2 Utica 4
Rochester 1 Milwaukee 2 (F)
Syracuse 3 Springfield 0
Providence 6 Lehigh Valley 3
Hershey 3 W./B. Scranton 2
Rochester 4 Binghamton 3
Bridgeport 1 Hartford 3
Grand Rapids 4 Chicago 3 (P)
San Antonio 4 Texas 3
Tucson 6 Bakersfield 1
Dimanche 25 novembre
Laval 1 Charlotte 3
Springfield 3 Bridgeport 4
Providence 4 W./B. Scranton 2
Cleveland 2 Toronto 1 (P)
Rockford 3 Chicago 2
Texas 7 San Antonio 3
Tucson 6 Ontario 4
San Diego 2 Stockton 0
Lundi 26 novembre
Grand Rapids à Iowa, 20h.
Mardi 27 novembre
Stockton à San Jose, 14h.
Mercredi 28 novembre
W./B. Scranton à Hershey, 19h.
Toronto à Cleveland, 19h.
Chicago à Grand Rapids, 19h.
Bridgeport à Springfield, 19h05.
Utica à Binghamton, 19h05.
Belleville à Laval, 19h30.
Manitoba à San Diego, 22h.
Jeudi 29 novembre
Ontario à Bakersfield, 13h30.

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Lévis, Trois-Rivières, Jonquière, St-François, Notre-Dame.

SECTION TACKS

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Magog, Lac-St-Louis, Châteauguay, St-Hyacinthe, C.C.-LeMoy.

SECTION C.C.M.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Gatineau, St-Eustache, L.-Montréal, C.E.-Blondin, Amos.

Vendredi 23 novembre

Gatineau 3 L.-St-Louis 2
Trois-Rivières 5 St-Hyacinthe 2
Saint-Eustache 5 C.C.-LeMoy. 4
Samedi 24 novembre
C.E.-Blondin 2 Magog 3
Jonquière 2 L.-Montréal 1 (F)
Notre-Dame 3 Châteauguay 6
Amos 3 L.-St-Louis 2
Dimanche 25 novembre
C.E.-Blondin 1 Trois-Rivières 5
Amos 4 L.-Montréal 1
Notre-Dame 0 Magog 5
Gatineau 5 Châteauguay 2
St-François 3 C.C.-LeMoy. 4
Jonquière 2 Saint-Hyacinthe 1 (F)

FOOTBALL

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINNE

Table with columns: SECTION EST. Rows include N.-Angleterre, Miami, Buffalo, N.Y. Jets.

SECTION NORD

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows include Pittsburgh, Baltimore, Cincinnati, Cleveland.

SECTION SUD

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows include Houston, Indianapolis, Tennessee, Jacksonville.

SECTION OUEST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows include Kansas City, L.A. Chargers, Denver, Oakland.

ASSOCIATION NATIONALE

SECTION EST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows include Dallas, Washington, Philadelphia, N.Y. Giants.

SECTION NORD

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows include Chicago, Minnesota, Green Bay, Detroit.

SECTION SUD

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows include La N.-Orléans, Caroline, Atlanta, Tampa Bay.

SECTION OUEST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows include L.A. Rams, Seattle, Arizona, San Francisco.

Dimanche 25 novembre

Jacksonville 21 Buffalo 24
Oakland 17 Baltimore 34
Seattle 30 Caroline 27
San Francisco 9 Tampa Bay 27
N.-Angleterre 27 N.Y. Jets 13
Cleveland 35 Cincinnati 20
N.Y. Giants 22 Philadelphie 15
Arizona 10 L.A. Chargers 45
Miami 24 Indianapolis 27
Pittsburgh 17 Denver 24
Green Bay à Minnesota, 20h20.
Lundi 26 novembre
Tennessee à Houston, 20h15.
Jeudi 29 novembre
La N.-Orléans à Dallas, 20h20.
Dimanche 2 décembre
Baltimore à Atlanta, 13h.
Denver à Cincinnati, 13h.
Chicago à N.Y. Giants, 13h.
L.A. Rams à Detroit, 13h.
Arizona à Green Bay, 13h.
Buffalo à Miami, 13h.
Indianapolis à Jacksonville, 13h.
Caroline à Tampa Bay, 13h.
N.Y. Jets au Tennessee, 16h05.
Kansas City à Oakland, 16h05.
Minnesota en N.-A., 16h25.
San Francisco à Seattle, 16h25.
Chargers à Pittsburgh, 20h20.

UNIVERSITAIRE

COUPE VANIER

Samedi 24 novembre
Western 20 Laval 34

LCF

106<sup>e</sup> COUPE GREY
Dimanche 25 novembre
Ottawa 16 Calgary 27

HOCKEY

LHSAQAQ

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include La Tuque, Louiseville, Cap-Madeleine, Joliette, Waterloo, Nicolet, Windsor, Plessisville, Bécancour, Donnacona.

Vendredi 23 novembre

Louisville 9 2 0 0 44 30 14
Cap-Madeleine 9 6 2 1 0 44 35 13
Joliette 11 5 4 2 0 51 55 12
Waterloo 10 5 4 0 1 47 49 11
Nicolet 12 5 6 1 0 56 57 11
Windsor 11 4 5 2 0 56 61 10
Plessisville 9 4 4 1 0 45 41 9
Bécancour 10 3 5 1 1 36 48 8
Donnacona 10 3 7 0 0 39 69 6

BASKETBALL

NBA

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: SECTION ATLANTIQUE. Rows include Toronto, Philadelphie, Boston, Brooklyn, New York.

SECTION SUD-EST

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include Orlando, Charlotte, Washington, Miami, Atlanta.

SECTION CENTRALE

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include Milwaukee, Detroit, Indiana, Chicago, Cleveland.

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION SUD-OUEST

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include Memphis, La N.-Orléans, Dallas, Houston, San Antonio.

SECTION NORD-OUEST

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include Denver, Portland, Okl. City, Minnesota, Utah.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include L.A. Clippers, Golden State, L.A. Lakers, Sacramento, Phoenix.

Samedi 24 novembre
Houston 108 Cleveland 117
N.-Orléans 114 Washington 124
Chicago 96 Minnesota 111
Denver 105 Okl. City 98
San Antonio 129 Milwaukee 135
Boston 104 Dallas 113
Sacramento 116 Golden State 117

Dimanche 25 novembre
Orlando 108 L.A. Lakers 104
Phoenix 107 Detroit 118
New York 103 Memphis 98
Miami 115 Toronto 125
Philadelphie 127 Brooklyn 125
Charlotte 123 Atlanta 124
Utah à Sacramento, 20h.
L.A. Clippers à Portland, 21h.
Lundi 26 novembre
Minnesota à Cleveland, 19h.
Houston à Washington, 19h.
Milwaukee à Charlotte, 19h.
San Antonio à Chicago, 20h.
Boston à La N.-Orléans, 20h.
Indiana à l'Utah, 21h.
Orlando à Golden State, 22h30.

Mardi 27 novembre
New York à Detroit, 19h.
Atlanta à Miami, 19h30.
Toronto à Memphis, 20h.
Indiana à Phoenix, 21h.
L.A. Lakers à Denver, 21h.

UNIVERSITAIRE

Masculin

Table with columns: Mj, V, D, Pp, Pc, Pts. Rows include Concordia, Bishop's, McGill, UQAM, Laval.

Samedi 24 novembre

Bishop's 91 Concordia 105
Laval 66 UQAM 86
Jeudi 29 novembre
Bishop's à Laval, 20h

Féminin

Table with columns: Mj, V, D, Pp, Pc, Pts. Rows include Laval, Concordia, McGill, Bishop's, UQAM.

Samedi 24 novembre

Bishop's 52 Concordia 72
Laval 83 UQAM 61
Jeudi 29 novembre
Bishop's à Laval, 18h

SOCCER

MLS

DEMI-FINALES

Dimanche 25 novembre
New York 0 Atlanta 3
Kansas City 0 Portland 0
Jeudi 29 novembre
Atlanta à New York, 19h.
Portland à Kansas City, 21h30.

106<sup>e</sup> FINALE DE LA COUPE GREY

## Les Stampeders champions

La Presse canadienne

**EDMONTON — La troisième fois aura finalement été la bonne pour les Stampeders de Calgary.**

Après avoir perdu en finale de la Ligue canadienne de football lors des deux dernières années, les Stampeders ont remporté les grands honneurs en défaisant le Rouge et Noir d'Ottawa 27-16, dimanche soir, à l'occasion de la 106<sup>e</sup> finale de la Coupe Grey.

Les Stampeders, qui ont montré la meilleure fiche de la saison (13-5), ont du même coup vengé leur défaite en finale du circuit canadien contre le Rouge et Noir, en 2016. La formation d'Ottawa, menée par Henry Burris, avait triomphé 39-33 en prolongation. Les Stampeders ont mis la main sur la huitième coupe Grey de leur histoire et une première depuis 2014.

Le quart Bo Levi Mitchell, qui vient d'être nommé le joueur par excellence du circuit pour une deuxième fois, a complété 24 de ses 36 passes pour des gains aériens de 253 verges. Il a lancé deux passes de touché, mais il a aussi été victime de deux interceptions pour les Stampeders.

La performance de Mitchell lui a permis d'être nommé le joueur par excellence de la finale de la Coupe Grey, et ce, pour une deuxième fois en carrière.

Lemar Durant, qui a été nommé le joueur canadien par excellence de la rencontre, et Don Jackson ont capté une passe de Mitchell pour un majeur. Le touché le plus important est cependant survenu à la fin de la première demie, quand Terry Williams a profité du terrain glissant pour retourner un botté de dégagement sur une distance de 97 verges pour procurer une avance de 21-11 aux Stampeders.

Il s'agissait du plus long retour de botté de dégagement pour un majeur de l'histoire de la finale de la Coupe Grey et un premier depuis la finale de 1996.

Trevor Harris, qui venait d'établir un record de la LCF en séries grâce à six passes de touché lors de la finale de la section Est, a vu 20 de ses 38 tentatives par la voie des airs être captées et il a obtenu 288 verges aériennes. Le quart du Rouge et Noir a lancé une passe payante et trois interceptions.

L'ancien receveur du Rouge et Or de l'Université Laval Julian Feoli-Gudino a réussi le plus long jeu offensif de son équipe, captant une passe de touché de



Le quart des Stampeders, Bo Levi Mitchell, qui vient d'être nommé le joueur par excellence du circuit pour une deuxième fois, a complété 24 de ses 36 passes pour des gains aériens de 253 verges. — PHOTO PC, DARRYL DYCK

55 verges de Harris. Le très bon trio de receveurs du Rouge et Noir, composé de Brad Sinopoli, Greg Ellingson et Diontae Spencer, a été limité à seulement 11 réceptions pour des gains de 150 verges.

La défensive de la formation d'Ottawa a donné le ton dès leur première séquence sur le terrain. Jonathan Rose a intercepté dans la zone des buts une passe de

Mitchell, mais la défensive des Stampeders, la meilleure de la LCF, n'a pas hésité à répondre.

Ciante Evans a saisi une passe de Harris, offrant un court terrain à son attaque. Trois jeux plus tard, Mitchell a repéré Jackson pour un majeur de 21 verges qui a ouvert le pointage.

Après un placement de 30 verges de Lewis Ward au début du deuxième quart, qui réduisait

l'écart à 7-3, les Stampeders ont parcouru 80 verges en huit jeux pour ajouter un majeur à leur total. Mitchell a lancé une passe de touché de 17 verges à Durant, qui a traversé la ligne des buts.

Le Rouge et Noir a donné signe de vie avant la fin du deuxième quart, quand Harris et Feoli-Gudino ont conjugué leurs efforts pour un long touché, mais Williams a mis fin aux célébrations

en réussissant un spectaculaire retour de botté à la dernière seconde de la première demie.

Au retour de la pause, ce fut une affaire de bottés de précision jusqu'à la fin du quatrième quart. Ward a réussi un placement de 41 verges tandis que Rene Paredes a été parfait sur des distances de 34 et 29 verges. Le Rouge et Noir a ajouté un touché de sûreté avec 25 secondes à écouler.

## Tom Brady devient le meilleur passeur de l'histoire de la NFL

EAST RUTHERFORD, N.J. - Tom Brady a lancé deux passes de touché et est devenu le meilleur passeur de l'histoire de la Ligue nationale de football (NFL) lors de la saison régulière et les éliminatoires, dimanche, dans la victoire de 27-13 des Patriots de la Nouvelle-Angleterre contre les Jets de New York.

Brady a aussi atteint le plateau des 3000 verges de gains pour une 16<sup>e</sup> saison, égalant Peyton Manning au deuxième rang de

l'histoire, tout juste derrière les 18 de Brett Favre. Le quart des Pats a surpassé cette marque tôt au quatrième quart, à la suite d'une passe de 17 verges à Josh Gordon.

Il a terminé la rencontre avec 79 416 verges de gains en carrière, après avoir complété 20 de ses 31 tentatives de passe pour 283 verges de gains.

« Je veux des victoires, a dit Brady, sans être particulièrement intéressé par son nouveau

record. C'est pour ça que je suis ici. Je veux faire partie d'autant de victoires que possible. »

Cinq fois champion du Super Bowl, Brady a gagné beaucoup de matchs. Sa victoire la plus récente a assuré aux Patriots (8-3) de connaître une 18<sup>e</sup> saison gagnante d'affilée. Ils occupent le deuxième rang à ce chapitre derrière les Cowboys de Dallas, qui en ont connu 21 de suite entre 1965 et 1985.

Brady n'avait réussi qu'une

passe de touché à ses trois rencontres précédentes, mais il a rejoint Rob Gronkowski et Julian Edelman dans la zone payante contre les Jets (3-8).

Tout ça, après qu'il eut raté l'entraînement de vendredi en raison d'un genou endolori au cours de la semaine.

« Je préférerais être en santé et m'entraîner tout le temps, a dit Brady. Ce n'était pas le cas cette semaine. » ASSOCIATED PRESS



Jean-Sébastien Roy (à droite) et ses coéquipiers René Dubois (1<sup>er</sup>), Pierre-Luc Morissette (2<sup>e</sup>), Robert Desjardins (3<sup>e</sup>) du club Kénogami, ont été couronnés champions de la classe Élite de la 19<sup>e</sup> édition du Challenge de curling Casino de Charlevoix dimanche. — PHOTO PATRICIA GAUDREULT



Yannick Martel (3<sup>e</sup> à partir de la gauche) et ses coéquipiers Dany Privé, Jean-François Charest et Carl Lévesque ont remporté les honneurs de la classe A ouverte, dimanche, dans le cadre du Challenge de curling Casino de Charlevoix. — PHOTO PATRICIA GAUDREULT

## CHALLENGE CASINO DE CHARLEVOIX

# Le titre au quatuor de Jean-Sébastien Roy



**JOHANNE SAINT-PIERRE**  
jstpierre@lequotidien.com

**Le quatuor de Jean-Sébastien Roy du club Kénogami a remporté les grands honneurs de la classe Élite du Challenge de curling Casino de Charlevoix, dimanche, en doublant la formation de Mike Fournier (Glenmore) 8-4, sur les glaces de l'Aréna de Clermont. Les champions de la 19<sup>e</sup> édition ont empoché la jolie somme de 8000 \$ remise en bourse aux vainqueurs.**

Pour une deuxième année consécutive, une formation québécoise a donc inscrit son nom sur le trophée du grand champion. Les deux équipes finalistes se connaissent bien, celle du capitaine Roy et ses coéquipiers Robert Desjardins (3<sup>e</sup>), Pierre-Luc Morissette (2<sup>e</sup>) et René Dubois (1<sup>er</sup>) étant la formation du Québec la mieux classée actuellement, tandis que celle de Fournier a représenté le Québec au Brier l'an dernier.

Cette victoire en grande finale se veut aussi un baume pour la

formation saguenéenne, puisque l'équipe avait subi un revers crève-cœur en finale de la classe Élite du tournoi quelques années plus tôt.

« On est super contents parce qu'on ne l'avait jamais remporté. Ce tournoi-là. Personnellement, Jean-Sébastien et moi, on avait perdu en finale sur une pierre qui avait frappé un débris à la dernière minute. C'était un coup pour gagner et on avait perdu par deux points. C'était un peu crève-cœur. On est donc contents d'avoir pu se reprendre. Jean-Sébastien disait justement samedi soir qu'il avait encore cette défaite sur le cœur et qu'il aimerait avoir la chance de rejouer la finale. C'est donc fait », relate Robert Desjardins en ajoutant que l'équipe a bien joué tout au long du tournoi et que les glaces étaient belles.

### PARCOURS

Dimanche matin, en demi-finale, Roy et ses coéquipiers ont eu raison de Chad Stevens, de la Nouvelle-Écosse, par le pointage de 5-4, à la toute dernière pierre. Une douce revanche pour Roy et ses comparses qui avaient été battus en finale du A dans la ronde préliminaire. Auparavant, pour accéder au carré d'as, la formation du capitaine Roy avait réussi un grand coup, samedi,

en s'imposant 9-4 en quart de finale face au grand favori du tournoi, Stuart Thompson de la Nouvelle-Écosse.

Desjardins était aussi heureux de savourer un deuxième titre du World Curling Tour, toujours avec Roy. « On a hâte de voir notre nouveau classement. On s'attend d'avoir une trentaine de points », mentionne Desjardins. Sur le circuit provincial, depuis novembre, c'est René Dubois qui joue comme premier et le quatuor présente une fiche de 13 victoires et une défaite. Grâce à cette victoire, le quatuor s'est qualifié pour le championnat provincial en janvier, à Grand-Mère. Le gagnant de cette étape ira au Championnat canadien. Ils prendront part également à la Finale du circuit provincial en fin de semaine prochaine.

### MARTEL COURONNÉ AUSSI

Une autre formation du Saguenay s'est distinguée, soit celle de Yannick Martel (Kénogami) en finale de la classe A ouverte. Martel et ses coéquipiers Jean-François Charest, Dany Privé et Carl Lévesque, se sont imposés 6-5 devant Robert Perron (Trois-Rivières). Mentionnons que Perron avait auparavant eu le meilleur 5-2 en demi-finale contre l'équipe robervaloise de

Daniel Bolduc, complétée par Jimmy Tremblay, Paul Michaud et Roch Simard.

Pour Yannick Martel, cette ultime victoire a couronné une bonne fin de semaine. « Ça a bien été, on a joué du bon curling toute la fin de semaine. Ça a été plaisant et c'est une belle organisation. C'est un tournoi l'fun à jouer et à gagner! », a commenté le capitaine Martel, dont la formation s'est partagé une bourse de 1840 \$.

Pour Martel, il s'agit d'un deuxième titre en quatre ans dans la classe A ouverte, car souvent, son équipe joue dans la classe Élite. Sauf que cette année, avec la venue de deux nouveaux joueurs et un changement de position, le quatuor a préféré « peaufiner l'équipe avant de jouer l'élite ». La bonne nouvelle, c'est que ce titre leur confirme leur participation à la Finale du Circuit provincial en fin de semaine prochaine qui regroupe les 16 meilleures équipes au Québec.

Mentionnons enfin qu'en classe C, la formation de Stéphane Brabant de Boucherville l'a emporté 9-6 contre celle de Marc Villeneuve de Clermont. D'autre part, deux champions de section ont été couronnés dans la classe senior présentée par le quotidien *Le Soleil*. Dans la classe B,

« On est super contents parce qu'on ne l'avait jamais remporté. Ce tournoi-là. Personnellement, Jean-Sébastien et moi, on avait perdu en finale sur une pierre qui avait frappé un débris à la dernière minute. C'était un coup pour gagner et on avait perdu par deux points. C'était un peu crève-cœur. On est donc contents d'avoir pu se reprendre. »

— Robert Desjardins

le Trifluvien Marcel Marchand a eu raison de Claude Girard (Victoria), 4-3. Dans la classe C, la formation de Germain Bernier (Victoriaville) a remporté la victoire face à Roch Campeau (Boucherville).

## LES GAULOIS BATTUS 2-1 EN TIRS DE BARRAGE

# Les Élites signent un autre gain à l'arraché

JOHANNE SAINT-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

**Dans la Ligue de hockey midget AAA du Québec, les Élites de Jonquière ont savouré une deuxième victoire à l'arraché d'affilée et une quatrième consécutive, dimanche, alors qu'ils ont vaincu les Gaulois de Saint-Hyacinthe 2-1 en tirs de barrage au Stade L.P. Gaucher. Charles-Édouard Drouin et le gardien William Blackburn ont joué les héros, le premier en marquant le but initial des siens ainsi que le but vainqueur en fusillade, et le second en repoussant 37 des 38 tirs en temps réglementaire.**

Samedi, les protégés de Steve Thériault avaient également soutiré un gain de 2-1 en fusillade, mais cette fois contre le Rousseau Sport de Laval-Montréal.

Charles-Édouard Drouin a effectué un retour au jeu en force, lui qui avait purgé un match de suspension samedi. Moins de cinq minutes après le début de la rencontre, il a fait mouche avec la complicité de Mikisaw Awashish et Félix Gauthier.

« Notre premier trio (Drouin/Awashish/Munroe-Boucher) n'a pas toujours été le meilleur sur la glace, mais en début et en fin de match, ainsi qu'en prolongation, ce sont vraiment ces joueurs qui ont été dangereux. Et en fusillade, Charles-Édouard, qui veut ces moments-là, a réussi un bon tir qui a déjoué le gardien pour nous donner la victoire », a convenu Steve Thériault en entrevue téléphonique.

En fin de deuxième, les Gaulois ont ouvert la machine en dirigeant 17 tirs vers le cerbère William Blackburn tandis que les Jonquiérois étaient limités à quatre lancers en direction de Félix-Antoine Voyer. Les Gaulois ont d'ailleurs fait fi d'un désavantage numérique pour créer l'égalité par l'entremise de Nathan Gaucher. En tirs de barrage, Jérémy Pelchat et Drouin, dans l'ordre, ont déjoué le gardien des Gaulois sur les quatre joueurs désignés des Élites tandis que le cerbère Blackburn n'a cédé qu'une fois.

« William est un jeune de 15 ans qui nous impressionne de plus en plus. Il doit être parmi les meilleurs de la ligue au chapitre des statistiques de gardien. Il a accordé un but et c'est le seul qu'il a accordé dans ses trois derniers départs. Il est vraiment très efficace techniquement. Il est calme et il possède un sens du jeu

au-dessus de la moyenne, ce qui lui permet de toujours être face aux rondelles et de prendre de bonnes décisions », souligne le pilote des Élites.

Cela dit, les Élites ont connu une deuxième période difficile. « On a eu à se défendre beaucoup en deuxième et en troisième, mais comme j'ai dit aux jeunes, on affrontait une équipe rapide et surtout bien reposée, tandis que nous, nous avons disputé deux matchs sur la route en autant de jours. (La fatigue) commençait à paraître en deuxième, déjà qu'il fallait être actifs à 100 % pour rivaliser avec leur vitesse. On a eu à se défendre, mais au moins,

l'engagement était là et le dévouement pour empêcher l'adversaire de marquer était vraiment efficace », fait-il valoir.

On a fait appel à des joueurs affiliés, dont le défenseur Mathis Roy du midget Espoir, qui nous a rendu de fiers services. Même chose pour Louis-Frédéric Leblanc, un jeune de la Côte-Nord qui évolue en D1 avec la formation du Cardinal-Roy de Québec. Ça nous a permis d'évaluer sa progression depuis le début de la saison. Ils ont été efficaces et on les a utilisés à 5 contre 5 », ajoute Steve Thériault, heureux de ce week-end parfait où chaque joueur a apporté sa contribution.

## VICTOIRE EN FUSILLADE FACE AU BOOMERANG

## Les Jeannois rebondissent

JOHANNE SAINT-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

Vaincus 4-3 en prolongation samedi par le Boomerang du Cégep André-Laurendeau, les Jeannois du Collège d'Alma ont rebondi avec brio, dimanche, devant leurs partisans au Centre Mario-Tremblay, en s'imposant 5-2 contre les meneurs au classement de la Ligue de hockey collégial AA, les Lauréats du Cégep de Saint-Hyacinthe.

L'entraîneur-chef des Jeannois, Pascal Hudon, était fier de ses joueurs qui ont non seulement bien joué pendant 60 minutes, mais qui ont également relevé un bon défi contre une formation qui n'avait subi que deux défaites depuis le début de la saison régulière.

« Samedi, nous avons disputé une bonne première moitié de rencontre et moins bien joué dans la deuxième. Sauf qu'aujourd'hui, les gars ont trouvé le moyen de rebondir et d'aller battre la meilleure équipe du circuit. Dans l'ensemble, les joueurs ont respecté les consignes du début à la fin du match, ce qu'on n'avait pas réussi à faire samedi. La concentration était aussi meilleure et les joueurs ont pris de meilleures décisions avec la rondelle. Ils ont été beaucoup plus patients dans l'échec avant et plus actifs. On n'a pas donné beaucoup de temps ni d'espace

à l'adversaire. C'est une équipe qui avait accordé 40 buts en 21 matchs depuis le début de la saison, soit une moyenne de moins de deux buts par rencontre, et on a trouvé le moyen de marquer cinq buts tout en les limitant à deux buts », relate le pilote des Almatois, qui a aussi souligné la contribution de sa défense.

« Mon gardien (Philippe Bond) a été bon, mais les défenseurs devant lui ont aussi disputé un bon match. Le jeune défenseur Thomas Roy-Dallaire, qui est moins utilisé un peu, a trouvé le moyen de faire la différence en marquant un but et en récoltant une passe en troisième », cite-t-il en exemple.

Mentionnons que samedi, Philippe Bond était blessé et n'avait pu prendre part au match. L'autre gardien, Jérémy B.-Mireault, étant aussi blessé, c'est le joueur-affilié des Aiglons d'Alma junior AA, Antoine Pelletier, qui s'était amené en relève.

## ÉTOILE POUR BOND

D'autre part, le gardien Philippe Bond a mérité la 2<sup>e</sup> étoile de la semaine dans le circuit collégial AA. Dans la partie de samedi dernier, à Lennoxville, il a effectué 39 arrêts dans la victoire de 2 à 1 des Jeannois. Le lendemain, dans un gain de 3 à 1 des siens, il a repoussé 21 des 22 lancers dirigés vers lui. Au cours de la fin de semaine, il a cumulé deux victoires sur la route avec une moyenne de 1.00 but alloué et une efficacité de ,968.



Pas de chance pour les Saguenéens de Chicoutimi qui ont perdu les services de l'attaquant Samuel Houde (88), en fin de première période du match contre les Cataractes, à Shawinigan. Houde est entrée en collision avec Vincent Senez qui sortait du banc de punition et il n'est pas revenu au jeu par la suite. Il présentait des symptômes de commotion cérébrale. — PHOTO OLIVIER CROTEAU, LE NOUVELLISTE

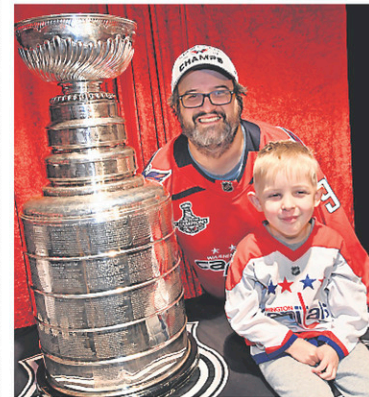
## LA COUPE STANLEY À SAGUENAY

## Martin Pouliot

JOHANNE SAINT-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

Martin Pouliot a tenu parole. L'entraîneur-chef et DG des Voyageurs de Saguenay qui œuvre aussi comme dépitiste pour les Capitals de Washington, avait promis d'amener la coupe Stanley au Saguenay et c'est ce qu'il a fait dimanche, à l'hôtel Le Montagnais. Malgré cette occasion rarissime de voir et même de toucher la coupe, à peine une centaine d'amateurs s'étaient déplacés pour se faire photographier aux côtés du mythique trophée de la



Arborant le chandail d'Evgeny Kuznetsov et la casquette des champions des séries 2018, Jean-Michel Gobeil et son fils Rafaël, cinq ans, qui avait aussi son chandail des Capitals de Washington, se sont présentés à 17h30 pour se faire photographier avec la coupe Stanley. — PHOTO MICHEL TREMBLAY, LE QUOTIDIEN

Ligue nationale de hockey.

Qu'à cela ne tienne, les gens ont pu prendre plus de temps pour se faire photographier avec la coupe plus d'une fois. Certains l'ont enlacée, d'autres ont pu rêver de jours meilleurs en arborant un chandail ou une casquette du Canadien de Montréal... Certains nostalgiques ont même mis une tuque au logo des défunts Nordiques de Québec pour l'occasion.

Stéphane April-Bernier, 18 ans, ancien joueur de hockey, et Patrice Gaudreault, 27 ans, grand amateur de hockey, ont été les premiers arrivés pour se faire photographier avec le trophée. Fan des Capitals, Jean-Michel Gobeil, qui était accompagné de son fils Rafaël, cinq ans, s'est pointé pour l'ouverture des portes à 17 h 30. S'attendant à devoir faire la file, il a été agréablement surpris de se retrouver à la table des premiers arrivés. « La dernière fois que j'ai vu la coupe Stanley, c'était il y a dix ans, au Temple de la Renommée à Toronto. Mais là, ce sera encore mieux parce que ce sera avec l'équipe que j'aime », ajoute ce féroce de hockey.

Même fierté pour la jeune Lya-Kim Dufour, neuf ans, qui joue centre dans l'équipe Atome B de Chicoutimi. « C'est mon rêve de voir la coupe Stanley. C'est ma grand-mère Lisette Tremblay qui m'a inscrite au concours », explique celle qui s'imaginait le grand Ovechkin soulever la coupe. Elle a même eu la chance de

## DÉFAITE DE 3-2 EN FUSILLADE À SHAWINIGAN

## Un point pour les Sags

**JOHANNE SAINT-PIERRE**  
jstpierre@lequotidien.com

**Les Saguenéens de Chicoutimi ont eu beau déployer beaucoup d'énergie et multiplier les tirs (34-25), ce sont tout de même les Cataractes de Shawinigan et leur gardien Lucas Fitzpatrick qui ont eu le dernier mot avec une victoire de 3-2 en fusillade devant les 2645 spectateurs réunis au Centre Gervais Auto.**

Le cerbère des Saguenéens, Alexis Shank, a fait face à un jeune Mavrick Bourque (1re étoile) en forme et désireux de poursuivre sur sa lancée. La recrue de 16 ans a en effet enfilé les deux buts des siens en temps réglementaire pour porter sa fiche à cinq buts en 24

heures en fin de semaine. Le #22 a inscrit son premier sur un jeu de puissance avec 15 secondes à faire au premier vingt, ce qui a déclenché la pluie de toutous, et le second avec 47 secondes à écouler à la médiane.

Entre-temps, Justin Ducharme a profité d'une erreur défensive pour créer l'égalité à 6mn24 en deuxième tandis que son coéquipier Jesse Sutton a couronné les efforts des siens en nivelant la marque avec 19 secondes à faire dans la rencontre pour forcer la prolongation.

En prolongation, les protégés de Yanick Jean ont dû redoubler d'efforts, car trop de joueurs ont sauté sur la glace, de sorte qu'ils se sont retrouvés en désavantage numérique pendant deux minutes. Malgré tout, ils ont réussi à contrer l'attaque de leurs hôtes.

En tirs de barrage, Anthony Imbeault et Jérémy Manseau ont déjoué Shank, tandis que Vladislav Kotkov et Jesse Sutton n'ont pu en faire autant contre Fitzpatrick. Malgré leur domination durant cette rencontre, les Saguenéens rentrent donc au bercail avec un point en poche à l'issue de cette fin de semaine sur la route.

**MEILLEUR SORT**

Gagne ou perd, tout est toujours dans la manière pour l'entraîneur-chef des Saguenéens, Yanick Jean, qui s'est dit satisfait de ses troupes. « On a joué un excellent match et on a travaillé fort. D'ailleurs, avant qu'ils ne comptent leur 2<sup>e</sup> but en fin de deuxième période, ils n'avaient eu que deux chances de marquer dans le match. Je suis content du match. On a fait quelques erreurs de

jeunesse ici et là, dont la pénalité en prolongation pour avoir eu trop de joueurs sur la glace. Cela dit, je n'ai rien (de négatif) à redire. On a eu de bonnes chances de marquer et leur gardien a été solide. L'effort a été très bien dans l'ensemble », a-t-il résumé à l'autre bout du fil.

Les Sags terminent donc leur week-end sur la route avec un point sur une possibilité de quatre. Samedi, ils ont été blanchis 3-0 par l'Armada de Blainville-Boisbriand. Dans l'ensemble, Yanick Jean est satisfait de la tenue de ses troupes. « On a joué avec intensité et on a travaillé fort pendant six périodes », met-il en relief. À cela s'ajoute la victoire en prolongation contre Rimouski mercredi. « Dans le fond, on a trois points sur six et on joue pour .500, mais il y a une amélioration si on compare à la semaine dernière », a-t-il conclu.

## a tenu parole

tenir la grosse bague des champions.

Chose certaine, peu importe leur âge, tous avaient les yeux brillants de plaisir de pouvoir vivre ce rare moment du passage de la coupe Stanley dans la région. Car la dernière visite remonte à septembre 2008, lorsque Roberval a remporté le concours Kraft Hockeyville. Et auparavant, c'était en 1993, année de la dernière conquête de la coupe Stanley par le Canadien de Montréal (leur 24<sup>e</sup> cependant!).

**GÉNÉREUX**

Dans une petite salle de l'hôtel, un groupe d'une trentaine de

privilegiés ont pu voir la coupe de près puisqu'ils avaient remporté un concours de la station radiophonique KYK-FM. Martin Pouliot a même poussé la générosité jusqu'à prêter sa bague des champions pour que des amateurs de hockey puissent se faire photographier avec. Pouliot était tout sourire, heureux de pouvoir partager ce moment magique avec le plus grand nombre de personnes possible.

« Je pense que c'est le plus beau trophée tous sports confondus. C'est vraiment un trophée mythique. Contrairement à la NBA,

la NFL ou au baseball majeur, je pense que c'est un trophée qui représente beaucoup d'histoire. Je trouve aussi super le "fun" que mon nom soit gravé dessus et immortalisé », raconte celui qui a eu le privilège de la soulever plus d'une fois, à son grand plaisir et pour celui de la foule.

Plus tôt dans la journée, Martin Pouliot et la coupe Stanley ont fait un arrêt à Beauport, au Centre sportif Marc-Simoneau, où plusieurs amateurs de hockey se sont là aussi fait photographier aux côtés de l'emblématique trophée.



Martin Pouliot a eu la générosité d'amener la coupe Stanley au Saguenay pour faire plaisir aux amateurs de hockey et aux partisans des Voyageurs. Il a aussi prêté sa bague des champions aux gens présents dans la loge des invités. — PHOTO MICHEL TREMBLAY, LE QUOTIDIEN



Dépisteur des Capitals et entraîneur-chef/DG des Voyageurs, Martin Pouliot pose en compagnie du gouverneur des Voyageurs, Guy Hébert, et du responsable de la billetterie, Mathieu Dufour. — PHOTO MICHEL TREMBLAY, LE QUOTIDIEN



Stéphane April-Bernier et Patrice Gaudreault ont été les premiers arrivés pour se faire photographier avec la coupe Stanley. — PHOTO MICHEL TREMBLAY, LE QUOTIDIEN

## Sports

**COUPE GREY**  
LES  
STAMPEPERS  
CHAMPIONS  
28

**CHALLENGE  
DE CURLING  
CASINO DE  
CHARLEVOIX**  
LE TITRE  
À JEAN-  
SÉBASTIEN  
ROY  
29

facebook/  
LeQuotidien  
Progres

@lequotidien\_cyb

AMEUBLEMENTS

**TANGUAY**

DES PRIX ET DES RABAIS À VOUS FAIRE PERDRE LA TÊTE!

LA VENTE DU

**VENDREDI FOU**



**Dimplex**

Foyer complet avec braises de verre PTR-652778



**799<sup>99</sup>**

PAYEZ JUSQU'À

**50 VERSEMENTS\***

SUR TOUS LES MEUBLES



**IOLINO**

Causeuse PTR-668475

**699<sup>99</sup>**

ÉPARGNEZ **150\$**

Fauteuil PTR-668476 **599<sup>99</sup>**

Sofa PTR-668471 **849<sup>99</sup>**

Courant: 849,99

**LG** **LG UHD TV 4K**  
Téléviseur 4K au DEL Série UK7, UHD, Nano Cell HDR  
PTR-694497

**55 POUCES**  
**923<sup>99</sup>**  
899,99 + écofrais de 24,00  
Courant: 1-223,99

ÉPARGNEZ **300\$**

PAYEZ JUSQU'À

**36 VERSEMENTS\***

SUR TOUS LES PRODUITS ÉLECTRONIQUES

**55 POUCES**  
**1123<sup>99</sup>**  
1099,99 + écofrais de 24,00  
Courant: 1-523,99

ÉPARGNEZ **400\$**

**UHD TV courbé SMART TV**

**1123<sup>99</sup>**

Courant: 1-523,99

**SAMSUNG**

Téléviseur au DEL courbé, UHD 4K PTR-695325

360 WATTS



Barre de son 2,1 canaux avec caisson d'extrêmes graves  
PTR-694427

ÉPARGNEZ **150\$**

**249<sup>99</sup>**  
249,19 + écofrais de 0,80  
Courant: 399,99

5 AVANTAGES DE MAGASINER CHEZ AMEUBLEMENTS TANGUAY

- LIVRAISON GRATUITE PARTOUT AU QUÉBEC
- PRIX COMPÉTITIFS ET FACILITÉS DE PAIEMENT
- CONSEILS D'EXPERTS
- SERVICE D'INSTALLATION DISPONIBLE
- SERVICE APRÈS-VENTE COURTOIS ET EFFICACE

**1990, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI**  
**LIGNE SANS FRAIS: 1 800-TANGUAY (826-4829)**

tanguay.ca

LIVRAISON GRATUITE PARTOUT AU QUÉBEC



\*Les financements sont octroyés par Accord D Desjardins et les versements sont sujets à approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Toutes les taxes (TPS et TVQ) et écofrais applicables sont payables à Ameublements Tanguay au moment de l'achat. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) et les écofrais. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client par Accord D Desjardins. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Détails en magasin. Cette annonce est en vigueur jusqu'au 1er décembre 2018. Livraison gratuite partout au Québec.

SOLDE QUOTIDIEN MOYEN	Taux d'intérêt annuel	Coût pour cycle de facturation de 30 jrs		Coût annuel
		100\$	500\$	
ACHAT COURANT	19,90%	1,64\$	8,18\$	19,90\$ 90,50\$
ACHAT PAR VERSEMENT ÉGAUX ET ACHAT À PAIEMENT REPORTÉ	19,90%	1,64\$	8,18\$	19,90\$ 90,50\$